

**Zeitschrift:** Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin  
**Herausgeber:** Verein Saiten  
**Band:** 16 (2009)  
**Heft:** 182

**Rubrik:** Kalender

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# KALENDER SEPTEMBER

WIRD UNTERSTÜTZT VON

**Schützengarten**  
Das vortreffliche Bier.

## INHALTSVERZEICHNIS SAITEN-INSERATE 09/2009

**2**  
Theater und Konzert SG

**10**  
Zentrum Paul Klee Bern

**42**  
Museumsnacht St.Gallen

**46**  
und-art.ch, Oberuzwil  
Kunsthallen Toggenburg  
Gare de Lion Wil

**48**  
Grabenhalle St.Gallen  
Salzhaus Winterthur

**50**  
Kellerbühne St.Gallen  
Kinok St.Gallen

**52**  
IBK-Künstlerbegegnung Tanz-  
Mariaberg Rorschach  
Kugl St.Gallen

**54**  
Palace St.Gallen  
Globus-Replik St.Gallen

**56**  
J.S. Bachstiftung St.Gallen  
Theater Jetzt, Sirnach  
Casinotheater Winterthur

**60**  
Kunstmuseum Thurgau  
Die Dissidenten, Grabenhalle  
Thurgaukultur.ch  
Appenzell kulturell

**62**  
Museum im Lagerhaus SG  
Thurg. Kunstgesellschaft  
Kunstmuseum St.Gallen

**64**  
Der Raum des Wissens SG

**DI 01.09**

### KONZERT

**2.** Mittagskonzert. Liliane Zürcher, Mezzosopran, Peter Leu, Orgel. > Münster Allerheiligen Schaffhausen, 12:30 Uhr  
**Dä Züschtig mit Plaistow.** Food & Live Sound. > Kugl St.Gallen, 21 Uhr  
**Duke Heitzer's Hot Four.** New Orleans Jazz. > Olma Messen St.Gallen, 20 Uhr

### CLUBBING/PARTY

**DJ El Ramun.** Lustwandeln statt Bumm-bumm. > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr  
**Juicy Tuesday.** DJ Elkaphone. > Relax Lounge St.Gallen, 21 Uhr

### FILM

**Krimigate Lichtensteig.** Der Name der Rose. Thriller. > Goldener Boden Lichtensteig, 20:30 Uhr  
**Pandoras Box.** In einem kleinen Dorf am Schwarzen Meer verschwindet eine alte Frau spurlos. Ihre drei erwachsenen Kinder reisen aus dem fernen Istanbul an, um die vermisste Mutter in den Bergen zu suchen und sie in die Stadt mitzunehmen. Dort wird klar, dass die Mutter an Alzheimer erkrankt ist und mehr... > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

### KABARETT

**Ursus und Nadeschkin.** Perlen, Freaks & Special Guests. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

### KUNST/AUSSTELLUNGEN

**KUB & Kaffee.** Führung. > Kunsthaus KUB Bregenz, 15 Uhr  
**Topografien der Durchfahrt.** Vernissage; Elmar Haardt. > Schloss Wolfsberg Ermatingen, 20 Uhr

### LITERATUR

**Krimigate Lichtensteig;** Städtliführung mit schaurigen Geschichten. > Rathaus Lichtensteig, 19 Uhr  
**Krimigate Lichtensteig;** Schreckmünpfeli. > Bodega Nöi Lichtensteig, 22:45 Uhr  
**Märlíkarawane.** Überliefertes Volksgut. > Schulhaus Hadwig St.Gallen, 19 Uhr  
**Treffpunkt Buch.** Moderierte Lesegruppe mit Eva Bachmann. > Freihandbibliothek St.Gallen, 19:30 Uhr

### VORTRAG

**Hexen im 17. Jahrhundert.** Wanderung zum Adlerberg mit dem Theologen Walter Frei. > Vadianenmal St.Gallen, 18 Uhr

**MI 02.09**

### KONZERT

**Musicamundo im Bistro.** Musik und Kulinarisches aus aller Welt.  
> Alte Kaserne Winterthur, 20 Uhr  
**Panteón Rococó.** Ska aus Mexiko.  
> Kulturladen Konstanz, 21 Uhr  
**Tracer Band.** Alternative Rock aus Australien. > Cultbar St.Gallen, 20 Uhr

### CLUBBING/PARTY

**Midweek Session.** DJ Don Philippo. > Relax Lounge St.Gallen, 21 Uhr  
**Salsa Night.** 18 bis 22 Uhr Tanzkurse. > K9 Konstanz, 22 Uhr

### FILM

**Tokyo!** In der Tradition von Filmen wie Paris je t'aime erzählen drei der kreativsten Talente des zeitgenössischen Kinos - Bong Joon Ho, Leos Carax und Michel Gondry - drei fantastische Geschichten aus Tokio. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

### KABARETT

**Bingo Show.** Mit Beat Schlatter & Anet Corti. > Casinotheater Winterthur, 18:30 Uhr  
**Punkt acht.** von und mit Bruno Zürcher > Kornhausbräu Rorschach, 20 Uhr  
**Ursus und Nadeschkin.** Perlen, Freaks & Special Guests.

> Casinotheater Winterthur, 20 Uhr  
**Zwergenhälfte;** Maskulin - Ein Stück Männlichkeit. > Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

### KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Art Crash.** Führung für Jugendliche mit der Kunsthistorikerin Kirsten Helfrich. > Kunsthaus KUB Bregenz, 16 Uhr  
**»(Tel Aviv)«.** Vernissage. > Galerie Ardižon Bregenz, 20 Uhr

**Kultur am Nachmittag.** Führung. Blick auf die Kostbarkeiten des Stadtarchivs. > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 14 Uhr  
**Phantasien - Topographien.** Führung. > Kunstmuseum St.Gallen, 18:30 Uhr

### LITERATUR

**Märlíkarawane.** Überliefertes Volksgut. > Schulhaus Hadwig St.Gallen, 19 Uhr  
**Orte - Verdichtungen.** Lesung Frieder D. Rosenberg > Eisenwerk Frauenfeld, 21 Uhr

### VORTRAG

**Stadion trifft Stadt.** Informationsabend zur Fanarbeit mit Thomas Gander, Fanarbeit Schweiz. > Grabenhalle St.Gallen, 20 Uhr  
**Vortrag.** mit Vreny Feierabend. Samariterverein Abtwil-Engelburg > kath. Pfarrheim Engelburg, 19:30 Uhr



### ALLES GUTE, BARTHOLOMÄUS LÄMMLER!

Musikalische Lesung in Stein

Bartholomäus Lämmler (1809-1865) ist der berühmteste Appenzeller Bauernmaler. Das war allerdings nicht immer so: Zu Lebzeiten blieb er ohne Erfolg, war Gelegenheitsarbeiter, Landstreicher, Alkoholiker und starb verarmt und einsam an seiner Schnapsucht. Erst im 20. Jahrhundert wurde er «wiederentdeckt» und zu einem der wichtigsten Volkskünstler aufgebaut, dessen Bilder horrende Preise erzielten. Diese «zwei Leben» Lämmlers werden mit Texten illustriert (Sprecherin: Nathalie Hubler, Moderation: Marcel Zünd) und musikalisch unter- und überlängt (Michael Neff: Trompete, Flügelhorn – siehe Bild).

**Sonntag, 6. September, 10.30 Uhr, Appenzeller Volkskunde-Museum Stein.**

Mehr Infos: [www.appenzeller-museum-stein.ch](http://www.appenzeller-museum-stein.ch)

**DO 03.09**

### KONZERT

**Müm.** Hörerlebins der isländischen Art. > Salzhaus Winterthur, 19:30 Uhr  
**The Baseballs.** Gute Laune, Rock'n'Roll. > Club Conrad Sohn Dornbirn, 21 Uhr

### CLUBBING/PARTY

**6PM-After Work Party.** DJ Edi - Partytunes. > Relax Lounge St.Gallen, 18 Uhr  
**DJ Gammino.** Notin' but a G Thang. > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr  
**Hallenbeiz.** Mit DJ Jaan. All around Woodstock. > Grabenhalle St.Gallen, 20:30 Uhr  
**Stadtkind in Reykjavík.** Mit Dr. Brunner. > Salzhaus Winterthur, 22 Uhr

### FILM

**Antony Gormley.** Gezeigt werden vier Filme. > Kunsthaus KUB Bregenz, 18 Uhr  
**Die plötzliche Einsamkeit des Konrad Steiner.** Der 75-jährige Konrad Steiner betreibt in der Zürcher Altstadt eine Schuhmacherrei. Als seine Frau plötzlich an einem Schlaganfall stirbt und kurz darauf seine Wohnung und Werkstatt gekündigt wird, verliert er seine Existenzgrundlage. Doch er weigert sich in ein Altersheim zu gehen. > Kinok St.Gallen, 18 Uhr

**Tag am Meer.** Der erste Kinofilm des jungen Schweizer Regisseurs Moritz Gerber ist ein stimmiges Summermovie rund um Liebe, Freundschaft und Verantwortung. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

### THEATER

**Krimigate Lichtensteig:** »Angst, Haas und Seitensprung.« > Goldener Boden Lichtensteig, 19 Uhr

### KABARETT

**Bingo Show.** Mit Beat Schlatter & Anet Corti. > Casinotheater Winterthur, 18:30 Uhr  
**Heinz de Specht:** Macht uns fertig! > Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr  
**Peach Weber:** Peachfiddle. > Zeltainer Unterwasser, 20 Uhr  
**Ursus und Nadeschkin.** Perlen, Freaks & Special Guests. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

### KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Christian Boltanski.** Führung. > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr  
**Hans Jörg Bachmann.** Vernissage. Malerei und Zeichnungen. > Galerie Werkart St.Gallen, 19 Uhr

**LITERATUR****Alltagsphilosophische Gesprächsrunde.**

Gemütliches Plaudern über Gott und die Welt. > Kulturbetiz Kaff Frauenfeld, 20 Uhr

**Frühstück:** Lesung mit Manfred Heinrich.

> Alte Kaserne Winterthur, 20 Uhr

**Krimidate Lichtensteig:** Schreckmünpfeli.

> Bodega Noi Lichtensteig, 22:45 Uhr

**Mälikarawane.** Überliefertes Volksgrat.

> Schulhaus Hadwig St.Gallen, 19 Uhr

**VORTRAG****Sümpfe und Bäche, Brunnen und Bäder im alten St.Gallen.**

Führung mit Walter Frei.

> Talstation Mülegg St.Gallen, 18:15 Uhr

**the rule is: no rules!.** Das Bä game in Kirkwall.

> Gare de Lion Wil, 20:30 Uhr

**KINDER****Kinderkunst.** von 5 bis 10 Jahren.

> Kunsthaus KUB Bregenz, 20 Uhr

**Kindertheater Floh.** Mit neuem Stück.

> BZT Frauenfeld, 17:30 Uhr

**DIVERSES****Unentgeltliche Rechtsauskunft des Amtsnotariates St.Gallen - Rorschach.**

Eheliches Güterrecht, Erbrecht, Beurkundungen.

> Amtsnotariat St.Gallen, 17 Uhr

**FR 04.09****KONZERT****Choeur des Jeunes de Lausanne.** A-capella-Sätze aus verschiedenen Epochen.

> Ziegelhütte Appenzell, 20 Uhr

**Not Cool + Death of a Cheerleader.** Live Rock.

> Grabenbühne St.Gallen, 21:30 Uhr

**Open Air Rock am Grill.** DOC, Sinius, The Boulevard Sensation, All Ship Shape, uvm.

> Räuchlisberg Amriswil, 18 Uhr

**Orgelkonzert zum Feierabend.** Guy Bovet.

> St.Laurenzen St.Gallen, 18:30 Uhr

**Saisonöffnung.** The Masterplan, Elias & the Wizzkids.

> Gare de Lion Wil, 22 Uhr

**Shakra und Lunatica.** CH-Rocklegenden.

> Pentorama Amriswil, 19 Uhr

**Tritonus.** >Alte Volksmusik in der Schweiz>.

> Hotel Linde Teufen, 20 Uhr

**CLUBBING/PARTY****10. Musikfestival Herisau.** Sally, Flying Dutchman u.a. > Chälbihalle Herisau, 21 Uhr**Dance Free.** Rauch- und alkoholfreier Tanzraum.

> Alte Kaserne Winterthur, 20 Uhr

**DJs Hermes Conrad + Goldorak.** Funky Soul.

> Kraftfeld Winterthur, 21 Uhr

**Klangfenster.** DJ B.Gahan - Knackige Beats von A-Z > Relax Lounge St.Gallen, 22 Uhr**Milonga – Tanznacht.** DJ und Barberiet.

> Tango Almacén St.Gallen, 21:30 Uhr

**Smells like twen Spirit.** Mash up the 90s!

> Salzhaus Winterthur, 22 Uhr

**Tanznacht40.** Älter werden wir alle, tanzen wollen wir trotzdem.

> Music Factory Aha St.Gallen, 21 Uhr

**Vollmondbar.** Unter dem Sternenzelt.

> Kulturforum Amriswil, 20 Uhr

**Vollmondbar.** Unter dem Sternenzelt.

> Manx-Club Bischofszell, 20 Uhr

**FILM****Delaney Davidson & The Road to nod.** Film

Noir. > Mariaberg Rorschach, 20 Uhr

**Il Bacio di Toscana.** An der Piazza Buonarroti in Mailand liegt heute noch Giuseppe Verdis »schönstes Werk«. Es ist die »Casa di riposo«. > Kinok St.Gallen, 19 Uhr

**Pandoras Box.** In einem Dorf am Schwarzen Meer verschwindet eine alte Frau spurlos. Ihre drei erwachsenen Kinder reisen aus Istanbul an, um die vermisste Mutter in den Bergen zu suchen und sie in die Stadt mitzunehmen. > Kinok St.Gallen, 21 Uhr

**Two Lovers.** Der labile Leonard Joaquin Phoenix ist nach einer missglückten Beziehung zurück zu seinen Eltern gezogen und hilft in der familieigenen Wäscherei mit. > Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

**THEATER****Der Schauspieldirektor.** Komödie mit Musik von W.A. Mozart.

> Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

**Krimidate Lichtensteig:** »Angst, Haas und Seitensprung«.

> Goldener Boden Lichtensteig, 19 Uhr

**Peng!** abends aufm dach.

> Gaswerk Winterthur, 20 Uhr

**KABARETT****Bingo Show.** Mit Beat Schlatter & Anet Corti.

> Casinotheater Winterthur, 18:30 Uhr

**Das Zelt:** Rolf Schmid - na und?

> Kreuzbleiche, St.Gallen, 20 Uhr

**Die Preisverleihung.** Ein Stück von und mit Joachim Rittmeyer und Patrick Frey.

> Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

**Geschwister Pfister.** The Clinic.

> Kammgang Hard, 20:30 Uhr

**Ulrich Michael Heisig:** Heute Abend - Irmgard Knef. > Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr**KUNST/AUSSTELLUNGEN****»Indiens Tibet - Tibet Indiens«.** Vernissage.

> Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 18:30 Uhr

**09 und aktuelle Kunst.** Vernissage.

> Alte Färbererei Oberuzwil, 19 Uhr

**Alexandra Maurer.** Vernissage.

> Galerie Paul Hafner St.Gallen, 18 Uhr

**Horizontale Durchläsbigkeiten.** Vernissage.

> Alte Fabrik Rapperswil, 19 Uhr

**Joachim Schwitzler.** Vernissage.

> Museum Rosegg Kreuzlingen, 18 Uhr

**Raimund Albert Buck.** Vernissage.

> Galerie Bagnato Konstanz, 19 Uhr

**Seraina Fontanive.** Vernissage.

> Galerie Stäcker Bischofszell, 19:30 Uhr

**LITERATUR****Autorenabend mit Alex Capus.** Der Schweizer Autor liest aus seinen Werken. > Hotel Krone Trogen, 20 Uhr**Krimidate Lichtensteig:** Schreckmünpfeli.

> Bodega Noi Lichtensteig, 22:45 Uhr

**VORTRAG****»Über Grenzen hinweg – Frauenporträts aus verschiedenen Zeiten und Welten«.**

Sabine August. > Frauenpavillon im Stadtpark St.Gallen, 19 Uhr

**DIVERSES****Apéro in der Voliere.** Führung. > Voliere Stadtpark St.Gallen, 17.30 Uhr

> OBA Ostschweizer Bildungs-Ausstellung.

> Olma Messen St.Gallen, 9 Uhr

**SA 05.09****KONZERT****10. Musikfestival Herisau.** Blududerino,

Tears for Beers. > Chälbihalle Herisau, 21 Uhr

**Artefakt.** Live in Concert. > Kulturbetiz Kaff Frauenfeld, 20 Uhr**THEATER****Band Contest.** Zeig dein Talent auf der Bühne. > Jugendzentrum Herisau, 20 Uhr**Late-Night-Concert.** Christian Berger (Oud)/Markus Brechbühl (Perkussion)

> Klubschule Migros St.Gallen, 23 Uhr

**Liberty Brass Band & The Dusa Orchestra.**

Jubiläumskonzert »Balkan Moods«.

> Dreitannen Sirnach, 20:15 Uhr

**Marco Zappa.** Rock-Klassik, Blues-Jazz.

> Kul-tour auf Vögelinsegg, 18 Uhr

**Michael Wespi.** Singer-/Songwriter aus Zürich. > Cultbar St.Gallen, 20 Uhr**Mickys Foot.** Pop/Rock/Acoustic Duo.

> Cuphub-Design Café Arbon, 21 Uhr

**Mucky Pop.** Crossover aus den USA.

> Club Conrad Sohn Dornbirn, 20 Uhr

**Museumsnacht.** Camerata Salonicista/

Esther Uhlund > Klubschule Migros St.Gallen, 20:30 Uhr

**Open Air Rock am Grill.** DOC, Sinius, The All Ship Shape, uvm.

> Ship Shape, Innocent, uvm.

**> Räuchlisberg Amriswil, 18:30 Uhr****Sommerfest.** Sponsorenlauf, Kinderspiele.

> Perkussionskünstler Heinz Lieb. > Rudolf Steiner Schule St.Gallen, 15 Uhr

**CLUBBING/PARTY****DJ Sepalot (Blumentopf).** DJs E-Web & Rob Handz > Salzhaus Winterthur, 22 Uhr**Chamäleon.** Die Kultdisco ab 30 Jahre.

> K9 Konstanz, 21 Uhr

**Elektron.** mit Martin Stimming. House.

> Kugl St.Gallen, 23 Uhr

**In the Mix.** DJ Nikolai Semenov - Partytunes

> Relax Lounge St.Gallen, 22 Uhr

**Museumsnacht: Die Blaue Kirche .** DJ

Patee und DJ Pbeat. > St.Laurenzen St.Gallen, 18 Uhr

**Kula Club Party.** mit Ryan Riot und Neonritterlichtgewitter. > Kulturladen Konstanz, 22 Uhr**Rap Attack:** DJs Mixwell (D) & Dulsch.

> Gare de Lion Wil, 22 Uhr

**Rub A Dub Club.** Roots- und Dancehall-

Reggae. > Kraftfeld Winterthur, 22 Uhr

**Vollmondbar.** Unterm Sternenzelt. > Manx-Club Bischofszell, 20 Uhr**FILM****Coco avant Chanel.** Im Waisenhaus

hatte sie nähen gelernt, zwei Verehrer ermöglichen ihr, ein eigenes Modedesign

zu eröffnen und zur bekanntesten Frau des Modegeschäfts zu werden. Gabrielle

Chanel (1883 - 1971) genannt Coco.

> Kino Rosental Heiden, 17:15 Uhr

**Pandoras Box.** In einem Dorf am Schwarzen

Meer verschwindet eine alte Frau spurlos.

Ihre drei erwachsenen Kinder reisen aus

Istanbul an, um ihre Mutter in den Bergen

zu suchen und sie in die Stadt mitzuneh-

men. > Kinok St.Gallen, 17:30 Uhr

**Tag am Meer.** Der erste Kinofilm des jungen

Schweizer Regisseurs Moritz Gerber ist ein

stimmiges Summermovie rund um Liebe,

Freundschaft und Verantwortung.

> Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

**Tokyot.** In der Tradition von Filmen wie Paris

je t'aime erzählen drei der kreativsten

Talente des zeitgenössischen Kinos – Bong

Joon Ho, Leos Carax und Michel Gondry –

drei fantastische Geschichten aus Tokio.

> Kinok St.Gallen, 22:30 Uhr

**Two Lovers.** Der labile Leonard (Joaquin

Phoenix) ist nach einer missglückten

Beziehung zurück zu seinen Eltern gezogen

und hilft in der familieigenen Wäscherei

mit. > Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

**GschichteChischteFäsch 09.**

Saisonauftakt für die ganze Familie. > fabrigigli

Buchs, 14 Uhr

**Krimidate Lichtensteig:** »Angst, Haas

und Seitensprung«.

> Goldener Boden Lichtensteig, 19 Uhr

**Peng!** abends aufm dach. > Gaswerk

Winterthur, 20 Uhr

**SCHNEE.**

Rohstoff der Kunst. Führungen.

> Vorarlberger Landesmuseum VLM

Bregenz, 15:30 Uhr

**Text-ile.** Installation in der Hinteren

Poststrasse. > Macelleria d'Arte St.Gallen,

17 Uhr

**KONZERT****10. Musikfestival Herisau.** Blududerino,

Tears for Beers. > Chälbihalle Herisau, 21 Uhr

**Artefakt.** Live in Concert. > Kulturbetiz Kaff

Frauenfeld, 20 Uhr

**»ÄLTER WERDEN ALL INCLUSIVE?!**

Vierte Ostschweizer Generationentagung in Rorschach

Leben nach fünfzig zwischen Tradition, Innovation und Diskriminierung: Wie kann es uns gelingen, das Älterwerden in seiner grossen Vielgestaltigkeit zu integrieren? Aus unterschiedlichen Perspektiven und Disziplinen arbeiten wir Chancen und Gefahren heraus. Das Spannungsverhältnis zwischen «integriert und ausgeschlossen», zwischen «drinnen und draussen», ist überall zu spüren. Auf der Generationentagung wird dies «all inclusive?» - Spannungsverhältnis in Vorträgen und Kommentaren beleuchtet.

**Montag, 7. September, 13.30 Uhr, FHS (Industriestrasse 35) Rorschach.**

Anmeldung bis 4. September: tagungssekretariat@fhsg.ch

Mehr Infos: [www.fhsg.ch/generationentagung](http://www.fhsg.ch/generationentagung)

**KABARETT****Clown Pic:** Der Schlüssel.

> Chössi-Theater Lichtensteig, 20 Uhr

**Das Zelt:** Caveman - Du sammeln, Ich jagen!.

> Kreuzbleiche St.Gallen, 20 Uhr

**Die Preisverleihung.** Ein Stück von und mit

Joachim Rittmeyer und Patrick Frey.

> Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

**LITERATUR****Krimidate Lichtensteig:** Schreckmünpfeli.

> Bodega Noi Lichtensteig, 22:45 Uhr

**Museumsnacht in der Vadiana.** Literatur-

Lounge, Magazinführungen und Film.

> Vadiana St.Gallen, 19 Uhr

**KINDER****Kinderkunst.** von 5 bis 10 Jahren.

> Kunsthau KUB Bregenz, 20 Uhr

**Mälikarawane.** Überliefertes Volksgrat.

> Seerestaurant Rorschach, 19 Uhr

**Waldfest im Hasenwald.** Klettern und

# 4. - 20. September 2009

Fabrikhallen Heer & Co., Wiesentalstrasse 39, Oberuzwil  
[www.und-art.ch](http://www.und-art.ch)

Vernissage

Freitag, 4. September, 19.00 Uhr

Künstlergespräch  
Jazzkonzert

Mittwoch, 9. September, 19.00 Uhr  
Samstag, 12. September, 20.00 Uhr

Finissage

Sonntag, 20. September, 13.30 Uhr

Öffnungszeiten

Freitag 16.00 - 22.00 Uhr  
Samstag/Sonntag 13.30 - 17.00 Uhr

Die „und09 - aktuelle kunst“ wird unterstützt durch:  
Kulturförderung Kanton St. Gallen, Historika AG, Max und Margrit Heer-Stiftung, Kulturförderung Appenzell Ausserrhoden, Gemeinde Oberuzwil, AGV Region Uzwil

# 09 und

## aktuelle kunst

Ghislaine Ayer  
Mark Staff Brandl  
André Büchi  
Karin Bühler  
Peter Dew  
Liliane Eberle  
Reto Jung  
Jérôme Keller  
Herbert Kopainig  
Alex Meszmer  
Reto Müller  
Jürg Rohr  
Harlis Schweizer



### 7 DIKTATOREN AUF 7 TRAKTOREN

24 h PERFORMANCE «OIL FOR TRACTORS» OHM41  
PROTUBERATOREN · STEFAN KREIER · THOMAS FREYDL  
ANDREAS SCHEDLER · MARKUS EUGSTER  
SA 12.9. AB 6 UHR MORGENS · RITTBERGHALLE DIETFURT  
[kunsthallen-toggenburg.ch](http://kunsthallen-toggenburg.ch)

Lieferschein  
**GARE DE LION** im September 09  
← LS6

- DO 03** the rule is: no rules!  
Vortrag von Reisereporter Michael Hug über das Ba'game in Kirkwall. Eintritt frei.
- FR 04** Elias & The Wizzkids (SWE)  
Wir eröffnen die neue Saison mit Konzert, Masterplan-Party und Trashdisco. Alles an einem Abend - und gratis!
- SA 05** Rap Attack  
Hiphopshows.ch präsentiert DJ Mixwell (D) und DJ Da Rulsch (H.L.V.S.)
- DO 10** Soundegge  
Elektronisch fruchtig essen und trinken. Mit günstigem Dinner und gutem Sound.
- DO 17** Ben Prestage (USA)  
Gratis-Konzert mit Blues direkt aus dem Süden der vereinigten Staaten.
- FR 25** The Arkanes (UK)  
Alternative Rock aus England. Mit dabei: The Michelles (UK). Ein Doppelkonzert der Extraklasse!

Gare de Lion / [www.garedelion.ch](http://www.garedelion.ch) / Silostrasse 10, 8401 Winterthur

Mehr auf [www.garedelion.ch](http://www.garedelion.ch)

# SO 06.09

## KONZERT

**Alles Gute, Bartholomäus Lämmler!**  
Musikalische Lesung zum 200. Geburtstag.

> Volkskunde-Museum Stein, 10:30 Uhr

**Das Zelt:** Pippo Pollina & Linard Bardill - Caffé Cagliisch. > Kreuzbleiche St.Gallen, 20 Uhr

**Frauenfelder Abendmusiken:** Konzert zum 200. Geburtstag von Felix Mendelssohn.

> Rathaus Frauenfeld, 17 Uhr

**Schweiz. Jugendmusikwettbewerb.**

Konzert. > Schloss Werdenberg, 17 Uhr

## FILM

**Coco avant Chanel.** Im Waisenhaus hatte sie nähren gelernt, zwei Verehrer ermöglichen ihr, ein eigenes Modegeschäft zu eröffnen und zur bekanntesten Frau des Modegeschäfts zu werden: Gabrielle Chanel (1883 - 1971) genannt Coco. Dargestellt von Audrey Tatou.

> Kino Rosenthal Heiden, 18:45 Uhr

**Die plötzliche Einsamkeit des Konrad Steiner.** Der 75-jährige Konrad Steiner betreibt in der Zürcher Altstadt eine Schuhmacherei. Als seine Frau plötzlich an einem Schlaganfall stirbt und kurz darauf seine Wohnung und Werkstatt gekündigt wird, verliert er seine Existenzgrundlage. Doch er weigert sich in ein Altersheim zu gehen.

> Kino St.Gallen, 17:30 Uhr

**Ice Age 3: Die Dinosaurier sind los.** Das Faultier Sid ist beleidigt. Wieder einmal. Denn die Mammuts Elli und Manni bekommen ein Baby und jetzt will Sid partout auch eine Familie gründen.

> Kino Rosenthal Heiden, 15 Uhr

**Pandoras Box.** In einem kleinen Dorf am Schwarzen Meer verschwindet eine alte Frau spurlos. Ihre drei erwachsenen Kinder reisen aus dem fernen Istanbul an, um die vermisste Mutter in den Bergen zu suchen und sie in die Stadt mitzunehmen.

> Kino St.Gallen, 20 Uhr

## THEATER

**Kindercircus Ro(h)rspatz.** Clowns und Kunststücke.

> Zwetschgenchilbi Altenrhein, 13:30 Uhr

## KABARETT

**Die Preisverleihung.** Ein Stück von und mit Joachim Rittmeyer und Patrick Frey.

> Casinotheater Winterthur, 17 Uhr

**Geschwister Pfister:** The Clinic.

> Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

## TANZ

**kirchen-jahres-zeiten.** Choralbearbeitungen aus Johann Sebastian Bachs »Orgelbüchlein«. > ev. Kirche St.Mangen St.Gallen, 20 Uhr

## KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Anna-Elisabeth Bosshard und Ursula Höhn.** Vernissage. > Schloss Wartegg Rorschacherberg, 16 Uhr

**Architekturführung.** durch den Zumthor-Bau > Kunsthaus KUB Bregenz, 11 Uhr

**Aufstieg zum Göttlichen.** Führung mit Peter van Ham, Gastkurator. > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 11 Uhr

**Carl August Liner** – Die Schönheit des Seins. Führung.

> Museum Liner Appenzell, 14 Uhr

**Christian Boltanski.** Führung, offenes Atelier und Musik. > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 14 Uhr

**Das Leben der Mönche.** Führung.  
> Kartause Ittingen Warth, 15 Uhr

**Geträumte Städte – eine Stadt träumt.** Vernissage.  
> Alte Kaserne Winterthur, 19 Uhr

**Schnee. Rohstoff der Kunst.** Führung.  
> Landesmuseum VLM Bregenz, 10:30 Uhr

## KINDER

**Das Zelt:** Kinderzelt - d'Schatzinsle.

> Kreuzbleiche St.Gallen, 11 Uhr

**Märlükawane.** Überliefertes Volksgut.  
> Seerestaurant Rorschach, 19 Uhr

## DIVERSES

**Kochen & Essen: Österreich.** Holger Mayr & Maria Göth stellen Rezepte vor.

> Alte Kaserne Winterthur, 15 Uhr

**Olympiasieger, Ehrenbürger,** Dorforiginal. Peter Eggenberger führt durchs Dorf.

> Bahnhofplatz Walzenhausen, 10:30 Uhr

# MO 07.09

## CLUBBING/PARTY

**Blue Monday.** DJ Johnny Lopez.

> Relax Lounge St.Gallen, 21 Uhr

## FILM

**Pandoras Box.** In einem kleinen Dorf am Schwarzen Meer verschwindet eine alte Frau spurlos. Ihre drei erwachsenen Kinder reisen aus dem fernen Istanbul an, um die vermisste Mutter in den Bergen zu suchen und sie in die Stadt mitzunehmen.  
> Kino St.Gallen, 20:30 Uhr

## KABARETT

**Das Zelt:** Simon Enzler - Phantomscherz.  
> Kreuzbleiche St.Gallen, 20 Uhr

## LITERATUR

**Dichtungsring St.Gallen Nr. 39.** Kerzenschein & Aboinsh vorhanden.

> Grabenhalde St.Gallen, 20:30 Uhr

## VORTRAG

**Vierte Ostschweizer Generationentagung.**

Älter werden all inklusiv?! > FHS St.Gallen

& Gallen, 13:30 Uhr

**Vortrag von Dr. Alfred Dubach.** »Plädoyer für eine zukunftsähnliche Kirche. > ev. Kirche St.Mangen St.Gallen, 19:30 Uhr

## CLUBBING/PARTY

**Midweek Session.** DJ Don Philippo.

> Relax Lounge St.Gallen, 21 Uhr

**Salsa Night.** 18 bis 22 Uhr Tanzkurse.

> K9 Konstanz, 22 Uhr

## FILM

**Trudi Gerster, die Märchenkönigin.** Seit über 65 Jahren produziert Trudi Gerster Tonträger, dringt mit ihrer Stimme in die Zimmer der Kinder und versetzt Mütter und Väter in vergangene Zeiten.  
> Kino St.Gallen, 18:30 & 20.30 Uhr

## THEATER

**Der Schauspieldirektor.** Komödie mit Musik von W.A. Mozart.

> Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

**Parole de terre.** Nach Pierre Rabhi.

> Keller der Rose St.Gallen, 20:15 Uhr

**Peng! abends auf'm dach.** Zwei Frauen, zwei Knarren > Gaswerk Winterthur, 20 Uhr

## KABARETT

**Das Zelt:** Simon Enzler - Phantomscherz.

> Kreuzbleiche St.Gallen, 20 Uhr

**Marco Rima:** Time out.

> Theater am Kirchplatz Schaan, 20 Uhr

**Zu Zweit:** Ich war's nicht. Tina Häussermann und Fabian Schläper zündeln wieder.  
> Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

## CLUBBING/PARTY

**DI 08.09**

## CLUBBING/PARTY

**DJ Goldoni.** Deep & Dubby Beats.

> Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

**Juicy Tuesday.** DJ Elkaphone.

> Relax Lounge St.Gallen, 21 Uhr

## FILM

**Krimigate Lichtensteig:** Strähl. Der Langstrassen-Krimi. > Goldener Boden Lichtensteig, 20:30 Uhr

**Tag am Meer.** Der erste Kinofilm des jungen Schweizer Regisseurs Moritz Gerber ist ein stimmiges Summermovie rund um Liebe, Freundschaft und Verantwortung.

> Kino St.Gallen, 20:30 Uhr

## KABARETT

**Das Zelt:** Simon Enzler - Phantomscherz.

> Kreuzbleiche St.Gallen, 20 Uhr

**Marco Rima:** Time out.

> Theater am Kirchplatz Schaan, 20 Uhr

**Zu Zweit:** Ich war's nicht. Tina Häussermann und Fabian Schläper zündeln wieder.  
> Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

## CLUBBING/PARTY

# DI 08.09

## CLUBBING/PARTY

**DI 08.09**

## KABARETT

**Das Zelt:** Simon Enzler - Phantomscherz.

> Kreuzbleiche St.Gallen, 20 Uhr

**schön&gut** - Der Fisch, die Kuh und das Meer. > Haberhaus Schaffhausen, 20 Uhr

## KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Tiger, Ferkel, Schmetterling** - Kostbarkeiten aus der Sammlung. Führung.

> Naturmuseum Frauenfeld, 19:30 Uhr

## LITERATUR

**Krimigate Lichtensteig:** Schreckmünpfeli.

> Bodega Noi Lichtensteig, 22:45 Uhr

**Märlükawane.** Überliefertes Volksgut.

> Seepromenade Arbon, 19 Uhr

**Treffpunkt Buch.** Moderierte Lesegruppe mit Eva Bachmann. > Freihandbibliothek St.Gallen, 19:30 Uhr

## VORTRAG

**Ecuador mit seinen Galapagosinseln – zwischen Humboldtstrom und Kraterrand.**

Roman Schmid. > Hotel Heiden, 20:15 Uhr

**Kultur in Angola.** mit Pater Reinelt.

> Kirchenzentrum St.Konrad Kronbühl, 19:30 Uhr

**Stadtisch.** Colette Gradwohl und Paul Burkhalter mit Gästen. > Casinotheater Winterthur, 19 Uhr

## KINDER

**Kindertheater Floh.** Mit dem neuen Stück.

> BZT Frauenfeld, 17:30 Uhr

## KUNST/AUSSTELLUNGEN

**09 und aktuelle Kunst:** Künstlergespräch.

> Alte Färberei Oberuzwil, 19 Uhr

**Familienführung, Glanz und Gloria – Bücher** aus dem Mittelalter. > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 11 Uhr

## LITERATUR

**Krimigate Lichtensteig:** Schreckmünpfeli.

> Bodega Noi Lichtensteig, 22:45 Uhr

**Märlükawane.** Überliefertes Volksgut.

> Seepromenade Arbon, 19 Uhr

**Von Sonne, Mond und Sternen.** Märchen für Erwachsenen mit Harfenklängen.

> Bibliothek Uzwil, 20 Uhr

## VORTRAG

**clevermobil mit Strom.** Ist unsere Mobilitätszukunft elektrisch?

> Pfälzer St.Gallen, 19 Uhr

**Das historische Lexikon der Schweiz und seine Zukunft.** Dr. Marco Jario > Kulturrat Stiftsbezirk St.Gallen, 20:15 Uhr

## DIVERSES

**Krimigate Lichtensteig:** Städtliführung mit schaurigen Geschichten. > Rathaus Lichtensteig, 19:30 Uhr

## DO 10.09

## KONZERT

**Ein kleines Konzert # 77.** Lofi-pop aus allen Röhren mit »The Homestories.

> Grabenhalde St.Gallen, 22 Uhr

**Keith Caputo. & The Sad Eyed Ladies.** Rock.

> Kulturladen Konstanz, 21 Uhr

**Soundsnoise-Festival:** Electric Indigo/

Paper Bird/78plus/Elefktrofarmer.

> Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

**The Dusa Orchestra.** »Dans la suisse orientale. > K9 Konstanz, 20 Uhr

**Tule Tanssimaan.** Finnische Party. Live:

Sininen Huvimaja. > Salzhaus Winterthur, 19 Uhr

## KUNST/AUSSTELLUNGEN

»Das Glück dieser Erde...». Pferde als höfisches Motiv. Führung. > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr

**Subjektiv.** Führung. > Kunstmuseum KUB Bregenz, 19 Uhr

## KUNST/AUSSTELLUNGEN

»Das Glück dieser Erde...». Pferde als höfisches Motiv. Führung. > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr

**Subjektiv.** Führung. > Kunstmuseum KUB Bregenz, 19 Uhr

## KUNST/AUSSTELLUNGEN

»Das Glück dieser Erde...». Pferde als höfisches Motiv. Führung. > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr

**Subjektiv.** Führung. > Kunstmuseum KUB Bregenz, 19 Uhr

## KUNST/AUSSTELLUNGEN

»Das Glück dieser Erde...». Pferde als höfisches Motiv. Führung. > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr

**Subjektiv.** Führung. > Kunstmuseum KUB Bregenz, 19 Uhr

## KUNST/AUSSTELLUNGEN

»Das Glück dieser Erde...». Pferde als höfisches Motiv. Führung. > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr

**Subjektiv.** Führung. > Kunstmuseum KUB Bregenz, 19 Uhr

## KUNST/AUSSTELLUNGEN

»Das Glück dieser Erde...». Pferde als höfisches Motiv. Führung. > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr

**Subjektiv.** Führung. > Kunstmuseum KUB Bregenz, 19 Uhr

## KUNST/AUSSTELLUNGEN

»Das Glück dieser Erde...». Pferde als höfisches Motiv. Führung. > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr

**Subjektiv.** Führung. > Kunstmuseum KUB Bregenz, 19 Uhr

## KUNST/AUSSTELLUNGEN

»Das Glück dieser Erde...». Pferde als höfisches Motiv. Führung. > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr

**Subjektiv.** Führung. > Kunstmuseum KUB Bregenz, 19 Uhr

## KUNST/AUSSTELLUNGEN

»Das Glück dieser Erde...». Pferde als höfisches Motiv. Führung. > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr

**Subjektiv.** Führung. > Kunstmuseum KUB Bregenz, 19 Uhr

## KUNST/AUSSTELLUNGEN

»Das Glück dieser Erde...». Pferde als höfisches Motiv. Führung. > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr

**Subjektiv.** Führung. > Kunstmuseum KUB Bregenz, 19 Uhr

## KUNST/AUSSTELLUNGEN

»Das Glück dieser Erde...». Pferde als höfisches Motiv. Führung. > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr

**Subjektiv.** Führung. > Kunstmuseum KUB Bregenz, 19 Uhr

## KUNST/AUSSTELLUNGEN

»Das Glück dieser Erde...». Pferde als höfisches Motiv. Führung. > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr

**Subjektiv.** Führung. > Kunstmuseum KUB Bregenz, 19 Uhr

## KUNST/AUSSTELLUNGEN

»Das Glück dieser Erde...». Pferde als höfisches Motiv. Führung. > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr

**Subjektiv.** Führung. > Kunstmuseum KUB Bregenz, 19 Uhr

## KUNST/AUSSTELLUNGEN

»Das Glück dieser Erde...». Pferde als höfisches Motiv. Führung. > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr

**Subjektiv.** Führung. > Kunstmuseum KUB Bregenz, 19 Uhr

## KUNST/AUSSTELLUNGEN

»Das Glück dieser Erde...». Pferde als höfisches Motiv. Führung. > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr

**Subjektiv.** Führung. > Kunstmuseum KUB Bregenz, 19 Uhr

## KUNST/AUSSTELLUNGEN

»Das Glück dieser Erde...». Pferde als höfisches Motiv. Führung. >

# SEPTEMBER

		Türöffnung
MI.02.	<b>DV 1879</b> präsentiert <b>Stadion trifft Stadt</b> Informationsabend Fanarbeit mit Thomas Gander, Fanarbeit Schweiz, im Anschluss offene Diskussion	19.30 Uhr
DO.03.	<b>HALLENBEIZ</b> Die Grabenhalle lädt ein zu PingPong und Sounds vom Plattensteller mit <b>DJ JAAN</b>	20.30 Uhr
FR.04.	Live Konzerte und Party mit <b>NOT COOL (UK)</b> <b>DEATH OF A CHEERLEADER (ZH)</b> DJ Sets mit <b>Nathan Doom (Twisted Charm / UK)</b> <b>Liaison Dangereuse (ZH)</b>	20.30 Uhr
MO.07.	<b>DICHTUNGSRING</b> St.Gallen Nr. 39 Lesebühne mit Patrick Armbruster, Etrit Hasler und DIR!	20.00 Uhr
DO.10.	<b>Ein kleines Konzert #77 mit</b> <b>THE HOMESTORIES (Winterthur)</b> lofi-pop aus allen rohren!	21.00 Uhr
FR.11.	Live Musik und Tanzgruppe <b>ICACA (BR)</b> Musik und Tanzaufführung mit atemberaubenden Rhythmen, berührendem Gesang und wildfröhlicheren Tanz aus Brasilien support: <b>MUJERES DEL SOL (USA)</b>	20.30 Uhr
SA.12.	RAS-K presents: <b>I&amp;I GRABEN(dance)HALLE</b> Party mit: <b>DJ RIOT SOUND (OLTEN), RATMAN SOUND (ZH), JUSTICE RIVAH SOUND (AR), DEY KLIIN SOUND (SG)</b>	21.30 Uhr
SA.19.	<b>abheben und überfliegen</b> Zeitgenössische Tanztendenzen um den Bodensee St.Gallen, 10. IBK-Künstlerbegegnung <b>Der Tanzmarathon – 9 x Tanz auf der Bühne</b>	11.00 Uhr
SO.20.	<b>abheben und überfliegen</b> Workshop für Tanzprofis: Aufnehmen und Verwandeln – Grenzen überfliegen mit Kindern, Jugendlichen und Profis	09.00 Uhr
DO.24.	<b>HALLENBEIZ</b> Die Grabenhalle lädt ein zu PingPong und Sounds vom Plattensteller mit <b>DJ MILLER</b>	20.30 Uhr
Fr.25.	<b>10-Jahre TRILOGY (SG)</b> Greatest Hits Album Taufe support: <b>HLVS (Wil)</b> <b>DJ Reezm, Pacman</b>	21.00 Uhr
FR.26.	<b>POETRY SLAM</b> Wer ihn kennt, liebt ihn, wer nicht, hat was verpasst. Grössen der Slam-Szene teilen sich die Bühne mit Neulingen und Feierabendpoeten, Talente werden entdeckt und am Ende wird ein Champion gefeiert. Ein Fest des gesprochenen Wortes.	20.30 Uhr

**grabenhalle**

IG Aktionshalle Graben | Postfach 301 | 9004 St.Gallen  
Tel.: +41(0)71 222 82 11 | eMail: info@grabenhalle.ch | www.grabenhalle.ch

# SALZHAUS

FR, 28. AUGUST 2009, 22 UHR  
**TALEN & MOUTHWATERING PRESENTS:**  
**JAHCOOZI & RQM (BERLIN)**  
**BIT-TUNER (CH)**

DJS: TALEN BASS SYSTEM (CH)

DO, 3. SEPTEMBER 2009, 19.30

**MUM (ISL)**  
**SUPPORT: BENNI HEMM HEMM (ISL)**

SA, 5. SEPTEMBER 2009, 22 UHR  
**PRIME STYLE HIPHOP FEAT.**

**DJ SEPALOT (BLUMENTOPF/D)**

SA, 12. SEPTEMBER 2009, 19.30

**PANTÉON ROCOCÓ (MEX)**

LATIN SKA, MESTIZO & ROCK AUS MEXIKO-CITY

FR, 18. SEPTEMBER 2009, 22 UHR

**DANCEHALL REGGAE**  
**LP INTERNATIONAL SOUND (NY)**

RUBB A DUBE SOUNDSTATION & BLACK SPIDER SOUND

SA, 19. SEPTEMBER 2009, 22 UHR

**SLIVO BEATZ**

BALKAN BEATS & GYPSY SOUNDS BY  
**GYPSY SOUND SYSTEM (GE)**, DJS AMRIT & DJ SUNNY ICECREAM

SO, 20. SEPTEMBER 2009, 19.30

**XU FENGXIA & LUCAS NIGGLI (CN/CH)**

BLACK LOTOS

SA, 26. SEPTEMBER 2009, 19.30

**CELAN (USA/D)**

**SUPPORT: UNHOLD (CH)**

MEMBERS OF REDUX ORCHESTRA, UNSANE & OXBOW

FR, 9. 10. 09, 19.30

**COVER ME:**

**SWISS TRIBUTE TO BRUCE SPRINGSTEEN FEAT.**

RETO BURRELL, ALBERT DEN DEKKER (MY NAME IS GEORGE), ANN KATHRIN LÜTHI (ANNAKIN), CLAUDIA BETTINAGLIO, HANK SHIZZOE, SLAM & HOWIE, BRUNO HÄCHLER, TRUMMER

SA, 17. OKTOBER 2009, 19.30

**THE BLACK SEEDS (NZ)**

REGGAE & DUB AUS NEUSEELAND

## VORSCHAU:

DO 22.10.09*	OHRBOOTEN (D), DAS PACK (D)
SO 25.10.09*	LUKA BLOOM (IRL), ANDRA BOLRLO (CH)
DI 27.10.09*	PG. LOST (S), KID IKARUS (CH)
DO 05.11.09*	BRING ME THE HORIZON (UK)
FR 06.11.09*	SHAKRA (CH)
DI 10.11.09*	MOTORPSYCHO (N)
DO 12.11.09*	NEW MODEL ARMY (UK)
SA 14.11.09*	K.I.Z. (D)
SO 22.11.09*	MISS PLATNUM (D)
MI 09.12.09*	SHANTEL & BUCOVINA CLUB ORKESTAR
DO 10.12.09*	PARADISE LOST (UK)
*VORVERKAUF*	
STARTICKET.CH	

**WWW.SALZHAUS.CH**

UNTERE VOGELSGANGSTRASSE 6 8400 WINTERTHUR  
MYSPACE.COM/SALZHAUS

**LITERATUR**

**Eveline Hasler.** liest aus »Anna Göldin« > Schloss Werdenberg, 20 Uhr  
**Krimitage Lichtensteig:** Lesung mit Mira Devi. »Filmriss« und »Die Bienenzüchterin«. > Markthalle Lichtensteig, 20 Uhr  
**Krimitage Lichtensteig:** Schrecknämpfeli. > Bodega Noi Lichtensteig, 22:45 Uhr

**VORTRAG**

**Grönlanderzählungen.** Abenteuer im eisigen Norden. > Viertel Trogen, 20 Uhr  
**Was mich nährt - Renate Flury.** Sheds-Gespräch mit Markus Landert und Renate Flury. > Eisenwerk Frauenfeld, 19:30 Uhr

**KINDER**

**Kindertheater Floh.** Mit dem neuen Stück. > BZT Frauenfeld, 17:30 Uhr

**DIVERSES**

**Mittwoch-Mittag-Impuls.** mit Dr. Konrad Hummler, Bank Wegelin & Co. > ev. Kirche St.Laurenzen St.Gallen, 20:15 Uhr

**FR 11.09****KONZERT**

**Annakin.** Ex. Swandive Sängerin mit neuer Formation. > fabrigli Buchs, 20 Uhr  
**Chris & Mike.** Zwei Entertainer - Saite an Saite. > Zeltainer Unterwasser, 20 Uhr  
**Gonten d'Alsch Musig.** Bettina Boller, Noldi Alder mit dem Hackbrett-Trio. > Mehrzweckhalle Gonten, 20 Uhr  
**Iaca.** Musik und Tanzaufführung. > Grabenhalle St.Gallen, 21 Uhr

**Jorge Luis Zamora.** Werke von Johann Sebastian Bach, Dionisio Aguado, Carlos J. Castro, u.a. > TaK Schaan, 20:09 Uhr  
**Jubiläumskonzert 1100 Jahre Mammern.** von David Lang. > Badi Mammern, 20 Uhr  
**Orgelmusik zum Feierabend.** Felix Pachlatko. > St.Laurenzen St.Gallen, 18:30 Uhr

**Soundnoise-Festival: Tanz Baby!/Next Life/Noem Nova/The Great Disappointment.** > Spielboden Dornbirn, 20,30 Uhr

**Thomas Gorbach.** Computermusiker, Klängeforscher. > Spielboden Dornbirn, 18 Uhr  
**Stadthauskonzert.** Klavierzelt von Doris Schoch-Mäser > Ortsbürgergemeinde St.Gallen, 19:30 Uhr

**The Circles:** Rock it! > Eisenwerk Frauenfeld, 21 Uhr

**CLUBBING/PARTY**

**Duell der Plattenleger.** Hako Getränke vs. Coiffeur Blond. > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

**Klangenster.** DJ B.Gahan - Knackige Beats von A-Z > Relax Lounge St.Gallen, 22 Uhr

**Let's Dance!** Party für Leute vor und nach 40. > Alte Kaserne Winterthur, 21 Uhr

**Milonga – Tanznacht.** DJ und Barbetrieb. > Tango Almacén St.Gallen, 21:30 Uhr

**Tanznacht40.** Älter werden wir alle, tanzen wollen wir trotzdem. > Garden Club Winterthur, 21 Uhr

**Woodstock 1969.** Party zum 40. Jubiläum. > Kulturbeiz Kaff Frauenfeld, 20 Uhr

**FILM**

**>Der Lohngleichheitsreport.** Filmabend der Frauenzentrale zum Jahres-Schwerpunkt-Thema Lohn(un)gleichheit. Die Erfahrungsberichte und Interviews im Film geben Antworten auf Fragen zur Lohngleichheits-thematik. > Frauenpavillon im Stadtspark St.Gallen, 19 Uhr

**Selbst ist die Braut.** Der ehrgeizigen Lektorin Margaret (Sandra Bullock) ist jedes Mittel recht, wenn es ihre Karriere voranbringt. Als diese einzuknicken droht, gibt sie als Notanker kurzerhand die Hochzeit mit ihrem ahnungslosen Assistenten Andrew bekannt.

> Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

**Tag am Meer.** Der erste Kinofilm des jungen Schweizer Regisseurs Moritz Gerber ist ein stimmiges Summermovie rund um Liebe, Freundschaft und Verantwortung.

> Kinok St.Gallen, 20 Uhr

**Tokyo!.** In der Tradition von Filmen wie Paris je t'aime erzählen drei der kreativsten Talente des zeitgenössischen Kinos - Bong Joon Ho, Leos Carax und Michel Gondry - drei fantastische Geschichten aus der pulsierenden Metropole.

> Kinok St.Gallen, 21 Uhr

**THEATER**

**Die Aufgabe.** Mafoe Theatercompagnie > Oberstufenschulhaus Degersheim, 20:15 Uhr

**Parole de terre.** Nach Pierre Rabhi.

> Keller der Rose St.Gallen, 20:15 Uhr

**Peng! abends aufm dach.** Zwei Frauen, zwei Knarrn > Gaswerk Winterthur, 20 Uhr

**Theatersport.** Training für die Lachmuskeln.

> Figurentheater St.Gallen, 20 Uhr

**KABARETT**

**Das Zeit:** Marco Rima - Time Out.

> Kreuzbleiche St.Gallen, 20 Uhr

**Die Preisverleihung.** Ein Stück von und mit Joachim Rittmeyer und Patrick Frey.

> Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

**schön&gut - Der Fisch, die Kuh und das Meer.** > Haberhaus Schaffhausen, 20 Uhr

**Simon Enzler:** Phantomscherz.

> Casino Frauenfeld, 20 Uhr

**Zu Zweit: Ich war's nicht.** Tina Häussermann und Fabian Schläper zündeln wieder.

> Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

**TANZ**

**Monalisa Ghosh.** Indischer Tempeltanz aus Kalkutta mit Band. > K9 Konstanz, 20 Uhr

**KUNST/AUSSTELLUNGEN**

**Göttlich - Wörtlich.** Vernissage.

> Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 18:30 Uhr

**LITERATUR**

**Krimitage Lichtensteig:** Schrecknämpfeli.

> Bodega Noi Lichtensteig, 22:45 Uhr

**Märlikarawane.** Märlikfrauen und -männer erzählen. > Zentrum Wittenbach, 19 Uhr

**VORTRAG**

**Eröffnung Kulturtage Arbon.** Prof. Dr.

Peter Fäsi: »Die Fürsten träumen, lässt die Künstler handeln!« > Kulturcinema Arbon, 19 Uhr

**DIVERSES**

**Dietschweiler Stiftung.** Preisverleihung.

> Palace St.Gallen, 20 Uhr

**Jassbar.** 5. Rab-Preis-Jass-Abend.

> Kulturbar RAB-Bar Trogen, 20 Uhr

**Krimitage Lichtensteig:** Städtliführung mit schaurigen Geschichten.

> Rathaus Lichtensteig, 19 Uhr

**SA 12.09****KONZERT**

**1. Sonderkonzert:** Sinfonieorchester St.Gallen. »Der Schauspieldirektor/Theater piece - Alles Theater«.

> Tonhalle St.Gallen, 19:30 Uhr

**Deaf.** Brachialer, aber melodiöser Punk Rock aus Arien. > Cultbar St.Gallen, 20 Uhr

**Defilahs/Plugin Babes.** Rock.

> Restaurant Eintracht Kirchberg, 21 Uhr

**Festkonzert.** mit Kirchenchor und Orchester > St.Laurenzen St.Gallen, 19:30 Uhr

**Flawiler Frisbee Fest.** Droops, Famara, DJ Pater. > Reithalle Flawil, 8 Uhr

**Freestyle-Contest NR.2 MC's gesucht.**

> Kulturbeiz Kaff Frauenfeld, 20 Uhr

**Gabriela Krapf und Band.** Lofi-Pop.

> Chössi-Theater Lichtensteig, 20:15 Uhr

**Gonten d'Alsch Musig.** Karin Streule & Band Michael Neff Group, u.a. > Mehrzweckhalle Gonten, 20 Uhr

**Haydn - der Facettenreiche.** Zum 200.

Todestag, Camerata Helvetica, Leitung Urs Schneider. > Tonhalle Wil, 20 Uhr

**Jazz im Viertel.** Cool Jazz – Miles Smiles.

> Viertel Trogen, 20 Uhr

**Keenbok.** Rock, Indie, Pop. > Cuphub-Design Kultur Café Arbon, 21 Uhr

**Panteón Rococó.** Latin Ska aus Mexiko-City. > Salzhaus Winterthur, 19:30 Uhr

**Rap-SG-Night.** Wilde, junge Hunde.

> Jugendkulturräum flon St.Gallen, 21 Uhr

**Rebound, Desert Rats.** Countrymusik.

> Kultur in Engelburg, 20 Uhr

**Schweiz. Jugendmusikwettbewerb.**

Konzert. > Schloss Werdenberg, 20 Uhr

**Soundnoise-Festival:** Erstes Wiener Heimorgelorchester/Cononami/Allroh/Talibam. > Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

**Soundnoise-Festival:** Thomas Gorbach.

> Spielboden Dornbirn, 19 Uhr

**Stahlbergerheuss.** Clown-Mechaniker und Sprachklemper.

> Kultur-Werkstatt Wil, 20 Uhr

**West to East.** Konzert mit Qin Streller-Shen (Klavier, Qin und Zheng).

> Waaghaus St.Gallen, 17 Uhr

**Xenia Zampieri.** Jazzkonzert mit Marc Jenny und Simon Fankhauser. > Alte Färberei Oberuzwil, 20 Uhr

**CLUBBING/PARTY**

**Chamäleon.** Die Kultdisco ab 30 Jahre.

> K9 Konstanz, 21 Uhr

**DJs Reezn & Loo Mapper.** Funk, Disco, Hip-Hop. > Kraftfeld Winterthur, 22 Uhr

**Graffiti-Jam.** Mit Grill. > Jugendkulturräum flon St.Gallen, 12 Uhr

**I & I Graben(dance)Halle.** Party mit DJ Riot Sound, Ratman Sound, Justice Rivah Sound u.a. > Grabenhalle St.Gallen, 21:30 Uhr

**In the Mix.** DJ Icebear - Partytunes

> Relax Lounge St.Gallen, 22 Uhr

**Simple.** Don Ramon, Bassbüro, Mirco Mendosta, u.a. > Gare de Lion Wil, 22 Uhr

**FILM**

**3. Arboner Kurzfilmwettbewerb.** Kurze

Filme wider langer Weile, aus der Welten

Weite an die Gestade des Bodensees

gespielt. > ZiK Arbon, 20 Uhr

**Coco avant Chanel.** Im Waisenhaus

hatte sie nähen gelernt, zwei Verehrer

ermöglichen ihr, ein eigenes Modegeschäft

zu eröffnen und zur bekanntesten Frau

des Modegeschäfts zu werden: Gabrielle

Chanel (1883 - 1971) genannt Coco.

> Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

**Harold und Maude.** Harold könnte

eigentlich ein schönes Leben führen. Er

lebt mit seiner betuchten Mutter auf einem

netten Anwesen und hat nicht wirklich viel

zu tun. So nutzt er seine Freizeit für

seine makaberen Hobbies: Er inszeniert

Selbstmorde. > Kinok St.Gallen, 20 Uhr

**THEATER**

**Abraxalina - und das Goldmachen.** Theatertgruppe Valida > Oberstufenschulhaus Degersheim, 15 Uhr

**Der Schauspieldirektor.** Komödie mit Musik von W.A. Mozart.

> Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

**Mitten im Nirgendwo.** Von Guy Krneta. Vom

Fortkommen und Sitzbleiben.

> Diogenes Theater Altstätten, 20 Uhr

**Parole de terre.** Nach Pierre Rabhi.

> Keller der Rose St.Gallen, 20:15 Uhr

**Peng! abends aufm dach.** Zwei Frauen, zwei Knarrn > Gaswerk Winterthur, 20 Uhr

**Schwein, Weib und Gesang.** Theater Fleisch und Pappe. > Altes Zeughaus Herisau, 20:30 Uhr

**TANZ**

**Ballett-Sinfonie.** 120 Mitwirkende. > Stadttheater Schaffhausen, 17:30 Uhr

**KUNST/AUSSTELLUNGEN**

**Antony Gormley.** Führung. > Kunsthaus KUB Bregenz, 14 Uhr

**Carl Theodor Meyer-Basel.** Vernissage. > Seemuseum Kreuzlingen, 17 Uhr

**DER FRÜHLING SCHLÄFT NUR UNTERM FELD**

Lyrik und Gesang in St.Gallen und Heiden

Ein Abend voller Lust über die Last und die Freuden der Liebe und des Lebens. Anna Gwildis und Julia Schilinski haben sich zusammengetan und ihre Lebenserfahrung in Lieder und Balladen gepackt. Wenn der Sommer mal ausfällt und der Winter sechs Monate dauert – der Frühling schläft nur unterm Feld. Die in Hamburg lebende Sängerin und Liedermacherin Julia Schilinski lebt und singt ihre Musik. Begleitet wird sie von Laurenz Wannenmacher am Klavier, Johannes Huth am Kontrabass. Neben den eigenen in deutscher, italienischer und französischer Sprache stammen viele Lieder von der Lyrikerin und Psychotherapeutin Anna Gwildis, die an diesem Abend aus ihrem Gedichtband liest. «Es wird die ganze Bandbreite der menschlichen Gefühle besungen. Der Text ist oft poetisch, nie abgedroschen, immer schön», schreibt die Norddeutsche Rundschau dazu.

**Donnerstag, 17. September, 19:30 Uhr, Waaghaus St.Gallen.**

**Freitag, 18. September, 20 Uhr, Hotel Linde Heiden.**

Mehr Infos: [www.ittenbooks.ch](http://www.ittenbooks.ch)

**KABARETT**

**Das Zeit:** Marco Rima - Time Out.

> Kreuzbleiche St.Gallen, 20 Uhr

**Die Preisverleihung.** Ein Stück von und mit Joachim Rittmeyer und Patrick Frey.

> Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

**Mammutjäger »Evolution».** > Landbäckerei Sammelplatz Appenzell, 20 Uhr

**Michel Gammenthaler:** Zeitraffer.

> Altes Kino Mels, 20:15 Uhr

**schön&gut - Der Fisch, die Kuh und das Meer.** > Haberhaus Schaffhausen, 20 Uhr

**Simon Enzler:** Phantomscherz.

> Casino Frauenfeld, 20 Uhr

**Sonnenscheinwelt - Uta Köbernik.**

> Eisenwerk Frauenfeld, 20 Uhr

**stahlbergerheuss:** Clownmechaniker & Sprachklemper. > Kultur-Werkstatt Wil, 20 Uhr

**Zu Zweit: Ich war's nicht.** Tina Häussermann und Fabian Schläper zündeln wieder.

> Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

**TANZ**

**Ballett-Sinfonie.** 120 Mitwirkende. > Stadttheater Schaffhausen, 17:30 Uhr

**KUNST/AUSSTELLUNGEN**

**Antony Gormley.** Führung. > Kunsthau

us KUB Bregenz, 14 Uhr

**Carl Theodor Meyer-Basel.** Vernissage. > Seemuseum Kreuzlingen, 17 Uhr

		'09 September			
		kellerbühne			
<b>Über die Hintertreppe zum Vordenken</b>					
Kellerbühne St.Gallen St.Georgen-Strass 3, 9000 St.Gallen Vorverkauf und Reservation 1 Monat im voraus Klubschule Migros am Bahnhof, 071 228 16 66, <a href="http://www.kellerbuehne.ch">www.kellerbuehne.ch</a> Abendkasse 1 Stunde vor Beginn, 071 223 39 59					
					
<p><b>Sa 29.08 11.00 bis 18.00</b> Tag der offenen Tür <b>Piazzetta- und Lift-Einweihung</b> Hereinspaziert: Die neue Zugangstreppe, die Piazzetta im Eingangsbereich und der neue Rollstuhl-Lift werden mit einem Spätsommerfest und pralltem Programm eingeweiht. Mit Unterstützung von Bank CA St.Gallen Freier Eintritt, Restaurationsbetrieb von 11 bis 18 Uhr</p>					
 <p><b>Mi 02.09 20.00</b> Zwerghaft <b>Maskulin – Ein Stück Männlichkeit</b> Reprise: Vorhang auf für die «Herrn der Schöpfung» – Mit einer virtuosen Maskenshow demonstrieren Patrick Boog und Alexander Huber den «Mythos Mann». Fr. 25.-, 30.-, 35.-</p>					
 <p><b>Do 03.09 20.00</b> Heinz de Specht <b>Macht uns fertig!</b> Reprise: Roman Riklin, Daniel Schaub und Christian Weiss präsentieren irritierende musikalische Kurztherapien und plausible Lösungen für die Missstände der Zivilisation. Fr. 30.-, 35.-, 40.-</p>					
 <p><b>Fr 04.09 20.00</b> Ulrich Michael Heissig <b>Heute Abend: Irmgard Knef</b> Reprise: Hildegard Knefs verkannte Zwillingsschwester ist zurück! Ein Querschnitt bereitet auf den Abschluss der Tetralogie im November vor. Ein Chanson-Abend der Spitzenkasse! Fr. 30.-, 35.-, 40.-</p>					
 <p><b>Mi 09.09 20.00</b> Zu zweit <b>Ich wars nicht</b> Tina Häusermann und Fabian Schäper zündeln wieder: Mit grosser Stimme singen sie kurz und klein, was ihnen in den Weg kommt. Sie sind einzig, aber alles andere als artig! Fr. 11.09 20.00 Sa 12.09 20.00 Fr. 30.-, 35.-, 40.-</p>					
 <p><b>Mi 16.09 20.00</b> Knuth und Tucek <b>Neurotikon</b> Mit Engelsstühnen und Teufelszungen malen die Königinnen des Heimatfilmtheaters ein Sittengemälde der Welt als Neurotikon in garantiert nicht giftklassefreien Neonfarben. Fr. 18.09 20.00 Sa 19.09 20.00 Fr. 30.-, 35.-, 40.-</p>					
 <p><b>Di 22.09 20.00</b> Ursula Fömlí <b>Igajanumenechligaluege</b> Poetische Schweizerreise in Mund-Arten: Die Sprecherin und Herausgeberin Ursula Fömlí bringt die Anthologie «igajanumenechligaluege» zum Klingen. Am Piano: Ulrich Hofer. In Zusammenarbeit mit Rösslior Bücher Fr. 25.-</p>					
 <p><b>Mi 23.09 20.00</b> Les Reines Prochaines <b>Vol d'art – Der Kunstraub</b> Die Heldinnen des Normalen treten mit einem neuen opulenten musikalischen Spiel auf: Inbrüstig singen sie heitere, derbe Lieder wie Bilder von Breughel, Bosch, Magritte. Fr. 25.09 20.00 Sa 26.09 20.00 Fr. 30.-, 35.-, 40.-</p>					
 <p><b>Mi 30.09 20.00</b> Gisela Widmer <b>Zytlupe live 2</b> Die Frau mit der rauen Stimme und der messerscharfen Zunge ist mit einem neuen «Best of» ihrer «Zytlupe»-Beiträge unterwegs. Musik: Albin Brun, Marcel Oetiker. In Zusammenarbeit mit Rösslior Bücher Fr. 30.-</p>					
<p>Mit Unterstützung von: Stadt St.Gallen // SWISSLOS Kulturförderung Kanton St.Gallen</p> <p>Sponsoren: <b>MIGROS</b> <b>TAGBLATT</b> <b>Rösslior Bücher</b></p>					

<b>SEPTEMBER 2009</b>		
Di 01.09	20h30	Pandora's Box
Mi 02.09.	20h30	Tokyo!
Do 03.09.	18h00	Die plötzliche Einsamkeit des Konrad Steiner
	20h30	Tag am Meer
Fr 04.09.	19h00	Il bacio di tosca
	21h00	Pandora's Box
Sa 05.09.	17h30	Pandora's Box
	20h00	Tag am Meer
	22h30	Tokyo!
So 06.09.	17h30	Die plötzliche Einsamkeit des Konrad Steiner
	20h00	Pandora's Box
Mo 07.09.	20h30	Montagskino CHF 10.-: Pandora's Box
Di 08.09.	20h30	Tag am Meer
Mi 09.09.	18h30	Trudi Gerster – Die Märchenkönigin: Vorstellungen in Anwesenheit des Regisseurs!
	20h30	Trudi Gerster – Die Märchenkönigin: Vorstellungen in Anwesenheit des Regisseurs!
Do 10.09.	18h00	Pandora's Box
	20h30	Du bruit dans la tête
Fr 11.09.	18h30	Tag am Meer
	21h00	Tokyo!
Sa 12.09.	18h00	Il bacio di tosca
	20h00	Harold and Maud
	22h00	Tag am Meer
So 13.09.	17h30	Pandora's Box
	20h00	Du bruit dans la tête
Mo 14.09.	20h30	Montagskino CHF 10.-: Tag am Meer
Di 15.09.	20h30	Best of Fantoche *
Mi 16.09.	20h30	Tokyo!
Do 17.09.	19h00	Trudi Gerster – Die Märchenkönigin
	20h30	Du bruit dans la tête
Fr 18.09.	18h30	Pandora's Box
	21h00	Tag am Meer
Sa 19.09.	17h30	Tanz mit der Zeit
	20h00	Harold and Maud
	22h00	Tokyo!
So 20.09.	18h30	Trudi Gerster – Die Märchenkönigin
	20h00	Pandora's Box *
Mo 21.09.	20h30	Montagskino CHF 10.-: Tokyo!
Di 22.09.	20h30	Die plötzliche Einsamkeit des Konrad Steiner *
Mi 23.09.	20h30	Tag am Meer *
Do 24.09.	18h30	Trudi Gerster – Die Märchenkönigin
	20h30	Du bruit dans la tête
Fr 25.09.	19h00	Il bacio di tosca *
	21h00	Harold and Maud
Sa 26.09.	17h30	Tanz mit der Zeit
	20h00	Du bruit dans la tête
	22h00	Tokyo! *
So 27.09.	18h30	Trudi Gerster – Die Märchenkönigin
	20h00	Harold and Maud *
Mo 28.09.	20h30	Montagskino CHF 10.-: Du bruit dans la tête *
Di 29.09.	20h30	Trudi Gerster – Die Märchenkönigin *
Mi 30.09.	20h30	Tanz mit der Zeit *

**KINOK**  
www.kinok.ch | Cinema | Grossackerstrasse 3 | St.Gallen  
Tel +41 071 245 80 68 | Bus N° 1, 4 & 7 Halt St.Fiden

**Hans Ginter.** Vernissage.

> Galerie J. Latzer Kreuzlingen, 19.30 Uhr  
**Marianne Hagemann.** Vernissage.  
 > Neuer Kunsthalle Konstanz, 19 Uhr  
**Renate Flury.** Was mich nährt. Führung.  
 > Eisenwerk Frauenfeld, 15 Uhr  
**Schnee. Rohstoff der Kunst.** Führung.  
 > Landesmuseum VLM Bregenz, 15.30 Uhr

**LITERATUR**

**KleinKunstRallye.** Späte Frühstück – Lesung mit Manfred Heinrich. Thema: Herzblut. > Alte Kaserne Winterthur, 13.30 Uhr  
**Märlikarawane.** Märlifrauen und -männer erzählen. > Zentrum Wittenbach, 19 Uhr

**KINDER**

**Kinderkunst.** von 5 bis 10 Jahren.  
 > Kunsthaus KUB Bregenz, 20 Uhr  
**Kindercircus Ro(h)rspatz.** Mit dem neuen Stück. > Seefest Horn, 15 Uhr

**DIVERSES**

**Handmähen und Streuwiesen pflegen.** Lebensraum für seltene Auerhühner.  
 > Schwägalp, 9.30 Uhr  
**Krimitage Lichtensteig.** Städtliführung mit schaurigen Geschichten. > Rathaus Lichtensteig, 17 Uhr  
**Mobilitätsmarkt clevermobil.** Ist unsere Mobilitätszukunft elektrisch? > Marktgasse St.Gallen, 10 Uhr  
**Soundnoise-Festival:** EWHO-Color - Heimorgel-Workshop. > Spielboden Dornbirn, 14 Uhr

**SO 13.09****KONZERT**

**Dagabumm.** jazzig, witzig, mitreissend.  
 > Altes Kino Mels, 17 Uhr  
**Psychopunch.** Schwedischer Punkrock. er Schwedenüfter ist auf seine Weise.  
 > Kulturladen Konstanz, 21 Uhr  
**Sonntags um 5.** Lunaria Quartett: Haydn, Dvorák, Bax. > Tonhalle St.Gallen, 17 Uhr

**FILM**

**Alle Anderen.** Gitti und Chris probieren in der Abgeschiedenheit von Sardinien ihre Beziehung aus. Neben Harmonie finden sie Streit und Eskalation. Das Paar gerät aus den Fugen, bis die beiden ein anderes Paar treffen, das der perfekte Gegenentwurf ihrer Beziehung zu sein scheint.  
 > Kino Rosental Heiden, 19 Uhr

**Du bruit dans la tête.** Die 30-jährige Laura kommt nach einem Studienaufenthalt nach Genf zurück. Eben hat sie sich von Jérôme getrennt. > Kinok St.Gallen, 20 Uhr

**Mullewapp.** Auf dem Bauernhof Mullewapp lebt so einiges Getier fröhlich miteinander. Unter ihnen befinden sich drei enge Freunde: der eingebildete Franz von Hahn, das naive, aber grundehrliche Schwein Waldemar und der Aufschneider und Abenteurer Johnny Mauser. > Kino Rosental Heiden, 15 Uhr

**Pandoras Box.** In einem Dorf am Schwarzen Meer verschwindet eine alte Frau spurlos. Ihre drei erwachsenen Kinder reisen aus Istanbul an, um die vermisste Mutter in den Bergen zu suchen und sie in die Stadt mitzunehmen. > Kinok St.Gallen, 17.30 Uhr

**Peppermint von Pippolotti Rist.** Peppermint ist eine ganz besondere junge Frau. Sie kennt keine Furcht. Und sie liebt die Farben wie Menschen und die Menschen so sehr, dass sie ihnen helfen möchte, aus dem Gefängnis ihrer Ängste auszubrechen. > Kino Rosental Heiden, 11 Uhr

**THEATER**

**fabriggli KulTour.** Philip Maloney, zwergenHAFT, Renato Kaiser u.a. > Werdenberger Kleintheater fabriggli Buchs, 11 Uhr  
**Parole de terre.** Nach Pierre Rabhi.  
 > Keller der Rose St.Gallen, 17.30 Uhr  
**Romeo und Julia.** Tragödie von William Shakespeare. > Theater St.Gallen, 17 Uhr  
**TmbH Impro Match.** Saisonauftakt. > K9 Konstanz, 20 Uhr

**KABARETT**

**Das Zelt:** Bliss - SuperStern.  
 > Kreuzbleiche St.Gallen, 20 Uhr  
**Die Preisverleihung.** Ein Stück von und mit Joachim Rittmeyer und Patrick Frey.  
 > Casinotheater Winterthur, 17 Uhr  
**Hannes vo Wald.** Klamauk, Zauber und Dinner. > Kultur in Engelburg, 18.30 Uhr  
**Schön und Gut.** Der Fisch, die Kuh und das Meer. > Zeltainer Unterwasser, 20 Uhr

**TANZ**

**Ballett-Sinfonie.** 120 Mitwirkende.  
 Gesamtleitung: Franziska Looser.  
 > Stadttheater Schaffhausen, 17.30 Uhr

**KUNST/AUSSTELLUNGEN**

**Antony Gormley.** Führung.  
 > Kunsthaus KUB Bregenz, 16 Uhr  
**Einblick in »animo!«.** Führung.  
 > Kartause Ittingen Warth, 15 Uhr

**Erd- und Himmelsglobus.** Führung.  
 > Stiftsbibliothek St.Gallen, 11 Uhr

**Hans Jörg Bachmann.** Führung; »Blicke der Erinnerung«, Malerei und Zeichnungen.  
 > Galerie Werkart St.Gallen, 12 Uhr  
**Kälte, Hunger, Heimweh.** Finissage.  
 > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 11 Uhr

**Schnee. Rohstoff der Kunst.** Führung.  
 > Landesmuseum VLM Bregenz, 10.30 Uhr

**Sonntagsapéro.** zur Ausstellung von Verena Broger. > Galerie Dorfplatz Mogelsberg, 11 Uhr

**LITERATUR**

**Hugo Löttscher liest.** "War meine Zeit meine Zeit". > TaK Schaan, 17 Uhr

**DIVERSES**

**Sonntagscafé mit Spielspass.** für die ganze Familie. > Frauenpavillon im Stadtpark St.Gallen, 14 Uhr

**MO 14.09****KONZERT**

**Klezmer-Musik.** Budowitz (New York, Berlin, Budapest) > Klubschule Migros St.Gallen, 20 Uhr

**CLUBBING/PARTY**

**Blue Monday.** DJ Johnny Lopez.  
 > Relax Lounge St.Gallen, 21 Uhr

**FILM**

**Tag am Meer.** Der erste Kinofilm des jungen Schweizer Regisseurs Moritz Gerber ist ein stimmiges Summermovie rund um Liebe, Freundschaft und Verantwortung.  
 > Kinok St.Gallen, 20 Uhr

**THEATER**

**Parole de terre.** Nach Pierre Rabhi.  
 > Keller der Rose St.Gallen, 20.15 Uhr

**DI 15.09****KONZERT**

**B6.** Brasil-Pop, Samba, Bossa Nova, Jazz.  
 > K9 Konstanz, 20 Uhr

**CLUBBING/PARTY**

**19»-Massaker.** TontechnikerInnen & ihre Lieblingsongs. > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

**Juicy Tuesday.** DJ Elkaphone.  
 > Relax Lounge St.Gallen, 21 Uhr

**FILM**

**Best of Fantoche.** Das beste vom Schweizer Trickfilmfestival 2009.  
 > Kinok St.Gallen, 20.30 Uhr

**THEATER**

**Parole de terre.** Nach Pierre Rabhi.  
 > Keller der Rose St.Gallen, 20.15 Uhr

**Pierrot Lunaire.** Szenische Aufführung von Arnold Schönbergs Melodram.  
 > Alte Kaserne Winterthur, 19.30 Uhr

**KUNST/AUSSTELLUNGEN**

**Wände dünn wie Haut.** Führung.  
 > Museum im Lagerhaus St.Gallen, 18 Uhr

**LITERATUR**

**Heinrich Kuhn.** Lesung von Kurzprosa.  
 > Bibliothek Teufen, 20 Uhr

**Treffpunkt Buch.** Moderierte Lesegruppe mit Eva Bachmann. > Freihandbibliothek St.Gallen, 19.30 Uhr

**KINDER**

**Kindertheater Floh.** Mit dem neuen Stück.  
 > BZT Frauenfeld, 17.30 Uhr

**Vaterbär und Findelmaus.** Bettmännchen mit dem Figurentheater Margrit Gysin.  
 > fabriggli Buchs, 19 Uhr

**MI 16.09****KONZERT**

**Hocus Pocus.** Blues, Soul und Rock'n'Roll aus Brasilien. > Cultbar St.Gallen, 20 Uhr

**Jam Session.** Besser als Guitar-Hero!

> Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

**The Accidents.** Punkrock aus Schweden.  
 > Gaswerk Winterthur, 20.15 Uhr

**CLUBBING/PARTY**

**Midweek Session.** DJ Don Philippo.

> Relax Lounge St.Gallen, 21 Uhr

**Salsa Night.** 18 bis 22 Uhr Tanzkurse.

> K9 Konstanz, 22 Uhr

**FILM**

**Tokyo!.** In der Tradition von Filmen wie Paris je t'aime erzählen drei der kreativsten Talente des zeitgenössischen Kinos - Bong Joon Ho, Leos Carax und Michel Gondry - drei fantastische Geschichten aus Tokio.  
 > Kinok St.Gallen, 20.30 Uhr

**THEATER**

**Parole de terre.** Nach Pierre Rabhi.  
 > Keller der Rose St.Gallen, 20.15 Uhr

**Unsere kleine Stadt.** Ein Stück von Thornton Wilder. > Curlinghalle Lerchenfeld St.Gallen, 20 Uhr

**DIE GROSSEN RRRRRÜHRER**

Sternmann und Grissemann im ZIK

Grosses Kino im kleinen Arbon: Nach «Chefboss» Alfred Dorfer machen seine Jünger dem ZIK ihre Aufwartung. Sternmann & Grissemann, Anarhos noch an Haider's Grab, röhren und schüttelreimen, was das grosse Sieb hergibt. Am Start mit einer frisch gewürzten Kochschau sind Dirk Sternmann und Christoph Grissemann nach einem kurzen Abstecher an die Lee Strassberg Actors School auch schauspielerisch gefestigt. Sie können sich jetzt in verschiedenen, vor allem auch anspruchsvollen Rollen (König, Alter Mann, Thekenkraft) so hineinversetzen, dass die begeisterten Kritiken aus Übersee und anderswo nicht erstaunen: Gut (Usedom), Good (Houston), Gut (Stein am Rhein).

**Freitag, 18. September, 20.30 Uhr, ZIK Arbon.**

Mehr Infos: [www.phonomene.ch](http://www.phonomene.ch)

**KABARETT**

**Die Preisverleihung.** Ein Stück von und mit Joachim Rittmeyer und Patrick Frey.  
 > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

**Knuth und Tucek:** Neurotikon.

> Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

**Kammerorchester Basel.** David Stern (Leitung), Maria João Pires (Klavier) - Mendelssohn, Mozart. > Vaduzer-Saal Vaduz, 20 Uhr

**Niels Frevert.** Du kannst mich an der Ecke rauslassen. > Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

**CLUBBING/PARTY**

**6PM-After Work Party.** DJ Edi - Partytunes > Relax Lounge St.Gallen, 18 Uhr

**DJ Phonoboy.** Rock'n'Roll, Beat, Soul, Easy Listening. > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

**Stadtkind hat feuchten Oberlippenflaum.** DJs Shy Lajoe & Big Fat Man. > Salzhaus Winterthur, 21 Uhr

**FILM**

**Du bruit dans la tête.** Film von Vincent Plüss, Schweiz 2008, Schweizer Filmpreis beste Darstellerin. Die 30-jährige Laura (Celine Bolomey) kommt nach einem Studienaufenthalt im Ausland nach Genf zurück. Eben hat sie sich von Jérôme getrennt... > Kinok St.Gallen, 20.30 Uhr

**Kulturimpuls Grundeinkommen.** Ein Film-Essay. > K9 Konstanz, 20 Uhr

**Trudi Gerster, die Märchenkönigin.** Seit über 65 Jahren produziert Trudi Gerster Tonträger, dringt mit ihrer Stimme in die Zimmer der Kinder und versetzt Mütter und Väter in vergangene Zeiten. > Kinok St.Gallen, 19 Uhr

**KONZERT**

**Ben Prestage.** Mississippi Country Blues. > Gare de Lion Wil, 21 Uhr

**Der Frühling schläft nur unterm Feld.**

Lyrik und Gesang. > Waaghaus St.Gallen, 19.30 Uhr

**Dunschtix-Jazz.** LA Quartett feat Valerie Maerten, u.a. > Kaff Frauenfeld, 20 Uhr

**THEATER**

**Dinner Krimi.** Essen und Theater. > Schloss Restaurant Rapperswil, 19 Uhr

**DO 17.09****KONZERT**

**Parole de terre.** Nach Pierre Rabhi.

> Keller der Rose St.Gallen, 20.15 Uhr

**Unsere kleine Stadt.** Ein Stück von Thornton Wilder. > Curlinghalle Lerchenfeld St.Gallen, 20 Uhr

**Dunschtix-Jazz.** LA Quartett feat Valerie Maerten, u.a. > Kaff Frauenfeld, 20 Uhr

ZEITGENÖSSISCHE  
TANZTENDENZEN  
UM DEN BODENSEE  
**ST. GALLEN**  
18.//19.//20. SEPTEMBER 09

ST. GALLEN TANZT DREI TAGE LANG  
ALLES DREHT SICH UM DEN TANZ  
HEBEN SIE AB – FLIEGEN SIE MIT!

Mit Tanzaufführungen, Workshops für Profis, einer Ballnacht zum Mittanzen, Referaten und Diskussionen, Aktionen, Filmen und jeder Menge Information rund um den Tanz.

Sämtliche Veranstaltungen sind kostenlos. Für die Teilnahme an Ball und Workshops ist eine Anmeldung erforderlich. Weitere Angaben zum Programm und den Veranstaltungsorten siehe Webseite:

[WWW.IBK-KUENSTLERBEGEGNUNG.ORG](http://WWW.IBK-KUENSTLERBEGEGNUNG.ORG)

# ABHEBEN UND ÜBER- FLIEGEN



Unterstützt durch:

Kulturförderung  
Kanton St.Gallen

SWISSLOS

IBK | grenzenlos | kreativ | vernetzt

## KAUM AUS DER BADI, SCHON WIEDER AM HAHN.

DER SEPTEMBER IM MARIABERG

- 04 | DELANEY DAVIDSON & THE ROAD TO NOD (USA, FILM UND KONZERT)
- 09 | FELIX GEBHARD (HOME OF THE LAME SOLO, D)
- 19 | PSYCHOPUNCH (SE) & AIMEE CARES (CH)
- 25 | ALL SHIP SHAPE (SG), THE DODOS (LU), CHRISTOPHER CHRISTOPHER (AG)
- 29 | SUNSET RUBDOWN (CAN, NEBENPROJEKT VON SPENCER KURG, WOLF PARADE)

VORSCHAU AUF DEN KALTEN WINTER:  
THE MASONICS (UK), WINDMILL (UK), COUGAR (USA), PIRATE LOVE (USA),  
JOHN VANDERSLICE (USA), KOCANI ORKESTAR (MAZ), PORTUGAL THE MAN (USA),  
INDUSTRIAL ROYAL, FRISKA VILJOR (SE)

## KUGL SEPTEMBER

DI 1.9. 18H FREIER EINTRITT  
**DÄ ZISCHTIG MIT PLAISTOW**

SA 5.9. 23H MINITECH, ELEKTROTECHNO 18+  
**ELEKTRON «DIYNAMIC LABEL NIGHT», STIMMING (LIVE, D) ...**

DI 8.9. 18H FREIER EINTRITT  
**DÄ ZISCHTIG MIT OLIVER BENZ BAND**

FR. 11.9. 23H BREAKS, ELECTRO, DUBSTEP 18+  
**DIE GRANATE NR. 33 THE FINAL, P-BEAT, PA-TEE, PIMP THE SYSTEM ...**

SA 12.9. 22H DANCEHALL, REGGAE 16+  
**PUSH UP YA LIGHTER, DEE BUZZ (D) & MISTAH DIRECT**

SO 13.9. 19H FREIER EINTRITT  
**CHILLIFUNK**

DI 15.9. 18H FREIER EINTRITT  
**DÄ ZISCHTIG MIT NIELS FREVERT SOLO**

DO 17.9. 20H FILM  
**SNOWBOARDFILM-PREMIERE: «NEVERLAND» AFTER PARTY: DJ ESIK**

FR 18.9. 20H30 HIP HOP, ALTERNATIVE, HOUSE  
**KBS MUSIC NIGHT VOL. 3, LIVE: LIRICAS ANALAS, COLDEVE ...**

SA 19.9. 22H DISCO 20+  
**SHAKEADELIC FEAT. DJ DANEMANN**

DI 22.9. 18H FREIER EINTRITT  
**DÄ ZISCHTIG MIT DEM JAZZCAFÉ**

FR 25.9. 23H ELECTRO, BREAKS, NU-RAVE 18+  
**DISCOTRON 3000, VICARIOUS BLISS (ED BANGER, PARIS) ...**

SA 26.9. 22H HIP HOP 16+  
**GIRLS, GIRLS, GIRLS !!!, SHE DJS ACEE, SOUL SISTA & ENJOY**

SO 27.9. 19H FREIER EINTRITT  
**CHILLIFUNK**

**GÜTERBAHNHOFSTRASSE 4 9000 ST.GALLEN**  
**WWW.KUGL.CH WWW.MYSPACE.COM/KUGL**

**KABARETT**

**Die Preisverleihung.** Ein Stück von und mit Joachim Rittmeyer und Patrick Frey.  
-> Casinotheater Winterthur, 20 Uhr  
**Fabian Unteregger:** Showbiss.  
-> Spurbar Flawil, 20 Uhr

**KUNST/AUSSTELLUNGEN**

**Antony Gormley.** Führung.  
-> Kunsthaus KUB Bregenz, 19 Uhr

**LITERATUR**

**Es lesen AutorInnen** der Literaturzeitschrift »entwürfe«. > Bodman-Literaturhaus Göttingen, 20 Uhr  
**Frischschicht:** Lesung mit Manfred Heinrich. Mit Musik und Gast.  
-> Alte Kaserne Winterthur, 6.30 Uhr  
**Max King:** »Lieber ein dickes Buch als einen dicken Bauch«. > Casinotheater Winterthur, 19 Uhr

**VORTRAG**

**Der Lipizzaner:** Gestern - heute - morgen. Vortrag von Elisabeth Gürler-Mauthner Leiterin der Spanischen Hofreitschule Wien.  
-> Kunstmuseum Vaduz, 18 Uhr  
**Die mystischen Lehren** Meister Ekkehards. Vortrag von Swami Yogeshwarananda.  
-> Offene Kirche St.Gallen, 19:30 Uhr  
**Geometer und Vermesser** im Wandel der Zeit. > Museum Herisau, 19 Uhr

**KINDER**

**Kindertheater Floh.** Mit dem neuen Stück.  
-> BZT Frauenfeld, 17:30 Uhr

**FR 18.09****KONZERT**

**Bliss: SuperStern**? Wo Sonnensysteme fusionieren! > Oberstufenzentrum Bünzt Waldkirch, 20 Uhr

**Cello Mafia.** Eine Frau, vier Männer - alle mit dem Cello. > Bären Häggenschwil, 20:15 Uhr

**Der Frühling schläft nur unterm Feld.** Lyrik und Gesang. > Linde Heiden, 20 Uhr  
**Fine Taste.** 2 Stimmen, drei Gitarren.  
-> Cuphub-Design Café Arbon, 21 Uhr

**Ladies' Season - Erika Stucky Solo.** Volksmusik am Abgrund. > Alte Fabrik Rapperswil, 20:15 Uhr

**Liberty Brass Band & The Dusa Orchestra.** Jubiläumskonzert »Balkan Moods«.  
-> Casino Herisau, 20 Uhr

**Orgelkonzert zum Feierabend.** mit Tobias Horn > St.Laurenzen St.Gallen, 18:30 Uhr

**The Quireboys.** Dan Baird & Homemade Sin.  
-> Gaswerk Winterthur, 20:15 Uhr

**CLUBBING/PARTY**

**Coverversionen-Raten.** mit den DJs Del Phin, Hansklaro, Auntona und Dr. Brunner.  
-> Kraftfeld Winterthur, 21 Uhr

**Dancehall Reggae.** LP International Sound (NY) & Black Spider Sound. > Salzhaus Winterthur, 22 Uhr

**Der Ball** - ein Tanzfest für Jung und Alt. Tanzfreudige lernen mit Tanzprofis 3 Kürzest-Choreografien. > Offene Kirche St.Gallen, 20 Uhr

**Jive the Night.** Tanzabend von Rumba bis Walze. > K9 Konstanz, 21 Uhr  
**Klangfenster.** DJ Claude Frank.  
-> Relax Lounge St.Gallen, 22 Uhr

**Milonga - Tanznacht.** DJ und Barbetrieb.  
-> Tango Almacén St.Gallen, 21:30 Uhr



**Nachbar:** Wachstums-Bar. > Theater am Kirchplatz Schaan, 20:30 Uhr  
**Saison-Ende-Fest.** Detailinfos folgen.  
-> Frauenpavillon im Stadtspark St.Gallen, 19 Uhr  
**Tanz der Teufel.** Techno/Techhouse.  
-> Kaff Frauenfeld, 20 Uhr

**FILM**

**Le Bal - Der Tanzpalast.** Von Ettore Scola, 1983. Im Rahmen der IBK-Künstlerbegegnung. > Palace St.Gallen, 13 Uhr  
**Pandoras Box.** In einem kleinen Dorf am Schwarzen Meer verschwindet eine alte Frau spurlos. Ihre drei erwachsenen Kinder reisen aus dem fernen Istanbul an, um die vermisste Mutter in den Bergen zu suchen und sie in die Stadt mitzunehmen.  
-> Kinok St.Gallen, 18:30 Uhr  
**Selbst ist die Braut.** Der ehrgeizigen Lektorin Margaret (Sandra Bullock) ist jedes Mittel recht, wenn es ihre Karriere voranbringt. Als diese einzuknicken droht, gibt sie als Notanker kurzerhand die Hochzeit mit ihrem ahnungslosen Assistenten Andrew bekannt.  
-> Kino Rosenthal Heiden, 20:15 Uhr  
**Tag am Meer.** Der erste Kinofilm des jungen Schweizer Regisseurs Moritz Gerber ist ein stimmiges Summermovie rund um Liebe, Freundschaft und Verantwortung.  
-> Kinok St.Gallen, 20 Uhr

**THEATER**

**»Weg einfach« - Kulturherbst im Murgtal:** »Pension Murg« - Theater und Installativen. > Alte Weberei Wängi, 20 Uhr  
**Compagnie Setzkasten.** »das verstrickte Seelenleben einer anscheinend ganz normalen Wohngemeinschaft. > Fünfeckpalast Trogen, 20 Uhr  
**Etty Hillesum - Eros, Gott und Auschwitz.** Tagebuchauszüge. Mit Natalie Hubler.  
-> Keller der Rose St.Gallen, 20.15 Uhr  
**Loriots dramatische Werke.** Komödie Salzburg, > Tonhalle Wil, 20 Uhr  
**Mitten im Nirgendwo.** Von Guy Krneta. Vom Fortkommen und Sitzendeblieben.  
-> Diogenes Theater Altstätten SG, 20 Uhr  
**Romeo und Julia.** von William Shakespeare.  
-> Theater St.Gallen, 19:30 Uhr  
**Sabina Spielrein.** Die Geschichte einer außerordentlichen Frau. > fabriggli Buchs, 20 Uhr  
**Unsere kleine Stadt.** Ein Stück von Thornton Wilder. > Curlinghalle Lerchenfeld St.Gallen, 20 Uhr

**KABARETT**

**Clown Pic:** Der Schlüssel. > Gemeindesaal Dussnang, 19.30 Uhr  
**Die grossen Rrrührer - Kochschau revisited.** Dirk Sternmann und Christoph Grissemann. > ZIK Arbon, 20:30 Uhr  
**Die Preisverleihung.** Ein Stück von und mit Joachim Rittmeyer und Patrick Frey.  
-> Casinotheater Winterthur, 20 Uhr  
**Knuth und Tucek:** Neurotikon.  
-> Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

**TANZ**

**4 x Tanz in der Innenstadt.** Bewegungsexperimente an öffentlichen Plätzen.  
-> Innenstadt St.Gallen, 16 Uhr  
**5 Rhythmen Tanzen.** mit Beatrice Fischer.  
-> Kultur-Werkstatt Wil, 20 Uhr  
**Abheben und überfliegen.** Die 10. IBK-Künstlerbegegnung zum Thema Tanz.  
-> Grabenhalle St.Gallen, 13 Uhr

**KUNST/AUSSTELLUNGEN**

**Benno Meier.** Vernissage. > Galerie vor der Klostermauer St.Gallen, 19 Uhr  
**Fotoausstellung »Alzheimer».** Vernissage, Fotografien von Peter Granser.  
-> Kunst(Zeug)Haus Rapperswil, 19 Uhr

**Matias Faldbakken.** Vernissage; »Extreme Siesta«. > Kunsthalle St.Gallen, 19 Uhr

**LITERATUR**

**10. Frauenfelder Lyriktag.** Eröffnungsrede von Raoul Schrott, Lesungen.  
-> Eisenwerk Frauenfeld, 20 Uhr  
**Verzettelt.** Lesung mit Ralf Schlatter.  
-> Bistro zuTisch Bischofszell, 19:30 Uhr

**VORTRAG**

**Instantbar.** Andrea Gerster und Monika Slamanig lesen, Lika Nüssli zeichnet.  
-> Kulturbar RAB-Bar Trogen, 21 Uhr

**SA 19.09****KONZERT****3 Frauen.**

Singen, jodeln, spielen und philosophieren über die Musik.

> Schloss Dottenwil Wittenbach, 18 Uhr

**An Lär.**

Celtic Folk Band.

> Löwenarena Sommeri, 20 Uhr

**Bettakonzert.**

Haydn Schöpfungs-Messe Hob. XXI-13. Leitung Mario Schwarz. > ev. Kirche St Laurenzen St.Gallen, 20 Uhr

**Black Lotos.**

Die chinesische Version von Tom Waits. > Schloss Wartegg Rorschacherberg, 20 Uhr

**B-Tight.**

Hip Hop. > Gardenclub Winterthur, 19:30 Uhr

**BudZillus.**

Eine wild verlotterte Kapelle.

> Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

**Casiokids.**

New Norwegen Electric Dance

Music. > Taptab Schaffhausen, 20 Uhr

**Cello Mafia.**

Eine Frau, vier Männer mit dem

Cello. > Bären Häggenschwil, 20:15 Uhr

**Combossa.**

Samba, Bossa Nova.

> Cuphub-Design Café Arbon, 21 Uhr

**Festgottesdienst**

mit 15 Chören des

Kirchenmusikverbandes Region St.Gallen.

> Andreaskirche Gossau, 17 Uhr

**Franziska Strässle.**

& Melser Kirchenchor.

> Altes Kino Mels, 20:15 Uhr

**Gigi Moto & Jean-Pierre von Dach**

im Duo.

Unplugged. > Restaurant Bären Hundwil, 21 Uhr

**Jupiter Jones.**

deutscher Punkrock.

> Kulturladen Konstanz, 21 Uhr

**K-tharsis.**

elektronische Grossstadt-Musik.

> Jugendzentrum Herisau, 20 Uhr

**Liberty Brass Band & The Dusa Orchestra.**

Jubiläumskonzert »Balkan Moods».

> Hotel Sonne Altstätten, 20 Uhr

**Lo Fat Orchestra.**

Groovepop aus Schaffhausen.

> USL Amriswil, 21 Uhr

**Mad Sheer Khan.**

spielt Dilubra wie Hendrix

Gitarre. > Kraftfeld Winterthur, 21 Uhr

**Newcomers.**

Drei Rockkonzerte.

> Jugendkulturrat flon St.Gallen, 21 Uhr

**Psychopunch**

& Aimee Cares. Punkrock,

Punk'n'Roll, Rotzrock. > Mariaberg

Rorschach, 21:30 Uhr

**Richie Pavledics.**

Blues, Country, Folk aus

Australien. > Cultbar St.Gallen, 20 Uhr

**Schweiz. Jugendmusikkwettbewerb.**

Konzert. > Schloss Werdenberg, 20 Uhr

**stimmmixx No. 5.**

Rock-Pop Songs.

> Offene Kirche St.Gallen, 20 Uhr

**Swiss Yerba Buena Creole Rice Jazzband.**

spielt King Oliver, Duke Ellington, u.v.m.

> Casino Herisau, 20 Uhr

**FILM****Aile Anderen.**

Gitti und Chris probieren in

der Abgeschiedenheit von Sardinien ihre

Beziehung aus. Neben Harmonie finden sie

Streit und Eskalation. Das Paar gerät aus

den Fugen, bis die beiden ein anderes Paar

treffen, das der perfekte Gegenentwurf

ihrer Beziehung zu sein scheint. > Kino

Rosenthal Heiden, 20:15 Uhr

**Harold und Maude.**

Harold könnte

eigentlich ein schönes Leben führen. Er

lebt mit seiner betuchten Mutter auf einem

netten Anwesen und hat nicht wirklich viel

zu tun. So nutzt er seine viele Freizeit für

seine makaberen Hobbies. Er inszeniert

Selbstmorde. > Kinok St.Gallen, 20 Uhr

**Selbst ist die Braut.**

Der ehrgeizigen

Lektorin Margaret (Sandra Bullock) ist

jedes Mittel recht, wenn es ihre Karriere

voranbringt. Als diese einzuknicken droht,

gibt sie als Notanker kurzerhand die Hochzeit

mit ihrem ahnungslosen Assistenten

Andrew bekannt. > Kino Rosenthal Heiden,

17:15 Uhr

**THEATER****»Weg einfach» - Kulturherbst im Murgtal:**

»Pension Murg« - Theater und Installativen.

> Alte Weberei Wängi, 20 Uhr

**Cosi fan tutte.**

Oper von W.A. Mozart.

> Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

**Die Aufgabe.**

Mafob Theatercompagnie.

> Chuchitobel Wildhaus, 20 Uhr

**SAITEN 09/09**

# SAI- SON- ER- ÖFF- NUNG

DONNERSTAG

## 24.

### NAKED LUNCH (AT)

spielen den von ihnen  
komponierten Soundtrack  
zum Film «Universalove.»  
Beginn: 22.30 Uhr

FREITAG

## 25.

### DJ FETT (BERLIN)

the 7" smasher is  
coming to get you  
Beginn: 22 Uhr

SAMSTAG

## 26.

### THE SLITS (UK)

and DJ Team Jenny Woolworth  
& Thalibano (London/Zürich)  
Dub-Punk-Pionierinnen.  
Beginn: 23 Uhr

Palace, Blumenbergplatz, 9000 St.Gallen  
[www.palace sg. myspace com/palacesg](http://www.palace sg. myspace com/palacesg)

P  
A  
L  
A  
C  
E

## Präsentation des Erd- und Himmels- Globus

22. August bis 13. September 2009  
Musiksaal, Stiftsbezirk, Klosterhof 6b  
Mo.–Sa. 10–17 Uhr, So. 10–16 Uhr,  
Eintritt frei

### Rahmenprogramm



#### Führungen

**Sonntag, 13. September, 11.00 Uhr**

Der Mehrwert der Rekonstruktion.

Die gewonnenen Erfahrungen.

*Dr. Beat Gnädinger (Staatsarchivar des Kantons Zürich)*

#### Kinder-Nachmittage

**Mittwoch, 2. September und 9. September,**

**13.30 – 17.00 Uhr**

Eine Entdeckungsreise rund um den Globus:  
schauen, Ideen sammeln, skizzieren und basteln.  
*kleine kunstschule st.gallen, www.kleinekunstschule.ch*

#### Museumsnacht

**Samstag, 5. September, 18.00 – 23.00 Uhr**

An der Rekonstruktion beteiligte Fachpersonen erzählen von  
ihrer Arbeit und den dabei gewonnenen Erfahrungen.

#### Podiumsdiskussion – Sinn und Unsinn der Globusreplik

**Donnerstag, 10. September, 20.00 Uhr**

Mit der Ankunft der Replik im Stiftsbezirk ist ein weiteres  
Kapitel nach dem Ende des Kulturgüterstreits abgeschlossen.  
Die Frage nach der Zukunft der Globen kann jetzt mit der  
Replik in St.Gallen ganz neu gestellt werden. Welcher Mehrwert  
ist geschaffen? Welche Chancen können genutzt werden oder  
gibt es verpasste Chancen? Das Publikum ist herzlich eingeladen,  
an der Diskussion teilzunehmen.

**Teilnehmer:** Dr. Beat Gnädinger, Staatsarchivar des Kantons  
Zürich / lic.phil. Monika Mähr, Kuratorin Historisches und  
Völkerkundemuseum St.Gallen / lic.phil. Peter Müller,  
Historiker / Prof. Dr. Ernst Tremp, Stiftsbibliothekar

**Moderation:** Hanspeter Spörri, freier Publizist und Journalist

**Ort:** Barocksaal, Stiftsbibliothek St.Gallen

Alle Veranstaltungen sind gratis.

Die Teilnehmerzahl an den Führungen und den  
Kinder-Nachmittagen ist beschränkt.

**Wir bitten um eine Anmeldung unter:**

Tel. 071 229 21 50 oder [kultur@sg.ch](mailto:kultur@sg.ch)

**Weitere Informationen unter:** [www.kultur.sg.ch](http://www.kultur.sg.ch)



**Kulturförderung**  
Kanton St.Gallen

**SWISSLOS**

## Himmlischer Genuss!



Weisser Engel heisst das Hefe-Weissbier von Schützengarten. Mit Engelsgedulde gebraut, entfaltet es einen herrlichen Hefe-weizengeschmack. Zum Wohl.

**Schützengarten**  
Das vortreffliche Bier.

**Mitten im Nirgendwo.** Von Guy Krneta. Vom Fortkommen und Sitzbleiben. > Diogenes Theater Altstätten, 20 Uhr  
**Parole de terre.** Nach Pierre Rabhi. > Keller der Rose St.Gallen, 20.15 Uhr  
**Unsere kleine Stadt.** Ein Stück von Thronton Wilder. > Curlinghalle Lerchenfeld St.Gallen, 20 Uhr

## KABARETT

**Die Preisverleihung.** Ein Stück von und mit Joachim Rittmeyer und Patrick Frey. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr  
**Dirk Lang.** Nagelritz und die 3-Seemeilen-kapelle. > Chössi-Theater Lichtensteig, 20.15 Uhr  
**Kruth und Tucek:** Neurotikon. > Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr  
**Simon Enzler:** Phantomscherz. > Kongresshaus Thurpark Wattwil, 20 Uhr  
**stahlbergerheuss: Im Schiff.** Clownmechaniker & Sprachklempner. > Theater am Kirchplatz Schaan, 20.09 Uhr

## TANZ

**Abheben und überfliegen.** «Tanzmarathon» im Rahmen der 10. IBK-Künstlerbegegnung. > Grabenhalle St.Gallen, 11 Uhr

## KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Antony Gormley.** Führung. > Kunsthaus KUB Bregenz, 14 Uhr  
**Museumsnacht.** Mit Typodrama.Benijolo u.a. > Altstadt Bischofszell, 19.00 Uhr

## LITERATUR

**10. Frauenfelder Lyriktag.** Podiumsgespräche mit den Autorinnen und Autoren. > Eisenwerk Frauenfeld, 16 Uhr  
**Slam-Show.** Julius Fischer und Christian Meyer aka: The Fuck Hornissens Orchester. > Kulturbeiz Kaff Frauenfeld, 20 Uhr

## VORTRAG

»**sieben Diktatoren** auf sieben Traktoren«. Dokumentation der 24 Stunden Performance. > Ritterberghalle Dietfert, 20 Uhr



## KINDER

**Kasperletheater.** Kasperle als Tierschützer. > Spielboden Dornbirn, 15 Uhr  
**Kinderclub: Was glaubst du?** Kinder stellen ihre Religionen vor. > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 14 Uhr  
**Kinderkunst.** 5 bis 10 Jahren. > Kunsthaus KUB Bregenz, 20 Uhr  
**Kindercircus Ro(h)rspatz.** Mit dem neuen Stück. > Nouvag Goldach, 14 Uhr  
**Michel von Lönenberga.** Kinderstück von Astrid Lindgren. > Theater St.Gallen, 14 Uhr

## DIVERSES

**HV der IG Lauter.** verbunden mit einem kleinen Ausflug. > Viertel Trogen, 20 Uhr  
**IBK – Tanzveranstaltung.** Treffpunkt Tanz: Präsentationen, Aktionen, Tanzvideos. > Palace St.Gallen, 09 Uhr

**SO 20.09**

## KONZERT

**4. Konzert im Abendmusikzyklus Flawil-Gossau.** Trio Caleidoscopio spielt Haydn und Schubert. > ev. Kirche Oberglatt Flawil, 19 Uhr  
**Black Lotos.** Die chinesische Version von Tom Waits. > Salzhaus Winterthur, 19.30 Uhr  
**Collegium Musicum St.Gallen.** Festkonzert. Leitung: Mario Schwarz. > kath. Kirche Untereggen, 17 Uhr

## FILM

**Alle Anderen.** Gitti und Chris probieren in der Abgeschiedenheit von Sardinien ihre Beziehung aus. Neben Harmonie finden sie Streit und Eskalation. Das Paar gerät aus den Fugen, bis die beiden ein anderes Paar treffen, das der perfekte Gegenentwurf ihrer Beziehung zu sein scheint. > Kino Rosental Heiden, 19 Uhr

**Mullewapp.** Auf dem Bauernhof Mullewapp lebt so einiges Getier fröhlich miteinander. Unter ihnen befinden sich drei enge Freunde: der eingebildete Franz von Hahn, das naive, aber grundehrliche Schwein Waldemar und der Aufschneider und Abenteurer Johnny Mauser. > Kino Rosental Heiden, 15 Uhr  
**Pandoras Box.** In einem Dorf am Schwarzen Meer verschwindet eine alte Frau spurlos. Ihre drei erwachsenen Kinder reisen aus Istanbul an, um die vermisste Mutter in den Bergen zu suchen und sie in die Stadt mitzunehmen. > Kinok St.Gallen, 20 Uhr

**Trudi Gerster, die Märchenkönigin.** Seit über 65 Jahren produziert Trudi Gerster Tonträger, dringt mit ihrer Stimme in die Zimmer der Kinder und versetzt Mütter und Väter in vergangene Zeiten. > Kinok St.Gallen, 18:30 Uhr

## THEATER

**Abraxalina - und das Goldmachen.** Die Balida. > Chuchtobel Wildhaus, 15 Uhr  
**Etty Hillesum – Eros, Gott und Auschwitz.** Tagebuchauszüge. Mit Natalie Hubler. > Keller der Rose St.Gallen, 11 Uhr  
**Parole de terre.** Nach Pierre Rabhi. > Keller der Rose St.Gallen, 17.30 Uhr

## KABARETT

**Die Preisverleihung.** Ein Stück von und mit Joachim Rittmeyer und Patrick Frey. > Casinotheater Winterthur, 17 Uhr  
**Severin Groebner.** »Man müsste mal...« > K9 Konstanz, 20 Uhr  
**Parole de terre.** Nach Pierre Rabhi. > Keller der Rose St.Gallen, 20.15 Uhr

## TANZ

**Bilqis und Salomon.** Schweizerisch-Ägyptische Koproduktion. > Offene Kirche St.Gallen, 18 Uhr  
**IBK – Tanzveranstaltung.** Treffpunkt Tanz: Präsentationen, Aktionen, Tanzvideos. > Palace St.Gallen, 10 Uhr

## KUNST/AUSSTELLUNGEN

**09 und aktuelle Kunst.** Finissage mit Not A Day To Die! > Alte Färberei Oberuzwil, 13:30 Uhr  
**Am Anfang war das Wort:** Lexika in der Schweiz. Führung. > Regierungsbüro St.Gallen, 11 Uhr  
**Antony Gormley.** Führung. > Kunsthaus KUB Bregenz, 16 Uhr  
**Das Leben der Mönche.** Führung. > Kartause Ittingen Warth, 15 Uhr

**KKK – Kunst-Kaffee-Kuchen.** Ein Gespräch mit Gerhard Dammann und Bianca Kühn. > Museum im Lagerhaus St.Gallen, 15 Uhr

**Kunststück/Frühstück.** Kunst und Kulinarium. > Kunsthalle Ziegelhütte Appenzell, 11 Uhr

**Schnee. Rohstoff der Kunst.** Führung. > Vorarlberger Landesmuseum VLM Bregenz, 15:30 Uhr  
**»Sicherer, schöner, schneller.«** Führung. Textilien im Sport. > Textilmuseum St.Gallen, 11 Uhr

**Vermessenes Appenzellerland** -Grenzen erkennen. Führung. > Museum Herisau, 11 Uhr

## KINDER

**De Tümling.** Humorvolles Figurenspiel der Tössitaler-Marionetten mit Dreihorgelmusik. > Chössi-Theater Lichtensteig, 17 Uhr

**kleiner Hai was nun?** Vorstellung der Theatertruppe MärchenReich. > Naturmuseum St.Gallen, 10:15 Uhr

**Margrit Gysin.** Bersiäneli und die verstrickte Zeit. > Haberhaus Schaffhausen, 14 Uhr

**Über Morgen.** Stück von Roel Adam für Kinder ab fünf Jahren. > Theater am Kirchplatz Schaan, 16 Uhr

**MO 21.09**

## CLUBBING/PARTY

**Blue Monday.** DJ Johnny Lopez. > Relax Lounge St.Gallen, 21 Uhr

## FILM

**Tokyo!** In der Tradition von Filmen wie Paris je t'aime erzählen drei der kreativsten Talente des zeitgenössischen Kinos - Bong Joon Ho, Leos Carax und Michel Gondry - drei fantastische Geschichten aus Tokio. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

## VORTRAG

**Axel Monte.** »Liebe» im Sufitum. > Freihandbibliothek St.Gallen, 19 Uhr  
**Dark Side 2 – Symposium.** Darstellung von Gewalt und Schönheit in der Fotografie. > Fotomuseum Winterthur, 9:30 Uhr

**Das Engagement unserer Vorfahren** für den Frieden. Führung mit Walter Frei. > Vadian Denkmal St.Gallen, 18:15 Uhr



## KÜHNER FAUST

Words Within Music im fabriggeli

Stummfilm und Musik erzählen Geschichten ohne Worte. «Faust» von Murnau aus dem Jahr 1926 ist ein Klassiker des deutschen Stummfilms. Die atemberaubend kühne, hochdramatische Inszenierung von Fausts verhängnisvollem Pakt mit dem Teufel hat den Komponisten Daniel Schnyder inspiriert, Murnaus Bilder von Göttlichkeit, Blasphemie, Versuchung, Ekstase und Reue musikalisch umzusetzen. Schnyders Filmmusik kombiniert klassische und zeitgenössische Musik mit Improvisation und Jazz. Mit Daniel Schnyder, Saxofon, David Taylor, Bass-Posaune, und Kenny Drew Jr., Piano.

**Mittwoch, 23. September, 20 Uhr,** Werdenberger Kleintheater fabriggeli Buchs.

Mehr Infos: [www.fabriggeli.ch](http://www.fabriggeli.ch)

## KINDER

**Über Morgen.** Stück von Roel Adam, aus für Kinder ab fünf Jahren. > Theater am Kirchplatz Schaan, 10 & 14 Uhr

## DIVERSES

**Die Sehnsucht geht weiter.** Markus Walser spricht über den Jakobsweg. > Klubschule Migros St.Gallen, 19:30 Uhr

**DI 22.09**

## KONZERT

**Sexy Slaves (NY).** Ein Ausflug in die frivole Unterwelt des Rock'n'Roll. > Cultbar St.Gallen, 20 Uhr

## CLUBBING/PARTY

**DJ Malcolm Spector.** Library Funk, Synth-Eskapaden & Ur-Elektro. > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

**Juicy Tuesday.** DJ Elkaphone. > Relax Lounge St.Gallen, 21 Uhr

## FILM

**Die plötzliche Einsamkeit des Konrad Steiner.** Der 75-jährige Konrad Steiner betreibt in der Zürcher Altstadt eine Schuhmacherei. Als seine Frau plötzlich an einem Schlaganfall stirbt und kurz darauf seine Wohnung und Werkstatt gekündigt wird, verliert er seine Existenzgrundlage. Doch er weigert sich in ein Altersheim zu gehen. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

## LITERATUR

**Ursula Fömlü.** Igajanumenechigaluege. > Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

## KABARETT

**Clown Pic:** Der Schlüssel. > Fürstenlandsaal Gossau, 15 Uhr

## KUNST/AUSSTELLUNGEN

**Kunstcafé.** mit der Kunstvermittlerin Stefanie Kasper. > Kunstmuseum St.Gallen, 14:30 Uhr

## VORTRAG

»**Gleiche Freiheit**« als Kern einer humanen und nachhaltigen Integration. Vortrag von Prof.Dr. Axel Schulte. > Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

## KINDER

**Kindertheater Floh.** Mit neuem Stück. > BZT Frauenfeld, 17:30 Uhr

**MI 23.09**

## KONZERT

**3 Jahre Hinterhaus-Records I.** mit Living Room und Fiona Daniel. > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

**Faust.** Kammermusik, Jazz und Vokalwerken. > fabriggeli Buchs, 20 Uhr

**Madison Violet.** Kanadischer Folk. Support: Rita Hey. > Gaswerk Winterthur, 20:15 Uhr

**Peasant.** Saddle Creek Songwriter. > Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

## CLUBBING/PARTY

**Midweek Session.** DJ Don Philippo. > Relax Lounge St.Gallen, 21 Uhr

**Salsa Night.** 18 bis 22 Uhr Tanzkurse. > K9 Konstanz, 22 Uhr

## FILM

**Tag am Meer.** Der erste Kinofilm des jungen Schweizer Regisseurs Moritz Gerber ist ein stimmiges Summermovie rund um Liebe, Freundschaft und Verantwortung. > Kinok St.Gallen, 20 Uhr

# KOMM, DU SÜSSE TODESST UNDE

freitag, 25. september 2009, trogen (ar)

johann sebastian bach (1685 – 1750)

«komm, du süsse todesstunde» Kantate BWV 161 zum 16. Sonntag nach Trinitatis

17.30 – 18.15 uhr, evangelische kirche, trogen Workshop zur Einführung in das Werk mit Rudolf Lutz und Karl Graf (Voranmeldung!)

anschliessend Kleiner Imbiss und Getränke in der Krone Trogen eintritt: fr. 40.–

19.00 uhr, evangelische kirche, trogen Erste Aufführung der Kantate – Reflexion über den Kantatentext – Zweite Aufführung der Kantate eintritt: kat. a fr. 40.–, kat. b fr. 10.–

solisten Alex Potter, Altus; Johannes Kaleschke, Tenor vokal-/instrumentalensemble Schola Seconda Pratica leitung Rudolf Lutz reflexion Alex Rübel, Zürich

J. S. Bach-Stiftung, Postfach 164, 9004 St. Gallen,  
mehr Informationen unter [www.bachstiftung.ch](http://www.bachstiftung.ch),  
info@bachstiftung.ch oder Telefonnummer 071 242 58 58.

J. S. Bach-Stiftung  
St. Gallen



## WEG EINFACH

18. September bis 7. November 2009:  
Der Kulturherbst im Murgtal/TG

Theater und Ausstellungen zu Auswanderer-Biografien zwischen Wil und Matzingen. Infos: [www.theaterjetzt.ch](http://www.theaterjetzt.ch)



## DIE PREISVERLEIHUNG

von und mit Joachim Rittmeyer & Patrick Frey

Regie: Christoph Haering  
mit Daniel Buser, Bäki Çavdar, Rolf Corver, Valérie Cuénod, Denise Zuber-Donatsch, Roman Michael Fischer, Marianne Karrer, Erosi Margiani und Nicole Schlachter  
Premiere: Do, 27. August | Fr 4.9. - Sa 3.10.

[www.casinotheater.ch](http://www.casinotheater.ch)

TELE

Der Landbote

Tages-Anzeiger

TAGBLATT

TELE TOP

RADIO TOP

Zürcher Kantonallbank

Winterthur

**THEATER**

**Unsere kleine Stadt.** Ein Stück von Thornton Wilder. > Curlinghalle Lerchenfeld St.Gallen, 20 Uhr

**KABARETT**

**Die Preisverleihung.** Ein Stück von und mit Joachim Rittmeyer und Patrick Frey. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

**Les Reines Prochaines:** Vol d'art - Der Kunstraub. > Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

**Ursus und Nadeschkin.** Perlen, Freaks & Special Guests. > Stadttheater Schaffhausen, 19.30 Uhr

**LITERATUR**

**Arthur Schneiter, Bildhauer und Musiker.** Stein- und Wortklänge > Eisenwerk Frauenfeld, 20.30 Uhr

**Jechterdood!** Peter Eggenberger liest aus seinem neuen Buch. > Restaurant Park Heiden, 20 Uhr

**VORTRAG**

**Am Anfang war das Wort:** Vom Baum der Erkenntnis zu den Bäumen des Vielwissens. Mit Paul Michel. > Regierungsbüro St.Gallen, 18.15 Uhr

**Hartmut Ostrowski.** mit anschliessender Diskussion mit dem Vorsitzenden des Vorstands. > Schloss Wolfsberg Ermatingen, 20 Uhr

**Patagonien - Das Trekking-Eldorado.** Vortrag von Stefan Forster. > Stadtsaal Wil, 20 Uhr

**KINDER**

**Kinderführung: Die Reise zum Mandala.** mit Madeleine Antener für Kinder ab 6 J. > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 14 Uhr

**Kunstrache.** Kunstgeschichten für Kinder. > Kunsthaus KUB Bregenz, 15 Uhr

**Michel von Löneberga.** Kinderstück von Astrid Lindgren. > Theater St.Gallen, 14 Uhr

**DIVERSES**

**Grabenkämpfe.** Politische Diskussionsrunde zur Bundestagswahl. > Stadttheater Konstanz, 20.30 Uhr

**Kinderkleiderbörse.** Herbst- und Winterkleider. > Alte Kaserne Winterthur, 09 Uhr

**DO 24.09****KONZERT**

**1. Tonhallekonzert.** Sinfonieorchester St.Gallen. Leitung: Alexander Vedernikov. Klavier: Nikolai Demidenko. Rachmaninow, Rimski-Korsakow. > Tonhalle St.Gallen, 19.30 Uhr

**17 Hippies.** Mehr als Weltmusik. > Kulturladen Konstanz, 21 Uhr

**3 Jahre Hinterhaus-Records II.** mit K-Tharsis: Urban Funk. > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

**Anshelle.** Live Pop Rock. > Krempel Buchs, 20.30 Uhr

**Naked Lunch.** Ein Filmkonzert. > Palace St.Gallen, 22.30 Uhr

**CLUBBING/PARTY**

**6PM-After Work Party.** DJ Edi - Partytunes > Relax Lounge St.Gallen, 18 Uhr

**Hallenbeiz.** Mit DJ Miller, mix aus der Dose. > Grabenhalle St.Gallen, 20.30 Uhr

**Prime Style presents: Funk it up!** DJs

Soulsonic & Little Maze. > Salzhaus Winterthur, 21 Uhr

**Spirit & Heart:** die TanzBar. > Kantine(kn) Konstanz, 21 Uhr

**FILM**

**Du bruit dans la tête.** Film von Vincent Plüss, Schweiz 2008, Schweizer Filmpreis beste Darstellerin. Die 30-jährige Laura (Celine Bolomey) kommt nach einem Studienaufenthalt im Ausland nach Genf zurück. Eben hat sie sich von Jérôme getrennt... > Kinok St.Gallen, 20.30 Uhr

**Trudi Gerster, die Märchenkönigin.** Seit über 20 Jahren produziert Trudi Gerster Tonträger, dringt mit ihrer Stimme in die Zimmer der Kinder und versetzt Mütter und Väter in vergangene Zeiten. > Kinok St.Gallen, 18.30 Uhr

**THEATER**

**Das Quartett oder Schumann im Netz.** Musiktheater - eine Unterhaltung mit Interferenzen und Turbulenzen. > Schloss Werdenberg, 20 Uhr

**KABARETT**

**Andreas Thiel & Annalena Fröhlich:** Politatire 3. > Kulturforum Amriswil, 20.15 Uhr

**Die Preisverleihung.** Ein Stück von und mit Joachim Rittmeyer und Patrick Frey. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

**Duo Fullhouse.** »O Tempora O Mores« (Action-Kabarett I) > K9 Konstanz, 20 Uhr

**Liebe, Lust und Gaumenfreude.** Das Lustige aus dem Liebesleben der Weltliteratur. > Casinotheater Winterthur, 19 Uhr

**Michel Gammenthaler:** Zeitraffera. > Theater an der Grenze Kreuzlingen, 20 Uhr

**Simon Enzler:** Phantomscherz. > Hotel Metropol Widnau, 20 Uhr

**Ursus und Nadeschkin.** Perlen, Freaks & Special Guests. > Stadttheater Schaffhausen, 20 Uhr

**KUNST/AUSSTELLUNGEN**

**»Das Glück dieser Erde...»** Pferde als höfisches Motiv. Führing. > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 12.30 Uhr

**Der Blick.** Führing. > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr

**Einfach gesagt -** Antony Gormley. Führing. > Kunsthau KUB Bregenz, 18 Uhr

**LITERATUR**

**Irene Hubschmid.** liest aus »Liebster Mann was nun«. > Schloss Werdenberg, 20 Uhr

**Matthias Zschokke:** Auf Reisen. > Bodman-Literaturhaus Gottlieben, 20 Uhr

**VORTRAG**

**Gesundheit und Krankheit** in früheren Zeiten. Führing mit dem Theologen Walter Frei. > Vadian Denkmal St.Gallen, 18 Uhr

**KINDER**

**Kindertheater Floh.** Mit dem neuen Stück. > BZT Frauenfeld, 17.30 Uhr

**FR 25.09****KONZERT**

**10 Jahre Trilogy.** Greatest Hits Album Taufe. > Grabenhalle St.Gallen, 22 Uhr

**3 Jahre Hinterhaus-Records III.** mit dem Pullup Orchestra & Jazz/Brassband. > Kraftfeld Winterthur, 21 Uhr

**All Ship Shape, Christopher Christopher,** The Dandies. > Kulturlokal Marienberg Rorschach, 20 Uhr

**Das Quartett oder Schumann im Netz.**

Was geschieht, wenn die Romantik auf die Gegenwart prallt? > Schloss Werdenberg, 20 Uhr

**Dollhouse.** High Energy Rock. Support: Bitch Queens. > Gaswerk Winterthur, 20.15 Uhr

**Junes.** Support: Bright. > Kulturbeiz Kaff Frauenfeld, 21.30 Uhr

**Klavierabend.** mit Bernhard Ruchti > ev. Kirche St.Laurenzen St.Gallen, 18.30 Uhr

**MusicaMundo im Bistro.** Musik und Kulinarisches aus aller Welt. > Alte Kaserne Winterthur, 20 Uhr

**profile Jazz Festival:** Georg Breinschmid. > Spielboden Dornbirn, 20 Uhr

**Station 17.** Electronica. > Kulturladen Konstanz, 21 Uhr

**Superzwei:** Meister der Herzen. > ZiK Arbon, 20 Uhr

**The Dusa Orchestra.** »Dans la suisse orientale.« > Kulturcinema Arbon, 19.30 Uhr

**The Michelles & The Arkanes.** Indie/Alternative. > Gare de Lion Wil, 21 Uhr

**CLUBBING/PARTY**

**DJ Fett.** Nachbar zur Saisoneröffnung. > Palace St.Gallen, 22 Uhr

**Freestylebar.** Open Mic! > Jugendkulturraum flon St.Gallen, 19 Uhr

**Klangfenster.** DJ B.Gahan - Knackige Beats von A-Z > Relax Lounge St.Gallen, 22 Uhr

**Milonga - Tanznacht.** DJ und Barbetrieb. > Tango Almacén St.Gallen, 21.30 Uhr

**Thirtylicious.** Tanzen ab 30. DJ Gela X & DJ Frank. > Salzhaus Winterthur, 21.30 Uhr

**FILM**

**De Chatzelochsenn.** Nach seinem Erfolg

»De letscht Alpsummer« folgt nun ein zweiter Film des Toggenburger Regisseurs Tobias Brunschwiller. Er versucht einen etwas anderen Einblick ins Alplerleben zu geben, indem er mit seiner Familie gleich selbst z'Alp geht, half eben seinen ersten Alpsummer erlebt. > Kino Rosental Heiden, 20.15 Uhr

**Harold und Maude.** Harold könnte eigentlich ein schönes Leben führen. Er lebt mit seiner betuchten Mutter auf einem netten Anwesen und hat nicht wirklich viel zu tun. So nutzt er seine viele Freizeit für seine makaberen Hobbies: Er inszeniert Selbstmord. > Kinok St.Gallen, 21 Uhr

**Il Bacio di Toscana.** An der Piazza Buonarroti in Mailand liegt heute noch Giuseppe Verdis »Schöns Werk«, wie er selbst sagte. Es ist die »Casa di riposa«, 1896 von ihm gegründet für Menschen, »die weniger Glück hatten als ich«.

> Kinok St.Gallen, 19 Uhr

**THEATER**

**»Weg einfach - Kulturherbst im Murgat:**

»Pension Murg« - Theater und Installationen. > Weberei Wängi, 20 Uhr

**Buddenbrooks.** Schauspiel von Thomas Mann. > Theater St.Gallen, 19.30 Uhr

**Das Quartett oder Schumann im Netz.**

Musiktheater - eine Unterhaltung mit Interferenzen und Turbulenzen. > Schloss Werdenberg, 20 Uhr

**Macbeth.** nach Shakespeare von Heiner Müller. > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

**EPISODENFILM MEETS POPSTARS**

Naked Lunch im Palace

Naked Lunch sind mittlerweile (zumindest in Österreich) eine feste Größe. Sie zirkeln auf dem Grat zwischen gut verkauf- und hörbarer Popmusik und so trittsicher und unbirbar wie Reinhold Messner zwischen Regenbogenpresse und 8000 Metern über Meer. Im letzten Jahr vertonten sie einen Film, etwas, das sonst vor allem Elektro- und Ambientmusiker oder Jazzer wagen. Zusammen mit dem Regisseur Tom Woschitz realisierten sie »Universalove«, ein Episodenfilm, der in New York, Rio de Janeiro, Tokio, Marseille, Belgrad und Luxemburg spielt. Der Film wirft einen Blick auf die Verwirrungen, die Verrücktheiten und Vergebblichkeiten der Liebe. Eine atemlose, vibrierende Odyssee zur Musik von Naked Lunch. Ein Musical für Musicalhasser. Im alten Kino Palace werden Naked Lunch auf der Bühne stehen und »Universalove« live vertonen. Eine dem Haus auf allen Kanälen Ehre erweisende Eröffnung der vierten Saison.

**Donnerstag, 24. September, 22.30 Uhr, Palace St.Gallen.**

Mehr Infos: [www.palace.sg](http://www.palace.sg)

**IRISCHE BANDE**

Joe McHugh, Shirley Grimes, Wolfgang Zwiauer und Veronika Stalder im Rössli

Die vier bieten ein Feuerwerk an traditioneller Musik und Gesang aus Irland. Joe McHugh mit Uilleann Pipes and Whistles gewann den Titel eines »All Ireland Champion« auf seinem Instrument. Shirley Grimes mit der wundervollen Stimme, die ein wenig an Joni Mitchell erinnert, hat ein beinahe unerschöpfliches Repertoire an Liedern aus allen Regionen Irlands. Wolfgang Zwiauer gilt als einer der komplettesten E-Bassisten der Schweiz und sorgt für Erdung und Rhythmus. Als Special Guest tritt die Basler Sängerin Veronika Stalder auf. Sie berührt mit ihrer Stimme und bereichert den Abend mit ihren Worten.

**Samstag, 26. September, 20.15 Uhr, Rössli Mögelsberg.**

Mehr Infos: [www.kultur-mogelsberg.ch](http://www.kultur-mogelsberg.ch)

**MITTEN IM NIRGENDWO.**

Von Guy Krneta. Vom

Fortkommen und Sitzenbleiben.

> Diogenes Theater Altstätten, 20 Uhr

**Theatersport.** Improvisationstheater.

> fabriggli Buchs, 20 Uhr

**Unsere kleine Stadt.** Ein Stück von Thornton Wilder. > Curlinghalle Lerchenfeld St.Gallen, 20 Uhr

**Zirkus Chnopf:** en mémoire.

> Chössi-Theater Lichtensteig, 18 Uhr

**KABARETT**

**Die Preisverleihung.** Ein Stück von und mit

Joachim Rittmeyer und Patrick Frey.

> Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

**Les Reines Prochaines:** Vol d'art - Der

Kunstraub. > Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

**Simon Enzler:** Phantomscherz.

> Hotel Metropol Widnau, 20 Uhr

**KUNST/AUSSTELLUNGEN**

**Ernst Heinrich Zollikofer -** Meister der

Tierpräparation. Vernissage. > Naturmuseum St.Gallen, 19 Uhr

**VORTRAG**

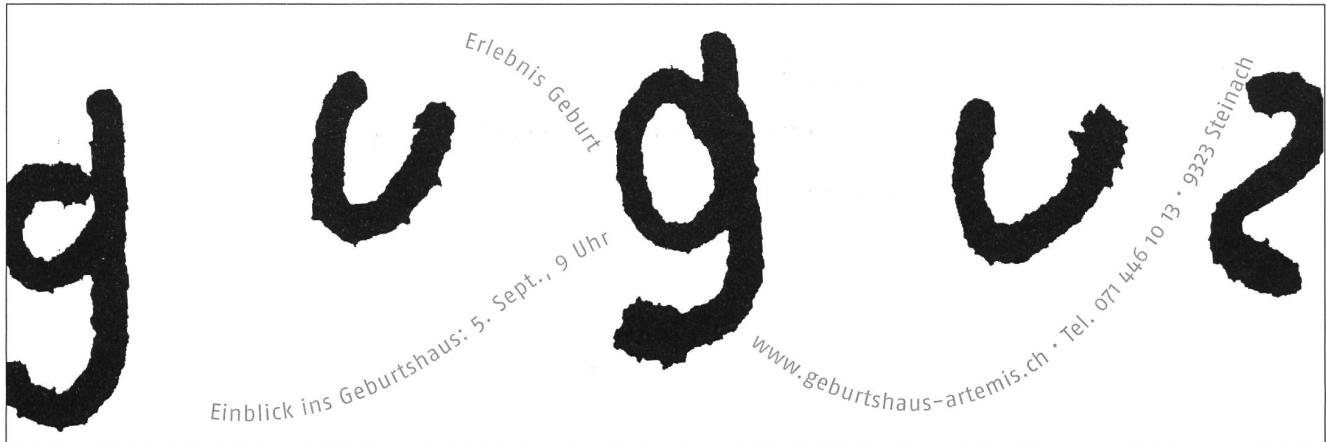
**Schräge und andere Bücher:** interessante

Bestände der Kantonsbibliothek.

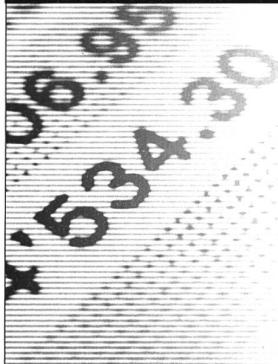
> Vadiana St.Gallen, 13 Uhr

**Wörter auf der Goldwaage.** Konjunkturen in

der Bewertung von Sprachen. Dr. Katharina Brizic > Remise Bludenz, 19.30 Uhr



### **dreischibe Office Point**



## **Ihr Pluspunkt für Büroservice und Versand**

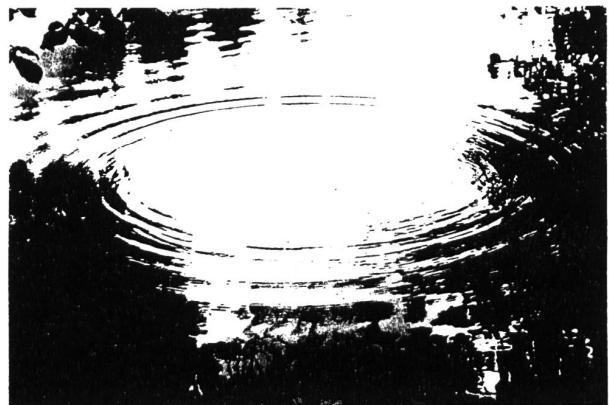
Büroauftragsdienst · Sekretariatsführung · Telefondienstleistungen ·  
 Buchhaltung · Datenerfassung-/verwaltung · Text-/Kopierarbeiten ·  
 Abonnenten-/Bestellservice · Versand-/Ausrüstarbeiten ·  
 Vertriebsunterstützung

Rosengartenstrasse 3, 9006 St.Gallen, Tel. 071 243 58 95  
 officepoint@dreischibe.ch, www.dreischibe.ch



**dreischibe**

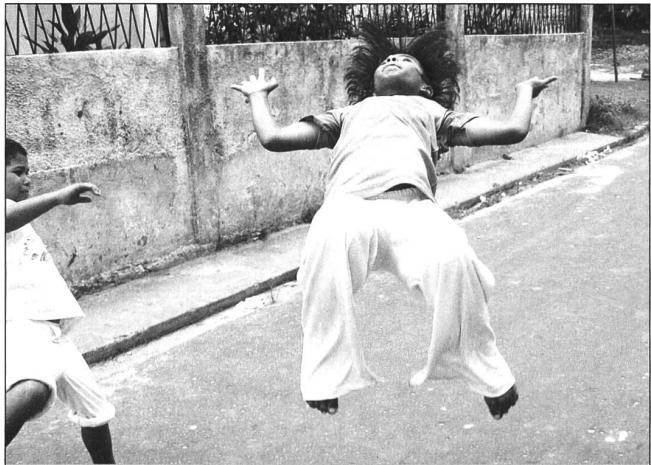
## **Wir installieren Wasser.**



Heinrich Kreis

Beratung, Planung  
 und Ausführung  
 sämtlicher  
 Sanitäraufgaben  
 Reparaturservice  
 Moosstrasse 52  
 9014 St.Gallen  
 Telefon 071 274 20 74  
 Telefax 071 274 20 79

**kreis**  
 wasser



**Spenden Sie  
 Mut: 40-260-2**

**Für ein selbstbestimmtes  
 Leben ohne Gewalt.**

**terre des hommes schweiz**

Postkonto 40-260-2 • [www.terredeshommes.ch](http://www.terredeshommes.ch)



# SA 26.09

## KONZERT

**Celan.** Members of Neubauten, Unsane & Oxbow. Support: Unhold. > Salzhaus Winterthur, 19.30 Uhr

**Gigi Moto Trio.** Gigi Moto, Jean-Pierre von Dach und Pini Nieuwlands. > Eisenwerk Frauenfeld, 21 Uhr

**Joe Mc Hugh,** Shirley Grimes und Wolfgang Zwiauer. > Gasthaus Rössli Mogelsberg, 20.15 Uhr

**K-Tharsis & DJs Milesahead Flashbeats.**

Drei Jahre Hinterhaus Records.

> Kulturbeiz Kaff Frauenfeld, 20 Uhr

**Michael von der Heide.** Mit der neuen Platte »Freie Sicht« unterwegs.

> Löwenarena Sommeri, 20.30 Uhr

**profile Jazz Festival:** Michel Godard.

> Spielboden Dornbirn, 20 Uhr

**Pure.** Rock, Soul, Jazz. > Cuphub-Design Kultur Café Arbon, 21 Uhr

**R.A.T.** Singer/Songwriter-Duo aus Wil. Pop, Country, Folk, Jazz. > Culbar St.Gallen, 20 Uhr

**Erntedank.** Baba Bimbam & Luca Carangelo, DJ Tim&Struppi. > Offene Kirche St.Gallen, 19.30 Uhr

**S wie Schlager.** mit Marleen, Säntisfeger, Leonard, Maja Brunner, Geschwister Mutsch. > Stadtsaal Wil, 19 Uhr

**The Slits.** Dub-Punk-Pionierinnen.

> Palace St.Gallen, 23 Uhr

**Shakra.** CH-Hard Rock-Band.

> Kulturladen Konstanz, 21 Uhr

**Sonderkonzert mit Octango.** Leitung:

Francisco Obietta. Werke von J.de Caro, C.Gardel, A.Bardi, A.Piazzolla. F. Obietta u.a. > Tonhalle St.Gallen, 19.30 Uhr

## CLUBBING/PARTY

**7 Jahre Endstation-Club.** Jubiläums-Party.

> Alte Kaserne Winterthur, 21 Uhr

**Chamäleon.** Die Kultdisco ab 30 Jahre.

> K9 Konstanz, 21 Uhr

**DJs Rocco Pop, Cranston & Aunt One.**

New Disco & Balearic Beats. > Kraftfeld Winterthur, 22 Uhr

**Elektro-Abend.** mit speziellen Plattenlegern. > Viertel Trogen, 20 Uhr

**In the Mix.** DJ Claude Frank - Partytunes

> Relax Lounge St.Gallen, 22 Uhr

**Justice Rivah Sound.** meets Kenny Knots.

> flor St.Gallen, 21.30 Uhr

**Pulp Fiction.** DJ Moon Rider & Dr. Snäggler.

> Salzhaus Winterthur, 22 Uhr

**Shake it up.** DJ Max Power, Hiphop, Bigbeats und Electro. > Gare de Lion Wil, 22 Uhr

**SummerEnd-Party.** Mit sommerlichem Sound & alkoholfreien Cocktails.

> Jugendzentrum Herisau, 19.30 Uhr

## FILM

**De Chatzelochsenn.** Nach seinem Erfolg

»Deletsch Alpsummer« folgt nun ein zweiter Film des Toggenburger Regisseurs Tobias Brunschwiler. Er versucht einen etwas anderen Einblick ins Älplerleben zu geben, indem er mit seiner Familie gleich selbst z'Alp geht, halt eben seinen ersten Alpsummer erlebt.

> Kino Rosental Heiden, 17.15 Uhr

**Du brut dans la tête.** Film von Vincent

Plüss, Schweiz 2008, Schweizer Filmpreis beste Darstellerin. Die 30-jährige Laura (Celine Bolomey) kommt nach einem Studienaufenthalt im Ausland nach Genf zurück. Eben hat sie sich von Jérôme getrennt... > Kinok St.Gallen, 20 Uhr



## FREIE SICHT

Michael von der Heide in der Löwenarena

Fünf Jahre nach der letzten Veröffentlichung ist nun das neue Album des grossen Romantikers da: »Freie Sicht«. Die Lieder haben sich ihre Zeit genommen. Auf der Reise von Amden, über Nyon – Zürich – Paris – Berlin und wieder zurück sind sie ab und zu von ihrem Weg abgekommen, in irgend einer Bar sitzen geblieben, tagelang am Hafen gesessen, haben sich amüsiert, die Tage vergessen und nun doch ganz entspannt ihr Ziel erreicht. Michael von der Heide besingt in seinem neuen Programm – wie könnte es anders sein – die Liebe, die Poesie des Alltags, die Schönheit der Melancholie und beschreibt charmant die wunder- und sonderbaren Folgen langjähriger Beziehungen. – Auch die alten Hits werden zu hören sein!

**Samstag, 26. September, 20.30 Uhr,** Löwenarena Sommeri.

Mehr Infos: [www.loewenarena.ch](http://www.loewenarena.ch)

## Selbst ist die Braut.

Lektorin Margaret (Sandra Bullock) ist jedes Mittel recht, wenn es ihre Karriere voranbringt. Als diese einzuKnicken droht, gibt sie als Notanker kurzerhand die Hochzeit mit ihrem ahnungslosen Assistenten Andrew bekannt.

> Kino Rosental Heiden, 20.15 Uhr

## Tanz mit der Zeit.

Die Karrieren im klassischen Ballett enden früh, spätestens Mitte 30. Doch vier ehemalige professionelle Tänzerinnen und Tänzer, die mittlerweile alle auf die 80 zustreben, haben die Aufforderung der Choreographin Heike Henning zu einem erneuten Tanz angenommen.

> Kinok St.Gallen, 17.30 Uhr

## Tokyo!

In der Tradition von Filmen wie Paris je t'aime erzählen drei der kreativsten Talente des zeitgenössischen Kinos - Bong Joon Ho, Leos Carax und Michel Gondry phantastische Geschichten aus Tokio.

> Kinok St.Gallen, 22 Uhr

## THEATER

### »Weg einfach« - Kulturherbst im Murgtal:

»Pension Murg« - Theater und Installatoren. > Alte Weberei Wängi, 20 Uhr

### Das Quartett oder Schumann im Netz.

Musiktheater - eine Unterhaltung mit Interferenzen und Turbulenzen. > Schloss Werdenberg, 20 Uhr

### Eurydike.

Figurentheater von Sarah Ruhl ab 14 Jahren > Stadttheater Konstanz, 20.30 Uhr

### Mitten im Nirgendwo.

Von Guy Krneta. Vom Fortkommen und Sitzendenbleiben. > Diogenes Theater Altstätten, 20 Uhr



## DIE FLIGHT ATTENDANT UND DIE FLUSSPFERDE

Theater Bilitz in Weinfelden

Zuhause genießt eine Flight Attendant ihr gemütliches Morgenritual: Schönheitsmaske, duftender Kaffee, warmes Fussbad, Radio hören. Doch heute ist alles anders. Sie ist zu spät, viel zu spät dran. Die gemütliche Morgenstimmung verwandelt sich in nervöse Hektik. Sofort ankleiden, Zähne putzen, Schuhe anziehen, das Handy klingelt und so weiter. Schliesslich lässt sie sich erschöpft in ihren Ledersessel fallen und taucht ein in einen Tagtraum, in die Geschichte der Flusspferde. Flusspferde ist ein Theaterstück für Kinder ab fünf Jahren über die Suche nach sich selbst und den Wunsch, anders zu sein, über Selbstzweifel, Selbstaufgabe und Selbstakzeptanz.

**Sonntag, 27. September, 17.15 Uhr,** Theaterhaus Thurgau Weinfelden.

Mehr Infos: [www.theaterhausthurgau.ch](http://www.theaterhausthurgau.ch)

## LITERATUR

### Appenzeller Literaturtage 2009.

Literarischer Genuss vom orte-Verlag.

> Hirschen Wald AR, 14 Uhr

### Poetry-Slam und Lili-Tanzbar.

> Theater am Kirchplatz Bregenz, 16 Uhr

### Theaterfest.

Zum Start der neuen Spielzeit.

> Theater am Kornmarkt Bregenz, 16 Uhr

### Theaterfest.

Zur Eröffnung der neuen Spielzeit.

> Stadttheater Konstanz, 13 Uhr

### Unsere kleine Stadt.

Ein Stück von Thornston Wilder. > Curlinghalle Lerchenfeld St.Gallen, 20 Uhr

### Zirkus Chnopf:

»en mémoire«. > Chössli-Theater Lichtensteig, 18 Uhr

### KABARETT

### Clown Pic:

Der Schlüssel.

> Theater St.Gallen, 19.30 Uhr

### Die Preisverleihung.

Ein Stück von und mit

Joachim Rittmeyer und Patrick Frey.

> Casinohotel Winterthur, 20 Uhr

### Fabian Unteregger:

»Showbiss«.

> Altes Kino Mels, 20.15 Uhr

### Les Reines Prochaines:

Vol d'art - Der

Kunstraub.

> Kellarbühne St.Gallen, 20 Uhr

### Simon Enzler:

Phantomscherz.

> Hotel Metropol Widnau, 20 Uhr

### KUNST/AUSSTELLUNGEN

#### Antony Gormley.

Führung.

> Kunsthaus KUB Bregenz, 14 Uhr

#### Studiengänge Architektur & Bauingenieurwesen.

Ausstellung, Ausstellung und

Informationsveranstaltung > ZHAW Halle

18 Winterthur, 11 Uhr

## KINDER

### Eidechsenburg bauen.

Für Kinder ab 10 Jahren.

> Pfyn, 08 Uhr

### Kinderkunst.

Für Kinder im Alter von 5 bis

10 Jahren.

> Kunsthaus KUB Bregenz, 20 Uhr

### Kinderkunst.

20 Uhr

## KONZERT

### 2. Ober-Thurgauer Jodlersunntag.

mit bekannten Jodler, Alphornformationen.

> kath. Kirche Romanshorn, 17 Uhr

### Barry McGuire.

Trippin' the 60s mit John

York.

> Casinohotel Winterthur, 20 Uhr

### Klassik-Matinée:

Literarisches Konzert.

Felix Mendelssohn-Bartholdy, Karoline

Renner, Flöte und Timon Altwegg, Klavier.

> Schloss Dottenwil Wittenbach, 11 Uhr

### Trudi Gerster, die Märchenkönigin.

Seit über 65 Jahren produziert Trudi Gerster

Tonträger, dringt mit ihrer Stimme in die

Zimmer der Kinder und versetzt Mütter und

Väter in vergangene Zeiten.

> Kinok St.Gallen, 18.30 Uhr



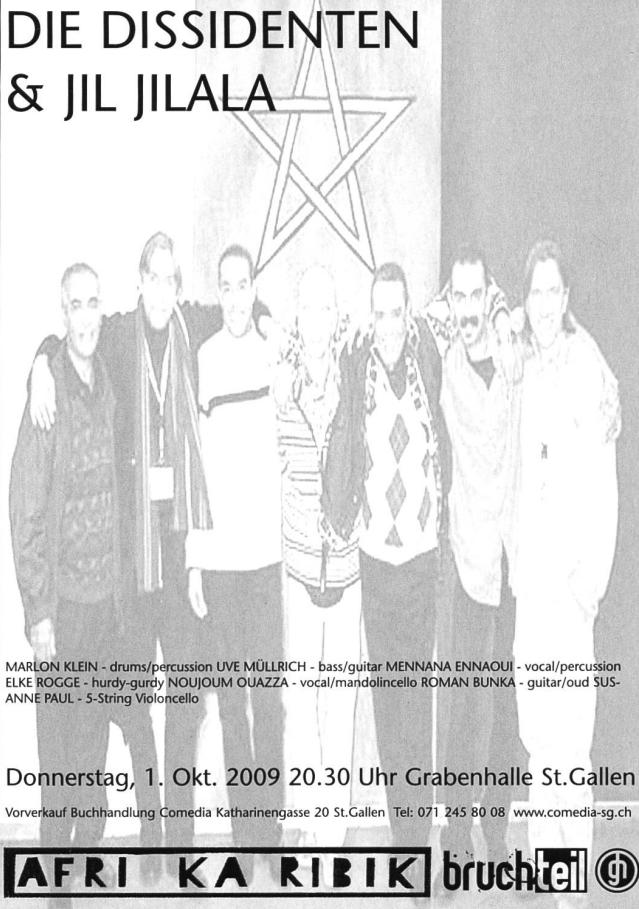
Kartause Ittingen  
CH 8532 Warth  
Telefon 052 748 41 20  
kunstmuseum@tg.ch  
[www.kunstmuseum.ch](http://www.kunstmuseum.ch)

1. Mai bis 30. September  
täglich 11 – 18 Uhr  
1. Oktober bis 30. April  
Montag bis Freitag 14 – 17 Uhr  
Samstag, Sonntag und  
allgemeine Feiertage 11 – 17 Uhr

**5. April bis 13. September 2009**  
**Michel Nedjar, animo.!**  
Einblick in ein faszinierendes Werk

**5. Juni bis 13. Dezember 2009**  
**Cécile Hummel, Contrapunctum**  
Vom Fokussieren und Schweißenlassen des Blicks

## DIE DISSIDENTEN & JIL JILALA



MARLON KLEIN - drums/percussion UVE MÜLLRICH - bass/guitar MENNANA ENNAOUI - vocal/percussion  
ELKE ROGGE - hurdy-gurdy NOUJOUR QUAZZA - vocal/mandolin/cello ROMAN BUNKA - guitar/oud \$US-  
ANNE PAUL - 5-String Violoncello

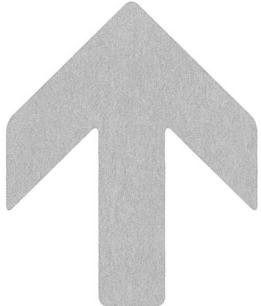
Donnerstag, 1. Okt. 2009 20.30 Uhr Grabenhalle St.Gallen

Vorverkauf Buchhandlung Comedia Katharinengasse 20 St.Gallen Tel: 071 245 80 08 [www.comedia-sg.ch](http://www.comedia-sg.ch)

**AFRI KA RIBIK** 

# thurgaukultur.ch

Der Thurgau hat eine neue Kulturagenda:  
Veranstaltungskalender, Magazin und Blog,  
Kulturgespräch, aktuelle Kulturtipps und  
viele Services. [www.thurgaukultur.ch](http://www.thurgaukultur.ch)



Ein Engagement  
des Kantons Thurgau und der Kulturstiftung

**www.appenzell  
kulturell.ch**

**THEATER**

**Dinner Krimi.** Theater und Essen. > Gasthof zum Goldenen Kreuz Frauenfeld, 17 Uhr  
**Eurydice.** Figurentheater von Sarah Ruhl ab 14 Jahren > Stadttheater Konstanz, 20:30 Uhr  
**Macbeth.** nach Shakespeare von Heiner Müller. > Stadttheater Konstanz, 18 Uhr  
**Matinee zu: Die Riesen vom Berg.** von Luigi Pirandello. > Theater am Kornmarkt Bregenz, 11 Uhr  
**TmbH Impro Match.** Saisonauftakt. > K9 Konstanz, 20 Uhr  
**Zirkus Chnoph:** »en mémorial«. > Chössi-Theater Lichtensteig, 15 Uhr

**KABARETT**

**Die Preisverleihung.** Ein Stück von und mit Joachim Rittmeyer und Patrick Frey. > Casinotheater Winterthur, 17 Uhr

**KUNST/AUSSTELLUNGEN**

»Card Tuning«. Führung. > Museum Appenzell, 10:30 Uhr  
**Antony Gormley.** Führung. > Kunsthaus KUB Bregenz, 16 Uhr  
**Fotoausstellung »Alzheimer».** Matinee mit Führung. Fotografien von Peter Granser. > Kun(zeug)Haus Rapperswil, 11:15 Uhr  
**Kostbarkeiten aus der Vadianischen Sammlung.** Führung; > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 11 Uhr  
**Phantasien – Topographien.** Führung. > Kunstmuseum St.Gallen, 11 Uhr  
**Streifzug durch die Gärten der Kartause.** Führung. > Kartause Ittingen Warth, 15 Uhr

**VORTRAG**

»sieben Diktatoren auf sieben Traktoren«. Reflexion der 24 Stunden Performance. > Ritterberghalle Dietfurt, 14 Uhr

**KINDER**

**Familienführung.** Spielerische Annäherung an die Ausstellung. > Kunsthaus KUB Bregenz, 14 Uhr  
**Spit & Nik.** Acht Pfoten im Weltall. Premiere. > Stadttheater Konstanz, 15 Uhr  
**Theater Bilitz: FlussPferde.** Über den Wunsch, anders zu sein. > Theaterhaus Thurgau Weinfelden, 17:15 Uhr

**DIVERSES**

**Poesiespaziergang.** Appenzeller Literaturtage 2009 mit Wanderung. > Wirtschaft Rüttegg Wald, 10 Uhr

**MO 28.09****KONZERT**

**100 Jahre Benny Goodman.** Das King of Swing Orchestra. > Pentorama Amriswil, 20 Uhr  
**J.S. Bachstiftung: BWV 161: »Komm, du süsse todesstunde!«.** Kantate BWV 161 u.a. Reflexion: Alex Rübel. > ev. Kirche Trogen, 19 Uhr

**CLUBBING/PARTY**

**Blue Monday.** DJ Johnny Lopez. > Relax Lounge St.Gallen, 21 Uhr

**FILM**

**Du bruit dans la tête.** Film von Vincent Pluss, Schweiz 2008, Schweizer Filmpreis beste Darstellerin. Die 30-jährige Laura (Celine Bolomey) kommt nach einem Studienaufenthalt im Ausland nach Genf zurück. Eben hat sie sich von Jérôme getrennt... > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

**THEATER**

**Jihad mon Amour.** Gastspiel des Theater Baal Novo in deutscher, türkischer, kurdischer und persischer Sprache. > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

**VORTRAG**

**Adolfo Pérez Esquivel.** Der Friedensnobelpreisträger zur aktuellen Friedensarbeit. > Katharinensaal St.Gallen, 19.30 Uhr

**DI 29.09****KONZERT**

**Musig i de Moststube:** Piccadilly Six, Dixie-Jazz. > Olma Messen St.Gallen, 20 Uhr  
**Sunset Rubdown (CAN).** Nebenprojekt des Wolfparade-Sängers. > Marienberg Rorschach, 21.30 Uhr  
**Wolfsberg Classics:** Konzert mit dem Trio Fontane. > Schloss Wolfsberg Ermatingen, 20 Uhr

**CLUBBING/PARTY**

**Editanstalt.** A Young Person's Guide to Adult Entertainment. > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

**Juicy Tuesday.** DJ Elkaphone. > Relax Lounge St.Gallen, 21 Uhr

**FILM**

**Trudi Gerster, die Märchenkönigin.** Seit über 65 Jahren produziert Trudi Gerster Tonträger, dringt mit ihrer Stimme in die Zimmer der Kinder und versetzt Mütter und Väter in vergangene Zeiten. > Kinok St.Gallen, 20.30 Uhr

**THEATER**

**Jihad mon amour.** Gastspiel des Theater Baal Novo in deutscher, türkischer, kurdischer und persischer Sprache. > Stadttheater Konstanz, 10 Uhr

**Macbeth.** nach Shakespeare von Heiner Müller. > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

**Romeo und Julia.** Tragödie von William Shakespeare. > Theater St.Gallen, 19.30 Uhr

**Worst Case.** Schauspiel von Kathrin Röggla. > Theater am Kirchplatz Schaan, 20:09 Uhr

**KUNST/AUSSTELLUNGEN**

**Comics, Cartoons & Karikaturen im Bistro.** Vernissage. > Alte Kaserne Winterthur, 19 Uhr

**VORTRAG**

**Erfreuliche Universität.** Hirnen an der Bar. > Palace St.Gallen, 20 Uhr

**KINDER**

**Kindertheater Floh.** Mit dem neuen Stück. > BZT Frauenfeld, 17:30 Uhr

**THEATER**

**Cosi fan tutte.** Oper von W.A. Mozart. > Theater St.Gallen, 19.30 Uhr

**Eurydice.** Figurentheater von Sarah Ruhl ab 14 Jahren > Stadttheater Konstanz, 20:30 Uhr

**KUNST**

**Alte Fabrik.** Klaus-Gebert-Strasse 5, Rapperswil SG, +41 55 210 51 54, www.alte-fabrik.ch

> **Horizontale Durchlässigkeit.** Rosalind Nashashibi (UK), Elodie Pong (CH), Haegue Yang (KOR). Installationskunst. > 05.09. bis 10.11.

**Alte Färberei.** Wiesentalstrasse 37, Oberuzwil

> **09 und aktuelle Kunst.** Mit Ghislaine Ayer, Mark Staff Brandl, André Büchi, Karin Bühler, Peter Dew, Liliane Eberle, Reto Jung, Jérôme Keller, Herbert Kopainig, Alex Meszmer, Reto Müller, Jürg Rohr und Harlis Schweizer. > 05.09. bis 20.09.

**Alte Kaserne.** Technikumstrasse 8, Winterthur, +41 52 267 57 75, www.altekaserne.ch

> **Comics, Cartoons & Karikaturen im Bistro:** Dusan Gadjanski. »A laugh passing by«. Die Ausstellung mit Werken des Caroonisten aus Zemun wirft einen Blick auf das Comicschaffen in Serbien. > bis 18.09.

> **»The Americans«.** Zeitgenössische Portraits und Emotionsobjekte von Joanna Archetti, Allis Rowlands und Mike Farnum. > bis 20.12.

> **Geträumte Städte – eine Stadt träumt.** Karl Chrobok (Malerei), Bogdan Włodarczyk (Fotos) & Esther Krukowski (Malerei). > 07.09. bis 30.09.

**Eisenwerk.** Industriestrasse 23, Frauenfeld, +41 52 728 89 82, www.eisenwerk.ch

> **Renate Flury: Was mich nährt.** Die Thurgauer Künstlerin fügt Arbeiten der letzten Jahre in eine neue Installation ein und inszeniert im neuen shed eine Erinnerungs- und Denklandschaft. > bis 02.10.

**Fotomuseum Winterthur.** Grüzenstrasse 45, Winterthur, +41 52 234 10 60, www.fotomuseum.ch

> **Dark Side 2 – Fotografische Macht und fotografierte Gewalt, Krankheit und Tod.** Ein Jahr nach Darkside 1 – Fotografische Begierde und fotografierte Sexualität. > 05.09. bis 15.11.

> **Graciela Iturbide – Augen zum Fliegen.** Graciela Iturbide (\*1942) ist die bekannteste zeitgenössische Fotografin Mexikos. Ihr Werk ist mehrfach ausgezeichnet worden, zuletzt mit dem Hasselblad Award 2008. > 28.11. bis 15.02.

> **Printed Matter – Set 6 aus der Sammlung des Fotomuseum Winterthur.** Das gedruckte Bild in Büchern, Zeitungen und Zeitschriften hat die Wahrnehmung der Welt im vergangenen Jahrhundert entscheidend geprägt. In der Sammlungspräsentation Printed Matter – Set 6 aus der Sammlung des Fotomuseum Winterthur werden diese materiellen Spuren in Form von künstlerischen Plakaten, Postern und Kleinpublikationen verfolgt und ausgelegt. > bis 11.10.

**Fotostiftung Schweiz.** Grüzenstrasse 45, Winterthur, +41 52 234 10 30, www.fotostiftung.ch

> **Gotthard Schuh – Eine Art Verliebtheit.** »Wer sich in die Geschehnisse nicht so einfühlen kann, dass er sie, in diesen Augenblicken wenigstens, liebt, wird nicht die Kraft besitzen, sie wiederzugeben.« Gotthard Schuh (1897-1969) hat nicht nur



# MUSEUM IM LAGERHAUS

Stiftung für schweizerische Naive Kunst und Art Brut | Davidstr. 44 | CH-9000 St.Gallen  
T +41 (0)71 223 58 57 | info@museumimlagerhaus.ch | www.museumimlagerhaus.ch



© Museum im Lagerhaus, Nachlass Felix Feigenwinter

1. September bis 22. November 2009

## WÄNDE dünn WIE HAUT

Zeichnungen und Gemälde der Schweizer Schriftstellerin Adelheid Duvanel

Sonntag, 20. September 2009, 15 Uhr

## KKK – Kunst-Kaffee-Kuchen

Gespräch mit Dr. med. Gerhard Dammann, Psychiatrische Klinik Münsterlingen und Dr. med. Bianca Kühn, Psychiatrisches Zentrum Appenzell AR

## Nächste öffentliche Führung

Dienstag, 15. September 2009 um 18 Uhr

### Öffnungszeiten

Di bis Fr 14–18 Uhr  
Sa und So 12–17 Uhr



Thurgauische  
Kunstgesellschaft  
Kunstraum  
Kreuzlingen  
Adolf Dietrich-Haus  
Berlingen

## Adolf Dietrich-Förderpreis 2009

Olga Titus

6. September – 18. Oktober 2009

Vernissage: Samstag, 5. September, 17.00 Uhr  
mit Lucia Cavegn, Kunsthistorikerin, Winterthur

Gespräch: Sonntag, 27. September, 11.00 Uhr  
mit Patrick Frey, Zürich

## Tieflerde im Kunstraum

Felix Stephan Huber

ego alter ego

6. September – 18. Oktober 2009

Eröffnung: Samstag, 5. September, 17.00 Uhr  
mit Alexia Sailer, Pressesprecherin, Pfullendorf

Kunstraum Kreuzlingen, Bodanstrasse 7a  
Fr 15–20 Uhr, Sa und So 13–17 Uhr, www.kunstraum-kreuzlingen.ch



**Andrea Geyer  
Sharon Hayes  
19.09.–22.11.09**

Di–So 10–17 Uhr | Mi 10–20 Uhr  
Museumstrasse 32 | CH-9000 St.Gallen  
www.kunstmuseumsg.ch

**KUNST  
MUSEUM  
ST.GALLEN**

die Anfänge des modernen Fotojournalismus in der Schweiz mitgeprägt; er hat auch eine persönliche Bildsprache entwickelt, die Innen- und Aussenwelt, Poesie und Wirklichkeit zusammenführt. Im Mittelpunkt steht dabei immer der Mensch, dargestellt in einfühlensamen, bewegenden, sinnlichen Bildern. > bis 11.10.

**Hallen für Neue Kunst.** Baumgartenstrasse 23, Schaffhausen, +41 52 625 25 15, [www.modern-art.ch](http://www.modern-art.ch)

> **Sammlung.** Carl Andre, Joseph Beuys, Dan Flavin, Donald Judd, Jannis Kounellis, Sol Le Witt, Richard Long, Robert Mangold, Mario Merz, Bruce Nauman, Robert Nyman, Lawrence Weiner. > bis 31.12.

**Museum für Lebensgeschichten. Hof Speicher.** Zaun 5 bis 7, Speicher, +41 71 343 80 00, [www.hof-speicher.ch](http://www.hof-speicher.ch)  
> **Hanna Mehr - Anschauen was ist.** > bis 31.10.

**Jugendkulturraum flon (Lagerhaus).** Davidstrasse 42, St.Gallen, +41 71 224 55 05, [www.flon-sg.ch](http://www.flon-sg.ch)  
> **Junge Kunst N°4.** Junge Künstler stellen aus. > bis 04.09.

**Katharinen.** Katherinengasse 11, St.Gallen  
> **Priska Oeler.** Unter dem Titel »fire wall« gibt die St. Galler Künstlerin Einblick in einen Bildzyklus, der im Jahr 2005 seinen Anfang nahm und bis heute fortgesetzt wird. Ein ganzes Archiv von Berichten hat sie in den vergangenen vier Jahren angelegt, Zeitungsartikel über Brände mit Bildern und den entsprechenden Schlagzeilen, die von der verheerenden Kraft des Feuers berichten und seiner Zerstörung. Priska Oeler haben sie animiert, diese Kraft einzufangen, die keine Form besitzt und keine Materie darstellt. Die Künstlerin löst sich dabei komplett vom Abbildhaften und sucht die verschiedenen Eigenschaften von Feuer darzustellen: sengende Hitze, verzehrende Flammen, explodierende Funken. > bis 13.09.

**Kesselhaus Josephsohn (Sitterwerk).** Sittertalstrasse 34, St.Gallen, +41 71 278 87 47, [www.kesselhaus-josephsohn.ch](http://www.kesselhaus-josephsohn.ch)  
> **Hans Josephsohn.** Das Werk des Bildhauers spielt seit dem Ende der 90er-Jahre auf der internationalen Bühne der zeitgenössischen Kunst eine immer wichtige Rolle. Das Kesselhaus Josephsohn zeigt in ständigem Wandel eine Auswahl von Gipsmodellen und Bronzen des Zürcher Künstlers. > bis 31.12.  
> **Von Werkstoffen und Kunstwerken.** Ausstellung zur Eröffnung des Werkstoffarchivs im Sitterwerk. > bis 06.09.

**Kommunales Kunst- und Kulturzentrum K9.** Hieronymusgasse 3, Konstanz, +49 7531 167 13, [www.k9-kulturzentrum.de](http://www.k9-kulturzentrum.de)  
> **Fräni Vincent (surrealistische Malerin).** Nicht hinschauen, es sind nur Intimitäten. > 06.09. bis 25.09.

**Kulturzentrum am Münster.** Wessenbergstrasse 43, Konstanz, +49 7531 900 90 0, [www.konstanz.de](http://www.konstanz.de)  
> **Kirsten Helfrich.** In ihren Installationen, Videorbeiten und Zeichnungen befasst sich Kirsten Helfrich vorwiegend mit existentiellen Erfahrungen: Schönheit und Hässlichkeit, Vergänglichkeit, Erinnerung und Tod sind die Themen ihres künstlerischen Schaffens. > bis 20.09.

**Kunst + Raum St.Gallen.** St. Jakob-Strasse 64, St.Gallen, +41 71 244 12 08  
> **Christine Aries.** Fotobilder. > bis 18.10.

**Kunst(Zeug)Haus.** Schönbodenstrasse 1, Rapperswil SG, +41 55 220 20 80, [www.kunstzeughaus.ch](http://www.kunstzeughaus.ch)  
> **Aus Glas, auf Glas, um Glas herum.** Werke von verschiedenen Künstlern: Anselm Stalder, Jürg Stäuble u.a. > bis 06.09.

> **Fotoausstellung »Alzheimer».** Fotografien von Peter Granser. Mit dem Abbilden von Altern und Verfall hat Granser ein Thema gefunden, dass ihm nachhaltige Aufmerksamkeit der Gesellschaft sichert. Seine Bilder von Alzheimerpatienten in einem Stuttgarter Altenheim, wurden in den Feuilletons als wichtiger Beitrag zur Generationen debatte und zum Umgang mit alten Menschen gewertet. > 19.09. bis 01.11.  
> **Hommage an Ueli Berger.** Sammlung. > bis 06.09.

**Kunsthalle Arbon.** Grabenstrasse 6, Arbon, +41 71 446 94 44, [www.kunsthallearbon.ch](http://www.kunsthallearbon.ch)

> **schmalz.stuhlmann: Bakterielle Zustände.** Das Werk von Michaela Stuhlmann und René Schmalz besteht zugleich aus ihren eigenen Körpern wie auch aus Objekten, Installationen und Performances. Inspiriert von den Räumen der Kunsthalle Arbon stellen schmalz. stuhlmann diese Elemente zu einem Umfeld zusammen, das sie mit Aktionen und Handlungsbäumen selber bespielen. > bis 20.09.

**Kunsthalle St.Gallen.** Davidstrasse 40, St.Gallen, +41 71 222 10 14, [www.k9000.ch](http://www.k9000.ch)

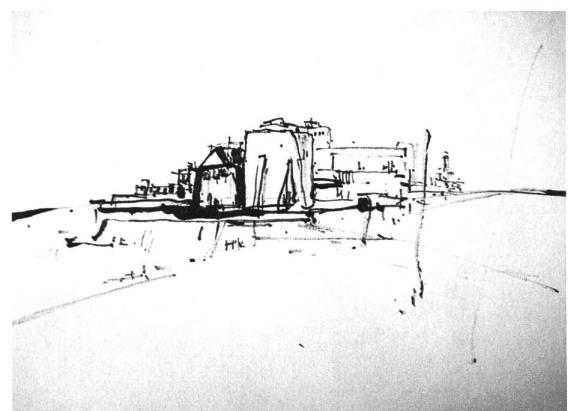
> **David Zink Yi.** Kulturelle Identität und die Materialisierung von Ideen in Objekte stehen im Zentrum der aufwändigen, in jahrelangen Entwicklungsprozessen entstandenen skulpturalen und filmischen Produktionen von David Zink Yi. Während des Sommers 2009 zeigt die Kunsthalle seine jüngsten Werke, darunter die zweistündige Filmdokumentation »Horror Vacui«. In der Videoinstallation verwebt Zink Yi Bühnenszenen mit alltäglichen Augenblicken im Leben von Musikern. Er analysiert und huldigt somit die Rolle der Musik auf der karibischen Insel Kuba? als Kunstform, aber auch als rituellen Moment. > bis 06.09.

> **Matias Faldbakken.** Der norwegische Schriftsteller und Künstler mischt in seiner Arbeit konzeptuelles Vorgehen mit trivialen Gesten, Vandalismus und Appropriation, Poesie und Pop-Kultur. Für die Kunsthalle hat er eine Reihe neuer Werke produziert, die unter dem Titel »Extreme Siesta« vereint. Die Ausstellung kreist um die Idee der künstlerischen Produktion als Praxis des Nichts- und der Negation - dies nicht ohne eine Prise Sarkasmus. > 19.09. bis 22.11.

**Kunsthalle Wil.** Grabenstrasse 33, Wil SG, +41 71 911 77 71, [www.kunsthallewil.ch](http://www.kunsthallewil.ch)  
> **Andreas Kaiser.** Photography. > 06.09. bis 18.10.

**Kunsthalle Ziegelhütte.** Ziegeleistrasse 14, Appenzell, +41 71 788 18 60, [www.museumliner.ch/khz](http://www.museumliner.ch/khz)  
> **Stephan Schenk/Sven Hoffmann.** Die Doppelausstellung der beiden Künstler stellt zwei Positionen der heute möglichen fotografischen Landschaftsdarstellung

gegenüber. Die Fotografen Stephan Schenk und Sven Hoffmann gehen - trotz einer Verwandtschaft in der Thematik der Reisefotografie - jeweils von einem konzeptuellen Ansatz aus, der auf besondere Weise die Frage nach der Gültigkeit eines Bildes mit den Problemen einer individuellen, einer authentischen Wahrnehmung des Sichtbaren in einer globalisierten Welt verbindet. > bis 18.10.



## BLICKE DER ERINNERUNG

Hans Jörg Bachmann in der Galerie Werkart

In den letzten zwei Jahren entstand eine Sammlung von fotografischen und skizzierten Tagebüchern. Die Reisen durch menschleere Landschaften der kargen Regionen des südlichen Spaniens sind Ausgangspunkt der Bilder Hans Jörg Bachmanns. Der fotografische Blick bestimmt den Bildausschnitt und die Erinnerung wird durch expressive Farben festgehalten.

4. September bis 26. September, Galerie Werkart St.Gallen.

Vernissage: Donnerstag, 3. September, 19 Uhr.

Mehr Infos: [www.galerie-werkart.ch](http://www.galerie-werkart.ch)



## HOTELZIMMER UND WASSER

Stephan Schenk und Sven Hoffmann in der Ziegelhütte

Die Doppelausstellung der beiden Künstler stellt zwei Positionen der heute möglichen fotografischen Landschaftsdarstellung gegenüber. Die Fotografen Schenk und Hoffmann gehen - trotz einer Verwandtschaft in der Thematik der Reisefotografie - jeweils von einem konzeptuellen Ansatz aus, der auf besondere Weise die Frage nach der Gültigkeit eines Bildes mit den Problemen einer individuellen, einer authentischen Wahrnehmung des Sichtbaren in einer globalisierten Welt verbindet. Der Churer Kunstmuseums-Techniker Schenk fotografierte auf (privaten und als Begleiter ausgeliehener Kunstwerke absolvierten) Reisen den Blick in Hotelzimmer und aus ihrem Fenster hinaus. Hoffmann beschäftigt sich in seiner eigens für das Erdgeschoss der Kunsthalle Ziegelhütte konzipierten Rauminszenierung mit den Erscheinungsweisen des Wassers.

Bis 27. September, Kunsthalle Ziegelhütte Appenzell.

Mehr Infos: [www.ziegelhuette.ch](http://www.ziegelhuette.ch)

**Kunstmuseum des Kantons Thurgau (Kartause Ittingen).** Warth, +41 52 748 41 20, [www.kunstmuseumtg.ch](http://www.kunstmuseumtg.ch)

> **Cécile Hummel. Contrapunctum.** Neben ihrem zeichnerischen Werk hat sich Cécile Hummel seit Beginn ihrer künstlerischen Tätigkeit mit der Fotografie beschäftigt.

Diese stehen im Zentrum der Ausstellung, die sich den Mechanismen der Wahrnehmung und Erinnerung widmet. > bis 12.12.

> **Michel Nedjar. Animo.** Das Kunstmuseum Thurgau zeigt einen repräsentativen Überblick über Puppen und Zeichnungen des herausragenden französischen Künstlers der Art Brut.

Zudem wird erstmals in einer Ausstellung eine Auswahl der bis heute kaum bekannten Experimentalfilme von Michel Nedjar vorgestellt. > bis 13.09.

**Kunstmuseum Liechtenstein.** Städtle 32, Vaduz, +41 423 235 03 00, [www.kunstmuseum.li](http://www.kunstmuseum.li)

> **»Das Glück dieser Erde...«. Pferde als höfisches Motiv der Kunstgeschichte.** > bis 18.10.

> **Christian Boltanski.** Die Entwicklung des Oeuvres dieses Künstler seit der Mitte der 80er-Jahre, einsetzend mit einer Reihe der berühmtesten »Monuments«. Der Schwerpunkt der Ausstellung liegt jedoch auf dem Werk der vergangenen 15 Jahre. > bis 06.09.

> **Der Blick.** Der Sammlungsdialog stellt in einer lockeren Anordnung die verschiedenen Möglichkeiten des Blicks in der Kunst vom ausgehenden 16. Jahrhundert bis in die aktuelle Zeit hinein vor. > 04.09. bis 18.10.



# DER RAUM DES WISSENS

## LEXIKA IN DER SCHWEIZ

EINE AUSSTELLUNG DER SCHWEIZERISCHEN  
NATIONALBIBLIOTHEK UND DES  
HISTORISCHEN LEXIKONS DER SCHWEIZ IN  
ZUSAMMENARBEIT MIT DEM AMT FÜR KULTUR,  
DEM BISCHÖFLICHEN ARCHIV,  
DER KANTONSBIBLIOTHEK, DEM STIFTSARCHIV,  
DEM STAATSARCHIV, DER STIFTSBIBLIOTHEK  
UND DEM HISTORISCHEN VEREIN  
DES KANTONS ST. GALLEN

KULTURRAUM ST. GALLEN  
30. AUGUST BIS  
25. OKTOBER 2009

DIENSTAG BIS SONNTAG  
14–17 UHR  
EINTRITT FREI

KLOSTERHOF  
9000 ST. GALLEN



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement des Innern EDI  
Schweizerische Nationalbibliothek NB



HLS  
Historisches Lexikon  
der Schweiz

Kulturförderung  
Kanton St.Gallen

Stadt St.Gallen



HISTORISCHER VEREIN  
DES KANTONS ST.GALLEN

GESELLSCHAFT  
PRO VADIANA

FREUNDEKREIS DER  
STIFTSBIBLIOTHEK ST.GALLEN

Walter und Verena  
Spühli-Stiftung  
St.Gallen

schweizer kulturstiftung  
prohelvetia

MIGROS  
kulturprozent

**Kunstraum Kreuzlingen.** Bodanstrasse 7 a, Kreuzlingen, +41 71 688 58 30, [www.kunstraum-kreuzlingen.ch](http://www.kunstraum-kreuzlingen.ch)

> **Felix Stephan Huber.** ego alter ego.

> 06.09. bis 18.10.

> **Olga Titus.** Olga Titus plant ein Projekt, in dem sie ihrer Jugend inmitten von Obstbäumen nachspüren will. Ihre Arbeit thematisiert die Begriffe Heimat und Fremdheit. Dabei fließt immer wieder ihre eigene Biografie mit ein, die einer Künstlerin, die zwischen verschiedenen Kulturen (Schweiz und Malaysia) aufwuchs. Sie bedient sich virtuos verschiedenster Darstellungsmittel, von Collage bis zur multimedialen Installation, um mit viel Witz und Experimentierlust Unterschieden und Gemeinsamkeiten. > 06.09. bis 25.10.

**Kunstraum Winterthur.** Wildbachstrasse 7, Winterthur, +41 52 232 04 22, [www.kunstraumwinterthur.ch](http://www.kunstraumwinterthur.ch)

> **Sommeratelier.** Der Kunstraum Winterthur lädt fünf Künstlerinnen und Künstler in seinen Räumlichkeiten zum Sommer Atelier ein. Künstlerinnen: Christine Müller, Daniela Filiger, Miro Schwälder, Balu Wiesmann und Abdus Salam. > bis 02.09.

**Kunstverein Konstanz.** Wessenbergstrasse 41, Konstanz, +49 7531 223 51, [www.kunstverein-konstanz.de](http://www.kunstverein-konstanz.de)

> **Zhou Jin Hua.** Der in Peking und Chongqing lebende Künstler Zhou Jin Hua analysiert in seinen Arbeiten die vielfältigen Facetten und Wandlungsprozesse der chinesischen Gesellschaft. Scharfsinnige Beobachtungen von schockierend bis ironisch variiierenden Szenarien des alltäglichen Lebens finden sich beim genauen Hinsehen teils offensichtlich, teils im Geschehen versteckt, auf der Leinwand. Seine Wahrnehmungen setzt der Künstler stets ? inspiriert von der traditionell chinesischen Landschaftsmalerei ? in der Vogelperspektive um. > bis 27.09.

**Museum im Lagerhaus.** Davidstrasse 44, St.Gallen, +41 71 223 58 57, [www.museumimlagerhaus.ch](http://www.museumimlagerhaus.ch)

> **Adelheid Duvanel.** Wände schützen das Haus als Lebens- und als Zufluchtsort, dünn wie eine Haut sind sie Körper, welche die Seele umgeben. Gewaltig und höchst sensibel ist die Sprache der Basler Schriftstellerin Adelheid Duvanel. So überrascht es nicht, dass die bekannte und doch in Vergessenheit geratene Schriftstellerin zeitlebens auch gezeichnet hat. Das bildnerische Werk der bedeutenden Schriftstellerin ist bis heute nahezu unbekannt. Schon früh verstimmt, bewegt sie sich in ihrem eigenen Leben stets wie eine Fremde. Ihre Stimme ist ihre Kunst. > bis 22.11.

> **keine Katastrophe ohne Idylle, keine Idylle ohne Katastrophe.** Mit der Ausstellung aus unserem Sammlungsbestand soll dem Begriff der »Kultur« die »Natur« und mit ihr die »Idylle« entgegengesetzt werden. Wie fragil diese ist, belegt das Titelzitat von Harald Seemann zur Charakterisierung des Werkes von Adolf Wölfli. > bis 30.01.

**Museum Liner.** Unterrainstrasse 5, Appenzell, +41 71 788 18 00, [www.museumliner.ch](http://www.museumliner.ch)

> **Carl August Liner.** Die Schönheit des Seins/Landschaft und Porträts. > bis 27.09.

**Museum Oskar Reinhart am Römerholz.** Haldenstrasse 95, Winterthur, +41 52 269 27 40, [www.roemerholz.ch](http://www.roemerholz.ch)

> **Europäische Kunst von der Spätgotik bis zur klassischen Moderne.** > bis 31.12.

> **Zeichnungen, Plastiken 18. bis 20. Jahrhundert.** > bis 31.12.

**Seepromenade Arbon.**

> **Bildstein - Glatz (Matthias Bildstein/ Philippe Glatz).** Bildstein/Glatz bespielen die Seepromenade mit einem architektonischen Kunstwerk! Matthias Bildstein und Philippe Glatz zeigen mit ihren Installationen und Aktionen im öffentlichen Raum, dass die von uns als wahrgenommen Wirklichkeit meist eine gewählte Möglichkeit und keine Gegebenheit an sich ist. Der Macht des Fiktiven setzen Bildstein/Glatz gebaute Utopien und soziale Visionen entgegen, welche Legitimation, Autorität, Tradition und Konvention entlarven. Damit machen sie physischen und geistigen Raum frei für architektonische Fantasien und soziale Alternativen. > bis 20.09.

> **H2Art.** Kunstereignis am See. > bis 13.09.

**Museum Rosenegg.** Bärenstrasse 6, Kreuzlingen, +41 71 672 81 51, [www.museumrosenegg.ch](http://www.museumrosenegg.ch)

> **Joachim Schwitzler.** Gezeigt werden neue Arbeiten aus 2009 sowie aus der Werkgruppe »Speed«. Der Ausstellungstitel ist Programm: in »Lichter« stecken nicht nur »Lichter«, »Lichter« korrespondieren ebenso zu »Leichtigkeit« und »leichter«, aber auch »Geschwindigkeit« und »Helligkeit« können gemeint sein. > 04.09. bis 04.10.

**Museum Bickel.** Zettlereistrasse 5, Walenstadt, +41 81 710 27 77, [www.museumbickel.ch](http://www.museumbickel.ch)

> **Karl Bickel/Hans Thomann.** Hans Thomann reagiert mit seinen Werken auf Rötelzeichnungen von Karl Bickel. Die Wahl des Künstlers fällt dabei vor allem auf Bickels Bilder von Menschen, aber auch auf Zeichnungen von Bergen und Felsen. In seinem eigenen Schaffen setzt er sich intensiv mit den verschiedenen Abbildern der menschlichen Figur auseinander. Dabei bedient er sich mit Vorliebe eines speziellen Stoffes: alter Stickereien, Spitzen eben, mit denen er seinen Skulpturen eine eigene Sprache verleiht. > bis 31.12.

**Neuwerk Kunsthalle.** Oberlohnstrasse 3, Konstanz, +49 7531 382 94 0, [www.neuwerk.org](http://www.neuwerk.org)

> **Marianne Hagemann.** Formal erfassbar erscheinende Sujets lösen sich im selben Moment in abstrakt schwelende Linien und Zeichen auf, die Künstlerin spielt mit dem Zwischenraum. > 13.09. bis 20.09.

**Otto-Bruderer-Haus.** Mittelstrasse 235, Waldstatt, +41 71 351 67 42, [www.ottobruderer.ch](http://www.ottobruderer.ch)

> **Arthur Schneiter und Otto Bruderer.** Werke der beiden Künstler: Steinobjekte, Klangskulpturen, ausdrucksstarke Porträts, wilde Landschaften, bizarre Eisnadeln, lebendige Wurzeln, Graphitzeichnungen. > 05.09. bis 03.04.

**Sammlung Oskar Reinhart am Römerholz.** Haldenstrasse 95, Winterthur, +41 52 269 27 40, [www.roemerholz.ch](http://www.roemerholz.ch)

> **Europäische Kunst von der Spätgotik bis zur klassischen Moderne.** > bis 31.12.

**Schloss Dottenwil.** Dottenwil, Wittenbach, +41 71 298 26 62, [www.dottenwil.ch](http://www.dottenwil.ch)

> **Alfred Kobel.** Vom Beschaulichen bis zur Synthese. > bis 18.10.

**Schloss Wartegg.** Von-Barler-Weg, Rorschacherberg, +41 71 858 62 62, [www.wartegg.ch](http://www.wartegg.ch)

> **Anna-Elisabeth Bosshard und Ursula Höhn.** »Eingefangene Freiheit«, geschichtet – gemalt – geklebt, Zeichnungen und Bildobjekte. > 07.09. bis 06.03.

**Schloss Werdenberg.** Werdenberg, +41 81 771 29 50, [www.schlosswerdenberg.sg.ch](http://www.schlosswerdenberg.sg.ch)

> **»Mama nom!« von Pipilotti Rist und Niki Schwälder.** Mit ihrer gemeinsamen Ausstellung bespielen die beiden Künstlerinnen heimatlichen Boden, inzisieren ihre Erinnerungen und Empfindungen zu Rheintaler Sehnsüchten und Heimatgefühlen. > bis 31.10.

**Städtisches Museum.** Krummebergstrasse 30, Überlingen

> **Pferde. Kunst von Dürer bis Dali.** > bis 31.10.

**Vaduz**

> **Bad Ragartz.** Vom 16. Mai 2009 bis am 1. November 2009 lassen sich über 400 Skulpturen als dauerhafte Gäste im sozialen Raum nieder. > bis 01.11.

**Villa Arte Nuova.**

Kerbelring 9, Flawil, +41 71 393 55 45, [www.artenuova.ch](http://www.artenuova.ch)

> **Ulrich Bleiker, Hans Krüsi, Jakob Müller.** > bis 31.12.

## MUSEUM

**Appenzeller Brauchtumsmuseum.**

Dorfplatz, Urnäsch, +41 71 364 23 22, [www.museum-urnaesch.ch](http://www.museum-urnaesch.ch)

> **Amelia Magro.** Als gebürtige Italienerin ist es der Fotografin während ihres 30jährigen Schaffens gelungen, mit grossem Einfühlungsvermögen und intuitiver Beobachtungsgabe den Kern der bodenständigen Welt des Appenzellerlandes zu erfassen und abzubilden. Der Mensch ist im Fokus ihres Schaffens, sei es in den Hinterhöfen Siziliens, in der verrauchten Wirtsstube im Appenzellerland, in der Anspannung des Alltags oder in festlicher Gelöstheit. > bis 23.01.

**Appenzeller Volkskunde-Museum.**

Postfach 76, Stein AR, +41 71 368 50 56, [www.avm-stein.ch](http://www.avm-stein.ch)

> **Lämmler – Die Erfindung des Sennenbilds.** > bis 20.09.

**Archäologisches Landesmuseum.**

Benediktinerplatz 5, Konstanz

> **Himmel auf Erden – das Geheimnis der himmelsscheibe Nebra.** > bis 04.10.

**Historisches Museum des Kantons**

Thurgau. Freie Strasse 24, Frauenfeld, +41 52 724 25 20,

[www.historisches-museum.tg.ch](http://www.historisches-museum.tg.ch)

> **Ich samme, also bin ich!** Die freie Umdeutung des bekannten Zitats des französischen Philosophen Descartes zeigt, dass fast jeder Mensch irgend etwas sammelt. Sammeln ist eine Leidenschaft und erzählt viel über die Person des

**Schloss Wartegg.** Von-Barler-Weg, Rorschacherberg, +41 71 858 62 62, [www.wartegg.ch](http://www.wartegg.ch)

> **Anna-Elisabeth Bosshard und Ursula Höhn.** »Eingefangene Freiheit«, geschichtet – gemalt – geklebt, Zeichnungen und Bildobjekte. > 07.09. bis 06.03.

**Schloss Werdenberg.** Werdenberg, +41 81 771 29 50, [www.schlosswerdenberg.sg.ch](http://www.schlosswerdenberg.sg.ch)

> **»Mama nom!« von Pipilotti Rist und Niki Schwälder.** Mit ihrer gemeinsamen Ausstellung bespielen die beiden Künstlerinnen heimatlichen Boden, inzisieren ihre Erinnerungen und Empfindungen zu Rheintaler Sehnsüchten und Heimatgefühlen. > bis 31.10.



**TIGER, FERKEL, SCHMETTERLING**

Sammlungsschätze im Naturmuseum Thurgau

Das Naturmuseum Thurgau feiert seinen 150. Geburtstag. In dieser Zeit entstand eine importante Sammlung mit rund 100'000 Objekten! Sie dokumentieren die Naturgeschichte des Thurgaus – ergänzt mit Fundstücken aus der übrigen Schweiz sowie aus dem nahen wie ferneren Ausland. Unter den zahlreichen Objekten befinden sich Stoffpräparate und Skelette, Insekten und Herbarblätter, Fossilien und Mineralien, geologische Handstücke, Samen und Pflanzenfrüchte, Schaukästen und Modelle, Alkoholpräparate, unzählige Gehäuse von Schnecken, Muscheln und Korallen, Vogeleier und -nester, aber auch kostbare Kupferstiche von Pflanzen und Tieren, wertvolle, alte Bücher, Dias, Fotos und vieles mehr. In der Sonderausstellung «Tiger, Ferkel, Schmetterling – Kostbarkeiten aus der 150-jährigen Sammlung» werden zahlreiche dieser teilweise skurrilen und kostbaren Objekte erstmals öffentlich gezeigt.

**Bis 10. Januar, Naturmuseum Thurgau Frauenfeld.**

**Mehr Infos:** [www.naturmuseum.tg.ch](http://www.naturmuseum.tg.ch)

Sammelns. Auch das Museum sammelt, denn die eigene Sammlung ist das Herz eines jeden Museums. > bis 18.10.

> **Thomas Bornhäuser: Freiheit als Lebensblut.** > bis 31.12.

**Historisches Museum Heiden.** Kirchplatz 5, Heiden, +41 71 898 50 50, [www.museum.heiden.ch](http://www.museum.heiden.ch)

> **Licht für Auge – Ruhm für Heiden.** Der Berliner Augenarzt Prof. Albrecht von Graefe (1828-1870) hat in der Ophthalmologie (Augenheilkunde) Geschichte geschrieben. Mit seiner Weitsicht leitete er den Aufstieg des Appenzeller Dorfes zu einem der international bekanntesten Kurorte ein. > bis 01.11.

**Historisches und Völkerkundemuseum.** Museumstrasse 50, St.Gallen, +41 71 242 06 42, [www.hmsg.ch](http://www.hmsg.ch)

> **»Indiens Tibet – Tibet Indiens.«** 1939 wurde der österreichische Bergsteiger und Forschungsreisende Heinrich Harrer im indischen Teil des Himalaya gefangen genommen. Dreißig Jahre zuvor spürte auf einer abenteuerlichen Expedition der Archäologe Francke dem tausendjährigen buddhistischen Erbe im Westhimalaya nach. Zum ersten Mal in der Geschichte hielt er bizarre Landschaften, künstlerisch überwältigende Kultstätten und faszinierende Rituale der lokale Bevölkerung in Wort und Bild fest. > 05.09. bis 01.07.

> **Handschriften aus der Vadianischen Sammlung.** > bis 01.11.

> **Kälte, Hunger, Heimweh.** In sowjetischer Kriegsgefangenschaft 1941 – 1956. Zwischen 1941 und 1945 gerieten ungefähr 3.5 Millionen Angehörige der deutschen Wehrmacht und Waffen-SS in russische Kriegsgefangenschaft. Darunter befanden sich auch Schweizer und Ausländer, die sich aus unterschiedlichen Gründen freiwillig für den Kriegseinsatz meldet hatten. > bis 13.09.

**Museum Appenzell.** Hauptgasse 4, Appenzell, +41 71 788 96 31, [www.appenzell.ch](http://www.appenzell.ch)

> **Die kroatische Volkstracht.** Die ausgewählten Exponate zeigen den Reichtum an Formen, Materialien, Farben und Verzierungen der traditionellen Trachten eines relativ kleinen geographischen Gebietes. > bis 15.09.

> **Hier ist es schön.** Ansichtskarten aus Appenzell Innerrhoden. > bis 18.10.

**Museum Herisau.** Platz-, Herisau, +41 73 377 34 43, [www.museum.herisau.ch](http://www.museum.herisau.ch)

> **Vermessenes Appenzellerland – Grenzen erkennen.** Die Ausstellung schlägt den Bogen von frühen Grenzbeschreibungen über Instrumentarien der klassischen Vermessung bis zur modernen Geoinformation. > bis 27.12.

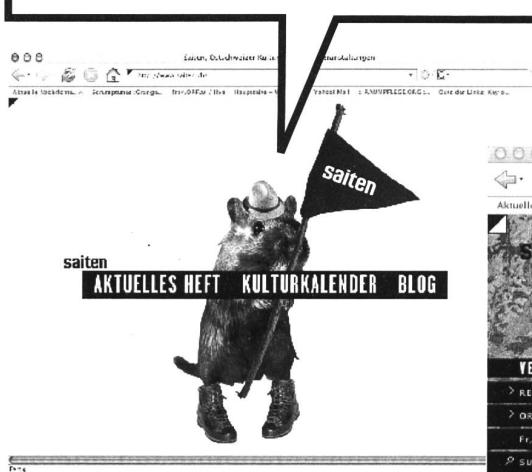
**Museum Lindengut.** Römerstrasse 8, Winterthur, +41 52 213 47 77, [www.museum-lindengut.ch](http://www.museum-lindengut.ch)

> **Kein Dampf ohne Kohle – Die Nationalbahn verpasst den Anschluss.** > bis 30.09.



# WIE DIE WANDERMAUS ZUM TANZBÄR WIRD. DER KULTURKALENDER IM INTERNET.

WWW.SAITEN.CH



MIT ARCHIV 1994 BIS 2009

**Napoleonomuseum Thurgau.** Schloss & Park Arenenberg -, Salenstein, +41 71 663 32 60, [www.napoleonomuseum.tg.ch](http://www.napoleonomuseum.tg.ch)  
 > **Die Familie Bonaparte.** > bis 31.12.  
 > **Einfach Kaiserlich!** Die Gärten der Familie Bonaparte. > bis 18.10.

**Naturmuseum.** Museumstrasse 32, St. Gallen, +41 71 242 06 70, [www.naturmuseumsg.ch](http://www.naturmuseumsg.ch)

> **Haie - gejagte Jäger.** Die Sonderausstellung zeigt mit vielen Objekten und Präparaten die spannende Welt der Haie, weist auf ihre starke Gefährdung durch uns Menschen hin und zeigt auf, was zu tun ist, damit diese eleganten Jäger der Meere eine Zukunft haben. > bis 25.10.

**Naturmuseum Thurgau.** Freie Strasse 26, Frauenfeld, +41 52 724 25 19, [www.naturmuseum.tg.ch](http://www.naturmuseum.tg.ch)

> **Tiger, Ferkel, Schmetterling - Kostbarkeiten aus der 150-jährigen Sammlung.** Ein Tigerfell des früheren indischen Ministerpräsidenten Nehru, das Säuli mit acht Beinen oder im Thurgau längst verschwundene Schmetterlinge - in den letzten 150 Jahren haben rund 100'000 Objekte den Weg in unsere Sammlung gefunden. > bis 10.01.

**Puppenmuseum Waldfee.** Oberdorf 47, Wald AR, +41 71 877 26 94  
 > **Puppenmuseum Waldfee geöffnet.** > bis 05.11.

**Rosgartenmuseum Konstanz.** Rosgartenstrasse 3, Konstanz, +49 7531 900 24 6, [www.rosgartenmuseum-konstanz.de](http://www.rosgartenmuseum-konstanz.de)  
 > **Sommer '39.** Vor 70 Jahren begann der Zweite Weltkrieg, noch leben beiderseits der deutsch-schweizerischen Grenze Menschen, die sich an diese mörderischen Jahre erinnern und persönliche Zeugnisse aufbewahrt haben. > bis 22.11.

**Seemuseum.** Seeweg 3, Kreuzlingen, +41 71 688 52 42, [www.seemuseum.ch](http://www.seemuseum.ch)  
 > **Carl Theodor Meyer - Basel.** Nebst Ölbildern hat Carl Theodor Meyer - Basel auch sehr schöne Pastelle geschaffen. > 13.09. bis 15.11.

**Textilmuseum.** Vadianstrasse 2, St.Gallen, +41 71 222 17 44, [www.textilmuseum.ch](http://www.textilmuseum.ch)  
 > **sicherer, schöner, schneller.** Textilien im Sport. > bis 31.12.  
 > **Vision.** Präsentation von moderner Schweizer Stickereien und Geweben aus heutiger industrieller Produktion. > bis 01.10.

**Verein Rhein-Schauen (Museum und Rheinhänle).** Höchsterstrasse 4, Lustenau, +43 5577 205 39, [www.heinschauen.at](http://www.heinschauen.at)  
 > **Luigi Negrelli.** Der durch die Suezkanalplanung weltweit Beachtung erlangende Ingenieur, dessen Karriere in Vorarlberg begann, war von 1824 bis 1831 auf der österreichischen Seite des Rheins grösseren öffentlichen Wasser- und Brückenbauten betraut. > bis 26.10.

**Vorarlberger Landesmuseum VLM.** Kornmarkt 1, Bregenz, +43 5574 460 50, [www.vlm.at](http://www.vlm.at)  
 > **Gipfelstürmerinnen.** > 24.09. bis 04.10.  
 > **Schnee. Rohstoff der Kunst.** Die Ausstellung spannt einen Bogen von der Zeit um 1800 bis heute und setzt mit der europäischen Aufklärung ein, als es zur künstlerischen «Eroberung der Gletscher» kommt. > bis 04.10.

## GALERIE

**Atelier-Galerie Demarmels.** Amriswilerstr. 44, Romanshorn, +41 71 463 18 11  
 > **Ludwig Demarmels.** Werke aus seiner Heimat Graubünden, aber auch vom Bodenseeraum, wo er von 1951 bis zu seinem Tod 1992 lebte. > bis 04.10.

**Galerie Ardizon & Editionswerkstatt.** Thalbachgasse 4, Bregenz, +43 5574 207 14, [www.ardizon.at](http://www.ardizon.at)  
 > **»(Tel Aviv).** Vielschichtige Arbeiten vierer Künstler aus Tel Aviv. > 03.09. bis 04.10.

**Galerie Arthouse.** Römerstrasse 7, Bregenz, +43 5574 451 92, [www.arthouse.at](http://www.arthouse.at)  
 > **Luzia Simons.** > bis 05.09.

**Galerie Bagnato.** Bagnatosteig 20, Konstanz, +49 7533 139 3, [www.galerie-bagnato.de](http://www.galerie-bagnato.de)  
 > **Raimund Albert Buck.** Durch Brennen von transparentem Zeichenpapier entstehen sogenannte Brandblätter. > 04.09. – 27.09.

**Galerie Christian Roellin.** Talhofstrasse 11, St.Gallen, +41 71 246 46 00, [www.christianroellin.com](http://www.christianroellin.com)  
 > **Malgosia Jankowska, Terese Nortvedt.** > 05.09. bis 07.11.

**Galerie Dorfplatz.** Dorfstr. 11, Mogelsberg, +41 71 376 00 55, [www.atelierernst.ch](http://www.atelierernst.ch)  
 > **Verena Broger.** Kunst & Begegnung. > bis 27.09.

**Galerie Fribe.** Unterstrasse 16, St.Gallen, +41 71 222 40 63, [galerie-fribe.ch](http://www.galerie-fribe.ch)  
 > **Annegret Soltau.** > bis 24.10.

**Galerie Fueterchirpfe.** Dorfstrasse 14, Zuckenriet, +41 71 947 16 11, [www.fueterchirpfe.ch](http://www.fueterchirpfe.ch)  
 > **Verena Zellweger.** > bis 12.09.

**Galerie J. Latzer.** Romanshornerstrasse 82, Kreuzlingen, +41 71 688 23 11  
 > **Hans Ginter.** > 13.09. bis 24.10.

**Galerie Margrit Oertli.** Mühlensteg 3, St.Gallen  
 > **Les extrêmes se touchent.** Christina Waidelich (Malerei), Michèle Mettler (Fotografie), Doris Müller (Skulptur) und Isabella Stiner (Malerei) > bis 06.09.

**Galerie Paul Hafner (Lagerhaus).** Davidstrasse 40, St.Gallen, +41 71 223 32 11, [www.paulhafner.ch](http://www.paulhafner.ch)  
 > **Alexandra Maurer.** »Zersplitter«. > 05.09. bis 10.10.

**Galerie Rebhüslü.** Hauptstrasse 55, Kreuzlingen, +41 79 385 66 11, [www.rebhuesli.ch](http://www.rebhuesli.ch)  
 > **Marie-Anne Augustin und Ulrike Stoltz.** > bis 05.09.

**Galerie Stäcker.** Neugasse 2, Bischofszell, +41 71 422 55 44  
 > **Seraina Fontanive.** > 04.09. bis 25.09.

**Galerie vor der Klostermauer.** Zeughausgasse 8, St.Gallen, +41 78 775 56 49, [www.klostermauer.ch](http://www.klostermauer.ch)  
 > **Benno Meier.** Landschaften und Wetter. > 19.09. bis 11.10.

**Galerie Werkart.** Teufenerstrasse 75, St. Gallen, +41 79 690 90 50, [www.galerie-werkart.ch](http://www.galerie-werkart.ch)  
 > **Hans Jörg Bachmann.** »Blicke der Erinnerung«. Malerei und Zeichnungen. > 04.09. bis 26.09.

**Erker-Galerie.** Gallusstrasse 32, St.Gallen, +41 71 222 79 79, [www.erker-galerie.ch](http://www.erker-galerie.ch)  
 > **Exklusive Originalgrafik aus der Erker-Presse.** > bis 31.12.

**K12 Galerie.** Kirchstrasse 12, Bregenz, +43 664 123 32 12, [www.k12galerie.at](http://www.k12galerie.at)  
 > **Daiki Wakachi.** »Bloodcube HB2« mit Live-Performance. > bis 25.09.

**Städtische Galerie.** Seepromenade 2, Überlingen  
 > **Impressionismus und Japanmode:** Edgar Degas - James Whistler. > bis 13.09.

**Städtische Wessenberg-Galerie.** Wessenbergstrasse 43, Konstanz, +49 7531 900 92 1, [www.stadt-konstanz.de](http://www.stadt-konstanz.de)  
 > **Gerhard Glück.** Kunst & Co. Karrikaturen. > 12.09. bis 15.11.

**Töpferei/Galerie zur alten Hofersäge.** Weisbadstrasse 7 a, Appenzell, +41 71 787 18 88  
 > **Markus Fischli.** > bis 24.10.

**Galerie Friebe.** Unterstrasse 16, St.Gallen, +41 71 222 40 63, [galerie-fribe.ch](http://www.galerie-fribe.ch)  
 > **Annegret Soltau.** > bis 24.10.

**Galerie Fueterchirpfe.** Dorfstrasse 14, Zuckenriet, +41 71 947 16 11, [www.fueterchirpfe.ch](http://www.fueterchirpfe.ch)  
 > **Verena Zellweger.** > bis 12.09.

**Galerie J. Latzer.** Romanshornerstrasse 82, Kreuzlingen, +41 71 688 23 11  
 > **Hans Ginter.** > 13.09. bis 24.10.

**Galerie Margrit Oertli.** Mühlensteg 3, St.Gallen  
 > **Les extrêmes se touchent.** Christina Waidelich (Malerei), Michèle Mettler (Fotografie), Doris Müller (Skulptur) und Isabella Stiner (Malerei) > bis 06.09.

**Galerie Paul Hafner (Lagerhaus).** Davidstrasse 40, St.Gallen, +41 71 223 32 11, [www.paulhafner.ch](http://www.paulhafner.ch)  
 > **Alexandra Maurer.** »Zersplitter«. > 05.09. bis 10.10.

**Galerie Rebhüslü.** Hauptstrasse 55, Kreuzlingen, +41 79 385 66 11, [www.rebhuesli.ch](http://www.rebhuesli.ch)  
 > **Marie-Anne Augustin und Ulrike Stoltz.** > bis 05.09.

**Galerie Stäcker.** Neugasse 2, Bischofszell, +41 71 422 55 44  
 > **Seraina Fontanive.** > 04.09. bis 25.09.

**Galerie vor der Klostermauer.** Zeughausgasse 8, St.Gallen, +41 78 775 56 49, [www.klostermauer.ch](http://www.klostermauer.ch)  
 > **Benno Meier.** Landschaften und Wetter. > 19.09. bis 11.10.

**Bibliothek Herisau.** Poststrasse 9, Herisau, +41 71 351 56 16, [www.bibliothekherisau.ch](http://www.bibliothekherisau.ch)  
 > **Tonkreationen von Daniela Kunz.** > bis 30.09.

**Bibliothek Speicher Trogen.** Hauptstr. 18, Speicher, +41 71 344 13 78  
 > **Fotoausstellung - alte Häuser aus Speicher.** > bis 31.12.

**Brauerei Schützengarten.** St. Jakobstrasse 37, St.Gallen  
 > **Bierflaschenmuseum.** Christian Bischofs Sammlung von 2000 Flaschen. > bis 31.12.

**Clienia Littenheid.** Littenheid, +41 71 929 60 60, [www.clienia.ch](http://www.clienia.ch)  
 > **Marijes Jang/Nathalie Schmidt.** > bis 02.10.

**Haus Vorderdorf.** Trogen  
 > **Dürstende und Gähris.** Skulpturen von Urban Blank und Bilder von Sandra Espinosa > bis 31.01.

**Hotel Heiden.** Seecalle 8, Heiden, +41 71 898 15 15, [www.hotelheiden.ch](http://www.hotelheiden.ch)  
 > **Roswitha Dörig - zu Gast im Appenzeller Vorderland.** Bilderausstellung > bis 31.10.

**inatura - Erlebnis Naturschau Dornbirn.** Jahngasse 9, Dornbirn, +43 5572 232 35, [www.inatura.at](http://www.inatura.at)  
 > **Wandern ist Bärensache.** > bis 27.09.

**Küefer-Martis-Huus.** Giessenstrasse 53, Ruggell, +41 423 371 12 66, [www.kmh.li](http://www.kmh.li)  
 > **Vom Mangel zum Überfluss.** Bernhard Kathan richtete im Museumsteil des Küefer-Martis-Haus eine temporäre Ausstellung zu bärlichen Ess-Iraditionen ein. > bis 20.12.

**Kunst-Atelier Ingrid Koss Staffa.** Harschwendli West 1003, Waldstatt, +41 71 351 72 07, [www.koss-art-waldstatt.ch](http://www.koss-art-waldstatt.ch)  
 > **Bilder, Objekte und Objektbilder.** Offenes Atelier, Tel. 071 351 72 07 > bis 31.12.

**Museum am Dorfplatz (Haus Blume).** Dorfplatz, Gais, +41 71 791 80 81  
 > **Klassentafeln und Gäserblättli 1945 – 1950.** > bis 31.12.

**Naturwissenschaftliche Sammlungen.** Museumstr. 52, Winterthur, +41 52 267 51 66, [www.natur.winterthur.ch](http://www.natur.winterthur.ch)  
 > **Keralas Kindermuseum.** > bis 31.10.

**Offene Kirche St.Gallen.** Böcklinstrasse 2, St.Gallen, +41 71 278 54 29, [www.oksg.ch](http://www.oksg.ch)  
 > **50 Jahre ferment.** Eröffnung der Jubiläums-Wanderausstellung. Mit Pierre Stutz, Vreni Merz, P. Andy Givel, Andreas Baumeister. Musik: Michael Beck. > bis 25.09.

**Ortsmuseum Matzingen.** Rietacker 2, Matzingen, +41 52 376 19 47  
 > **»Weg einfach» - Kulturherbst im Murgtal: Ausstellung zum Leben im Murgtal von einst.** Speziell zu »Weg einfach« erinnert das Ortsmuseum an die Zeit der Polnischen Internierten und zeigt eine selbstgebaute Lokomotive der FW-Bahn im Massstab 1:10. > 20.09. bis 01.11.

**Panorama-Halle Säntis.** Schwägalp, +41 71 365 65 65, [www.saentisbahn.ch](http://www.saentisbahn.ch)  
 > **Gwönderfritz - Faszination Mineralien.** > bis 31.12.

**Regierungsgebäude.** Klosterhof, St.Gallen, +41 71 229 32 60, [www.sg.ch](http://www.sg.ch)  
 > **Am Anfang war das Wort: Lexika in der Schweiz.** > bis 25.10.

**Propstei St. Peterzell.** Dorf 9, St. Peterzell, +41 71 377 13 24, [www.ereignisse-propstei.ch](http://www.ereignisse-propstei.ch)  
 > **Vernahe Zeit - Die Bosna Quilt Werkstatt.** Quilts aus 16 Jahren; mit Fotografien von Franziska Messner-Rast > bis 20.09.

**Seepromenade Rorschach**

> **Internationales Sandskulpturen-Festival.** Aussstellung der entstandenen Sandskulpturen. > 04.09. bis 13.09.

**Silberschmuckatelier O'la la.** Oberdorfstrasse 32, Herisau, +41 71 351 35 70  
 > **Bilder und Kleinskulpturen von Monica Ott.** > bis 30.09.

**Sport- und Kulturzentrum Dreispitz.** Marktstrasse 4, Kreuzlingen, +41 71 677 62 09, [www.dreispitz-kreuzlingen.ch](http://www.dreispitz-kreuzlingen.ch)  
 > **Neue Reihe: Fotoforum im Dreispitz.** > bis 10.09.

**Stadthaus Amriswil.** Arbonerstrasse 2, Amriswil, +41 71 414 11 11, [www.amriswil.ch](http://www.amriswil.ch)  
 > **Monica Germann & Daniel Lorenzi.** > bis 01.07.

**Stiftsbibliothek.** Klosterhof 6 d, St.Gallen, +41 71 227 34 16, [www.stiftsbibliothek.ch](http://www.stiftsbibliothek.ch)  
 > **Das Kloster St.Gallen und seine Schulen.** > bis 08.11.  
 > **Erd- und Himmelsglobus.** > bis 13.09.

**Technorama.** Technoramastr. 1, Winterthur, +41 52 244 08 44, [www.technorama.ch](http://www.technorama.ch)  
 > **Naturwissenschaft & Technik.** > bis 31.12.

**Tertianum Friedau.** St. Gallerstrasse 30, Frauenfeld, +41 52 724 78 78, [www.friedau.tertianum.ch](http://www.friedau.tertianum.ch)  
 > **Bilderausstellung.** > bis 18.09.

**Udo Lehmann.** Schmiedgasse 29, Herisau, +41 76 392 76 67  
 > **Spielderei mit Farben, Material und Form.** > bis 31.12.

**Vorarlberger Architektur Institut.** Marktstrasse 33, Dornbirn, +43 5572 511 69, [www.v-a-i.at](http://www.v-a-i.at)  
 > **9x global housing projects - Wohnmodelle weltweit.** Die Ausstellung basiert auf einem Buch von Prof. Josep Luis Mateo und seinem Team an der ETH Zürich »Global Housing Projects? 25 buildings since 1980«. > bis 12.09.

**Wildpark Bruderhaus.** Eschenberg, Winterthur, +41 52 233 26 93, [www.bruderhaus.ch](http://www.bruderhaus.ch)  
 > **Wildtiere.** > bis 31.12.

**Klassiker «Lounge Chair» – unser Angebot ab Lager**



Möbel • Lampen  
Büromöbel • Textilien  
Innenarchitektur  
Planung

**wohnart**  
späti egli

Späti Egli AG  
Spisergasse 40  
CH-9000 St.Gallen  
Tel +41 71 222 61 85  
info@wohnart-sg.ch  
www.wohnart-sg.ch

Lassen Sie sich  
**von uns  
inspirieren**

**NiedermannDruck**

Rorschacher Strasse 290  
9016 St.Gallen  
Telefon 071 282 48 80  
info@niedermanndruck.ch  
www.niedermanndruck.ch



**Gemeinsam durchs Leben gehen:  
UBS Family, die neue Banklösung  
für Familien und Paare.**



[www.ubs.com/family](http://www.ubs.com/family)

**You & Us**

 **UBS**

UBS Family ist die neue, flexible Banklösung für Familien und Paare. Die Basis bildet ein attraktives Angebot fürs Zahlen und Sparen, von dem Sie gemeinsam zum Vorzugspreis profitieren. Zusätzlich stehen Ihnen massgeschneiderte Angebote fürs Ansparen und Finanzieren des Eigenheims, Vorsorgen, Vermögen aufbauen und vieles mehr zur Wahl. Was immer Ihre aktuellen Bedürfnisse im Leben sind: Ihre Familie erledigt sämtliche Bankgeschäfte bequem mit einer einzigen Lösung. Alles Weitere erfahren Sie jetzt unter **0848 848 052** oder in jeder UBS-Geschäftsstelle.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.  
UBS AG, Multertor, 9000 St.Gallen  
Tel. 071-225 25 25

# KURSE

## KÖRPER

**Aku-Yoga.** Dehnung und Lockerung aus Ost und West > Hetti Werker, Studio 8, Teufenstrasse 8, St.Gallen, 071 222 75 58, hettikerwerker@pobox.ch, // Di 10–11 Uhr, 12:20–13:20 Uhr

**Bewegungs- u. Ausdrucksspiel für Kinder.** 5–9 Jahre > B. Schällibaum, 071 227 37 29 // Sala, Do 16:45–18 Uhr

**Entspannungsgymnastik für Frauen ab 40.** > B. Schällibaum, 071 277 37 29, Sala Felsenstrasse, // Do 18:30–19:30 Uhr

**Felicebalance.** Biosynthese und Craniosacrale Behandlung für Erwachsene und Kinder, Vadianstrasse 40, St.Gallen, > Astrid Bischof, 078 609 08 09, 071 344 29 56 // Sandra Töngi 076 596 58 86, 071 877 45 77, www.felicebalance.ch

**Pilates.** > Katja Rüesch // Mo 12:10–13 Uhr **Hatha Yoga.** > Vanessa Schmid // Sa 9–10:30 Uhr, Schule für Ballett und Tanz, St.Gallen, 071 222 28 78, www.ballettundtanz-handl.ch

**Feldenkrais.** Bewusstsein durch Bewegung, Gruppen in St.Gallen > Claudia Sieber Bischoff, Dipl. Feldenkrais Lehrerin SVF, 071 222 95 68 // Di 19:10–21:10 Uhr Feldenkrais kombiniert mit kreativem Tanz, Do 18:05–19:30 Uhr, Fr 17:18–20 Uhr

**Stocktanzer.** Neuer Einführungskurs, Felsenstrasse 33, St.Gallen > Claudia Roemmel, 071 222 98 02, www.tanztheatertext.ch // Do 19:20–20:30 Uhr, 14-täglich

**Tanz und Bewegung.** Eine Reise nach Innen > Erika Friedli, Gais, 071 793 33 06 // ein Samstag/Monat 10:00–14:00 Uhr

**Nia®-Getanzte Lebensfreude.** Ganzheitliche Fitness für Körper, Geist und Seele. Nia ist Tanz, Kampfsport, Entspannung und Lebensfreude, Kurse in St.Gallen, Gossau > Alexandra Kunz, Ausbilderin FA/Bewegungspäd. BGB, Cert. Nia-Teacher Brown Belt, 076 325 64 05, www.gymallegro.ch

**Kultur-Werkstatt Wil.** Bartsudisco, Yoga, Sing- und Rhythmuskreis, Qi Gong, Modern-tanz, Afro, Rhythmis, Feldenkrais, kreativer Kindertanz, PeKiP, Rhythmen u.a. Info: 071 912 22 66, www.kultur-werkstatt.ch

**Studio 8.** Zala-Ganzheitliches Körpertraining, Pilates, Hatha Yoga, Massage > Susanna Koopmann 078 623 06 43, Christine Enz 076 458 10 66, Teufenerstr. 8, St.Gallen, info@studio-8.ch, www.studio-8.ch

## MUSIK/GESANG

**Klangwelt Toggenburg.** Info: 071 999 19 23, www.klangwelt-toggenburg.ch,

**Neue Klangerfahrung mit Monochorden.** Klangmeditationen, Verkauf, Bau- und Spielkurse für den ungezwungenen Umgang mit Oberflächen > Heinz Bürgin, Im Uttenwil, 9620 Lichtenstein, 071 988 27 63, www.pythagoras-instrumente.ch

**Stimmräume.** Entfaltung des Stimm-potenzials, Selbsterfahrung mit der Stimme > Bea Mantel, Hardwigstrasse 4, St.Gallen, 079 208 98 02, bea@stimmraeume.ch

**Cellounterricht.** Erfahrene Cellistin und Pädagogin erteilt Cellounterricht für Anfänger und Fortgeschrittenen > Bettina Messerschmidt, 071 278 50 09, b.messerschmidt@bluewin.ch

**Djembe – Westafrikanische Handtrommel.** Fortlaufender Gruppenunterricht, Workshops, Einzelunterricht > Markus Brechbühl, Djembeplus Musikstudio, Bahnhof Bruggen, St.Gallen, 071 279 22 25, Mobil 076 42 42 076, www.djembeplus.ch

**EWB Sekretariat.** 071 344 47 25, www.ebw-ar.ch, Kurse anfragen

### Schlagzeugunterricht im Rheintal.

Trommeln mit Händen und Füßen // Enrico Lenzin, Rebstein, 077 424 87 33, enrico.lenzin@gmx.ch

**Stimmlokal.ch.** Die frische Gesangsschule > Miriam Sutter 076 577 30 34, Adlerberg 6, St.Gallen, post@stimmlokal.ch

## TANZ

**Theatertanzschule.** Ballett, Modern, Jazz, Tanz&Spiel, Hip-Hop, Yoga, Bodystyling.

> Künstlerische Leitung: Philip Egli, Schulleitung: Denise Welten, Notkerstrasse 40, St.Gallen, Information im Tanzbüro, Museumstrasse 2, 071 242 05 25, tanzschule@theatertsg.ch

**TanzRaum Bischofszell-Vielfältiges**

**Tanzangebot.** Afro Bauchtanz, Kindertanz, Kreistanz, Yoga, Körperarbeit, Tanz-improvisation, Seniorentanz, Stocktanz u.v.m. > Infos: 071 422 57 09, www.tanzraumbischofszell.ch

**Tanzschule Karrer.** Zeitgenössischer

Kindertanz, Rhythmis, Teenie-Dance, Jazz, Improvisation, Flamenco, Pilates Matwork, > Regina M. Karrer, Studio 071 222 27 14, P. 071 352 50 88, reginakarrer@bluewin.ch

**Freier Tanz zwischen Himmel und Erde.**

Improvisation und Wahrnehmung > Nicole Lieberherr, Ref. Kirche Rietiüsl, St.Gallen, 071 351 37 82 // Do 18:15–20:00 Uhr

**Tanzimprovisation und Körperarbeit für Frauen.** > B. Schällibaum, 071 223 41 69, Sala // Do 20–21:30 Uhr, Fr 17:30–19 Uhr

**Taketina – Rhythmische Körperarbeit.**

> Urs Tobler, 071 277 37 29 // Mi 18:30–21 Uhr

**Tango Argentino.** Kurse für alle Niveaus > Tango Almacén, Lagerhaus 42, St.Gallen, 071 222 01 58, www.tangoalmacen.ch

**Tango Argentino.** Kurse und Workshops für Singles und Paare > Johanna Rossi, St.Gallen, 071 223 65 67, rossi@freesurf.ch

**Ballett und Bewegungserziehung im Vorschulalter.** Klassisches Ballett.

> alle Niveaus für Kinder, Jugendliche, Erwachsene, Schule für Ballett und Tanz, St.Gallen, 071 222 28 78, www.ballettundtanz-handl.ch

**Ballett, Modern/ Contemporary Dance, Jazz, Yoga.** CDSP Berufsausbildung

für zeitgenössischen Bühnentanz. (2–6 Semester) Dance Loft Rorschach, 071 841 11 33, info@danceloft.ch, www.danceloft.ch

**Indischer Tanz.** Bollywood und klassischer Südindischer Tanz > Andrea Eugster Ingold, Tanzschule Karrer, St.Gallen,

071 244 31 48 // Mi 18:00–19:15 Uhr

**Tanz/Rhythmus/Improvisation.**

> Gisa Frank, Tanzpädagogin und Performerin, 071 877 49 37, info@frank-tanz.ch // Mo 18–19:30 Uhr St.Gallen für Erwachsene, Do 16–17 Uhr Trogen für Kinder

**Tanz, Bewegung & Ausbildung.** Danielle Curtius: Jazz-/Moderndance, Dance Aerobic, Pilates & Dance, Bewegungs-training, HipHop für Jugendliche und Erwachsene, Ballett für Kinder, Ausbil-dungen: Bewegung, Gymnastik & Tanz; NEU Bewegungsstrainer. Zusatzausbildung Tanzpädagogik. Die Ausbildungen sind BGB Schweiz anerkannt. > Schachenstrasse 9, St.Gallen, 071 280 35 32, www.curtius-tanz.ch

**Schule für Tanz und Performance in Herisau.** 2-jähriger berufsbegleitender Lehrgang, öffentliche Wochenendkurse

> Christine von Mentlen, Claudia Roemmel, TanzRaum Herisau, 071 351 34 22, www.tanzraum.ch/schule, schule@tanzraum.ch

**Bettina Castano Flamenco.** Neues

Flamencotanz-projekt in St.Gallen mit fundamental-systematischem Unterricht > Bettina Castano, 0034 954 901 001, b.castano@interbook.net, www.castano-flamenco.com

/// fortlaufende und Wochenendkurse

**Jazztanz, FunkyJazz, Hip-Hop, Gymnastik.**

Für Kinder, Jugendliche und Erwachsene in St.Gallen, dipl. Tanz- und Gymnastikpädagogin SBTG, St.Gallen, 071 393 22 43

**Afrikanisch inspirierter Tanz.** Nach Auf-wärmübungen tanzen wir zu versch. Rhythmen > Tanja Langenauer, Felsenstrasse 33, St.Gallen, 071 411 48 12, ta.ste@bluewin.ch // jeden 2. Mi und Do 18:15–19:45 (AnfängerInnen) und 20–21:30 Uhr (Mittel), Amriswil wöchentlich Di 9–10:30 Uhr

**Contact Improvisation Jam.** Gemeinsames

Warm-up, keine Anmeldung nötig, 10Fr./Abend // Do 10/24.9, 20/15–22:15 Uhr, Einführung in die Contact Improvisation.

Do 20/15–22 Uhr, jeder Abend ist in sich abgeschlossen, Anmeldung an > Kathrin Schwander, Teufenerstr. 8, Studio 8, St.Gallen, 071 222 72 65, kschwander@gmx.ch

**Körperwahrnehmung, Bewegung, Tanzimprovisation.** > Annlies Stoffel Froidévaux, St.Gallen, Auskunft und Anmeldung: 071 340 01 12

**Tanzschule: raumbewegen bewegungsraum.** Kindertanz, Streetdance, Zeitgenössischer Tanz, Ballett, Gymnastik > Kerstin Frick, Merkurstr. 2, St.Gallen, 071 223 30 12, info@raumbewegen.ch, www.raumbewegen.ch

**Kindertanz.** Zeitgenössischer Tanz für Kinder und Jugendliche, versch. Altersgruppen ab Kindergarten > Isabel Bartenstein, Niederteufen, 071 220 41 91 // Di

## IG – TANZ TRAINING

Weiterbildung für Tanz- und Bewegungs-schaffende, jew. freitags, 9–11 Uhr Thea-tertanzschule, Notkerstrasse, St.Gallen, Infos: www.igtanz-ostschweiz.ch, Cordelia Alder, 071 793 22 43, alder.gais@gmx.ch

**Zeitgenössisch** > Sarah Keusch 4.9., 11.9., und 25.9. jeweils 8:45 – 10:45 Uhr

**Zeitgenössisch** > Katharina Adiecha 18.9.

## FERNOST

**Wen-Do.** Selbstverteidigungskurse für Frauen und Mädchen > Katharina Fortunato-Furrer, Verein Selbstverteidigung

Wen-Do, Bühbleichestrasse 2 St.Gallen, 071 222 05 15, wendo.sg@bluewin.ch // Frauen 31.10., Mädchen (10–12 Jahre) 21./22.11., Mädchen (8–10 Jahre) 7./8.11.

**Aikido Einführungskurs.**

www.aikido-meishin-sg.ch // Einführungskurs 18.30–19 Uhr, Fortgesch. Mo/Mi/Fr 19.30–21 Uhr

**Qi Gong.** Atem, Bewegung, Konzentration > Gisa Frank, Qi Gong Trainerin, 071 877 49 37, info@frank-tanz.ch, www.frank-tanz.ch // Mo 19.45–20:45 Uhr St.Gallen, Do 17:15–18:15 Trogen

**SundariYoga.** Ein kraftvolles Yoga, das be-wegt. Eine Oase der Stille, die entspannt. Ein zeitgemässer Yogi, der inspiriert. 071 440 20 02, www.sundariyoga.ch

**I Ging Kurs.** Das Buch der Wandlung

> Mi-chael Zwissler, 071 534 33 32, fengshui@zeitimraum.ch, www.zeitimraum.ch

## MALEN

**Kleine Kunsthalle.** Gestaltungsschule für Kinder und Jugendliche St.Gallen > Verein kleine kunsthalle,

Lucia Andermatt-Fritsche, 071 278 33 80

**Begleitetes Malen für Kinder/Erwachsene.**

In Gruppen oder Einzel > Karin Wetter, 071 223 57 60

**Malatelier für Kinder und Erwachsene.**

> Marlis Stahlberger, Schwanenstr. 7 (beim Hotel Ekkehard) St.Gallen, 071 222 40 01 oder 071 245 40 30, p.stahlberger@bluewin.ch

**Wenn Farbeninsel malen, erweitert sich der Horizont.** Ausdrucksmalen > Bernadette Tischhauser, St.Gallen, 071 222 49 29, www.praxis-tischhauser.ch // Do Abend

**Seelenahrung-malerische Mittagspause.**

Mandalen malen > Bernadette Tischhauser 071 222 49 29, www.praxis-tischhauser.ch // Mi 12:15–13:15 Uhr

**Kurs im Malatelier.** Arbeiten mit Öl, Acryl, Spachtel, Gruppen und Einzel.

> Vera Saveljeva, Schwertgasse 23, St.Gallen, 078 768 98 07, info@doma-sg.ch

**Vorbereitungskurs für gestalterische Berufsrichtungen.**

> Lisa Schmid, Atelier Galerie, St.Gallen, 071 222 40 88 oder 071 223 37 01, www.atelier-lisaschmid.ch

**il pennello Kulturräum03.ch.** Malerlebnis-

werkstatt für Erwachsene u. Kinder, Klang-massage nach Peter Hess, Meridanklopfen, Meditation, individuelle Einzelbegleitung > Maya Bärbocher, Bahnhofstr. 30, 9402 Mörschwil, 071 845 30 32, info@kulturräum03.ch

**Vorbereitungskurs (10. Schuljahr) für ge-stalterische Berufsrichtungen/Vorkurse.**

> Ortega Schule St.Gallen, Kesslerstr. 1, St.Gallen, 071 223 53 91, www.ortegaschule.ch // laufend Infoveranstaltungen

**Meditatives Malen in Rorschach.** > Sabin Hansen, 071 790 03 73, kontakt@sabin-hansen.ch, www.sabinhansen.ch/vitae // ein Sonntagmorgen/Monat

## DREIDIMENSIONAL

**Kleine Kunsthalle.** Gestaltungsschule für Kinder und Jugendliche St.Gallen > Verein kleine kunsthalle,

Lucia Andermatt-Fritsche, 071 278 33 80

**Mosaik Kurse.** > Maiken Offenhauser, Bühler, 071 793 27 63 // Wochenendkurse auf Anfrage

**ÜBUNGS RAUM KUNST.** Gestaltungsschule, Trogen «Palais Bleu» > Sonja Hugentobler 071 260 26 86 oder St.Gallen > Gabriela Zumstein 071 244 77 20

**Modellieren.** Anfänger bis Fortgeschrittene > Natalia Kaya Zwissler

**Filzen.** für Kinder und Erwachsene > Yukiko Kawahara, Atelier Oberstrasse 167, St.Gallen, 071 277 26 36

**Landart und Naturkunst Kurse.**

> Patrick Horber, Altstätten, 071 222 32 33, patrick.horber@gmail.com, www.streuwerk.ch

## NATUR

**WWF Naturlive Naturerlebnisse & Kurse, Exkursionen, Ferien- und sanfte**

**Reise-Angebote für Kinder, Familien und Erwachsene.**

> WWF-Regiobüro AR/AI-SG-TG,

Merkurstrasse 2, Postfach 2341,

9001 St.Gallen, 071 223 29 30, //

Kursangebote und Infos unter:

www.wwfost.ch

## DIVERSES

**Systemische Familienaufstellung.**

> Bernadette Tischhauser, St.Gallen, 071 222 49 29, www.praxis-tischhauser.ch // Sa/Su 26/27.9., 9–17:30 Uhr,

**Tarotritual zum Herbstanfang //**

Mo 21.9., 20 Uhr

**In Kontakt mit meinen betagten Eltern**

> Bernadette Tischhauser, St.Gallen,

071 222 49 29, www.praxis-tischhauser.ch // 2.9.–7.10. jeweils

**Standortbestimmungsseminar.**

«Heute hier! und Morgen?» > Berufslauf-

bahnberatung, St.Gallen, 071 229 72 11,

bbstgallen@ed-blb.sg.ch

**Patre.** Väter in Trennung/Scheidung. 1x

monatlich Austausch > Info: 079 277 00 71 oder www.forummann.ch/patre.html

**Atelier Keramik Plus.**

handwerkliches und ausdruckorientiertes

Gestalten mit Tonerde, Workshops, Kurse,

Ferienangebote > Margrit Gyr, Degersheim, 071 371 54 32, www.keramik-plus.ch

**Zauberland im Theaterwerk.** Theaterkurse

für Kinder, 5–12J. > Sandra Sennhauser, Teufenerstr. 73b, St.Gallen, 079 677 15 89,

sandra\_spoerri@yahoo.com // jeweils

Mittwochs, Neue Kurse ab 19.8.

## DACHATELIER

**Verein Dachatelier.** Teufenerstr. 75,

St.Gallen, 071 223 50 66,

www.dachatelier.ch

**fortbildung clownpädagogik 2.9.**

das geheimnis der farben 3.10./17.u.24.9.

raku-rauchbrand-pit-fire 5.9.

**weiden flechten 11.9.**

**skulpturen aus holz 19.9.**

## GBS ST.GALLEN

und Weiterbildungszentrum, Davidstrasse 25, St.Gallen,

071 226 58 00, weiterbildung@gbssg.ch

**Sprachen.** Englisch, Spanisch, Italienisch,

Deutsch

**Mediendesign.** Mac Kurse, Video, Trickfilm,

Digitalfotografie

**Schule für Gestaltung.** Kurse und Lehrgänge

Handwerk und Technik, Schweissen,

Schmieden, Drucken

**Baukaderschule.** Kurse und Lehrgänge

Informatik auf PC, Europäischer Computer-Führerschein ECDL



Am falschen  
Ort gespart?

**saiten-Werbung** füllt die Reihen  
neu auch online auf [www.saiten.ch](http://www.saiten.ch)

# LOKALE

Albani. Steinberggasse 16, 8400 Winterthur, 052 212 69 96, [www.albani.ch](http://www.albani.ch)

Alte Fabrik. Klaus Gebert Strasse 5, 8640 Rapperswil, 055 210 51 54, [www.alte-fabrik.ch](http://www.alte-fabrik.ch)

Altes Hallenbad. Reichenfeldgasse 10, 6800 Feldkirch, 0043 6763 348 576, [www.feldkirch.at](http://www.feldkirch.at)

Alte Kaserne. Technikumstr. 8, 8400 Winterthur, 052 267 57 75, [www.altekaserne.ch](http://www.altekaserne.ch)

Altes Kino Mels. Sarganserstr. 66, 8887 Mels, 081 723 73 30, [www.alteskino.ch](http://www.alteskino.ch)

Assel-Keller. Hauptstr. 53, 9105 Schönengrund, 071 361 13 54, 078 885 59 46, [www.assel.ch](http://www.assel.ch)

Bar Breite. Breite, 9450 Altstätten, 071 755 05 15

Bodman-Literaturhaus. Am Dorfplatz 1, 8274 Gottlieben, 071 669 28 47, [www.bodmanhaus.ch](http://www.bodmanhaus.ch)

Buchhandlung Comedia. Katharinengasse 20, 9004 St.Gallen, 071 245 80 08, [www.comedia-sg.ch](http://www.comedia-sg.ch)

Casa Latinoamericana.

Eisengasse 5, 9000 St.Gallen, [info@casalatinoamericano.ch](mailto:info@casalatinoamericano.ch)

Casino Frauenfeld. Bahnhofplatz, 8500 Frauenfeld, 052 721 40 41, [www.casino-frauenfeld.ch](http://www.casino-frauenfeld.ch)

Casin Herisau. Poststr. 9, 9100 Herisau Casinotherater. Stadthausstr. 119, 8400 Winterthur, 052 260 58 58, [www.casinotherater.ch](http://www.casinotherater.ch)

Chällertheater im Baronenhaus. Marktgasse 70, 9500 Wil SG, 071 911 51 68

Cinevox Theater. Poststr., Neuhausen am Rheinfall, [cinevox@artco.ch](http://www.cinevox@artco.ch), [www.artco.ch](http://www.artco.ch)

Chössi-Theater. Bahnhalle, 9620 Lichtensteig, 071 988 13 17, [VK: 052 260 58 58, www.choessi.ch](http://www.choessi.ch)

Club Chez Fuchs. Reichenaustr. 212, 78467 Konstanz, 0049 7531 697 05 12, [www.chez-fuchs.de](http://www.chez-fuchs.de)

Conrad Sohn. Boden 16, 6850 Dornbirn, 0043 5572 33 606, [www.adl.at](http://www.adl.at)

CULT Bar. Kräzernstr. 12a, 9014 St.Gallen, 079 673 07 43, [www.cultbar.ch](http://www.cultbar.ch)

Diogenes Theater. Kugelgasse 3, 9450 Altstätten SG, 071 755 49 47, [VK: 071 755 19 65, www.diogenes-theater.ch](http://www.diogenes-theater.ch)

Eisenwerk. Industriestr. 23, 8500 Frauenfeld, 052 728 89 82, [VK: 052 721 99 26, www.eisenwerk.ch](http://www.eisenwerk.ch)

Erica der Club. Grenzstr. 15, 9430 St.Margrethen SG, 071 744 15 55, [www.ericach.ch](http://www.ericach.ch)

Fassbühne. Webergasse 13, 8200 Schaffhausen, 052 620 05 86, [VK: 052 620 05 86, www.schawerk.ch](http://www.schawerk.ch)

Festspiel- und Kongresshaus.

Platz der Wiener Symphoniker 1, 6900 Bregenz, 0043 5574 41 33 51, [www.festspielhausbregenz.at](http://www.festspielhausbregenz.at)

Figurentheater. Lämmli Brunnenstr. 34, 9004 St.Gallen, 071 223 12 47, [VK: 071 222 60 60, www.figurentheater-sg.ch](http://www.figurentheater-sg.ch)

Gare de Lion. Silostr. 10, 9500 Wil SG, 071 910 05 77, [www.garedelion.ch](http://www.garedelion.ch)

Gasthaus Rössli /Kultur in Mogelsberg. Dorfstr. 16, 9122 Mogelsberg, 071 374 15 11, [www.roessli-mogelsberg.ch](http://www.roessli-mogelsberg.ch), [www.kultur-mogelsberg.ch](http://www.kultur-mogelsberg.ch)

Gaswerk. Untere Schöntalstr. 19, 8401 Winterthur, 052 203 34 34, [www.gaswerk.ch](http://www.gaswerk.ch)

Genossenschaft Hotel Linde. Poststr. 11, 9410 Heiden, 071 891 14 14, [www.lindeheiden.com](http://www.lindeheiden.com)

Grabenhalle. Unterer Graben 17, 9000 St.Gallen, 071 222 82 11, [www.grabenhalle.ch](http://www.grabenhalle.ch)

Hotel Hof Weissbad. Parkstr., 9057 Weissbad, 071 978 80 80, [www.hofweissbad.ch](http://www.hofweissbad.ch)

Jazzclub Rorschach. Churerstr. 28, 9400 Rorschach, 071 858 39 96, [www.jazzclub-rorschach.ch](http://www.jazzclub-rorschach.ch)

Jazzhuus (Jazzclub). Rheinstr. 21,

6890 Lustenau, [www.jazzclub.at](http://www.jazzclub.at)

Jugendkulturrum flon (Lagerhaus). Davidstr. 42, 9001 St.Gallen, 071 224 55 05, [www.flon-sg.ch](http://www.flon-sg.ch)

K 9 Kulturzentrum. Hieronymusgasse 3, 78462 Konstanz, 0043 7531 16 713, [www.k9-kulturzentrum.de](http://www.k9-kulturzentrum.de)

KAFF. Zürcherstr. 185, 8500 Frauenfeld, 052 720 36 34, [www.kaff.ch](http://www.kaff.ch)

Kammgarn. Baumgartenstr. 19, 8200 Schaffhausen, 052 624 01 40, [www.kammgarn.ch](http://www.kammgarn.ch)

Kantonsbibliothek Vadiana. Notkerstr. 22, 9000 St.Gallen, 071 229 23 21, [www.kb.sg.ch](http://www.kb.sg.ch)

Katharinensaal. Katharinengasse 11, 9000 St.Gallen

Keller der Rose. Klosterplatz, 9000 St.Gallen, 071 222 90 20

Kellerbühne. St.Georgen-Str. 3, 9000 St.Gallen, 071 223 39 59, [VK: 071 228 16 66, www.kellerbuehne.ch](http://www.kellerbuehne.ch)

Kellerbühne Grünfels. Molkereistr. 12, 8645 Jona, 055 212 28 09, [VK: 055 212 28 09, www.gruenfels.ch](http://www.gruenfels.ch)

Kino Loge. Oberer Graben 6, 8400 Winterthur, 052 208 12 41, [www.hotellog.ch](http://www.hotellog.ch)

Kino Namenlos. Mühletorplatz, 6800 Feldkirch, 0043 55 2272 895, [www.taskino.at](http://www.taskino.at)

Kino Rosental. Schulhausstr. 9, 9410 Heiden, 071 891 36 36, [www.kino-heiden.ch](http://www.kino-heiden.ch)

Kinok. Grossackerstr. 3, 9000 St.Gallen, 071 245 80 68, [VK: 071 245 80 68, www.kinok.ch](http://www.kinok.ch)

Kraftfeld. Lagerplatz 18, 8400 Winterthur, 052 202 02 04, [www.kraftfeld.ch](http://www.kraftfeld.ch)

Kraftwerk. 9643 Krummenau, 071 993 36 32, [www.kraftwerk-club.ch](http://www.kraftwerk-club.ch)

Krempel (Zentrum Neuhof). Wiedenstr. 48, 9470 Buch SG, 081 756 50 10, [www.krempel.ch](http://www.krempel.ch)

kubus. Mooswiesstr. 30, 9200 Gossau SG, [www.myspace.com/imkubus](http://www.myspace.com/imkubus)

Kugl - Kultur am Gleis. Güterbahnhofstr. 4, 9000 St.Gallen, 076 420 38 45, [www.kugl.ch](http://www.kugl.ch)

Kult Bau. Konkordiastr. 27, St.Gallen, 071 244 57 84, [www.kultbau.org](http://www.kultbau.org)

Kul-tour. auf Vögelnegg, Hohrüti 1, 9042 Speicher, 071 340 09 01, [info@kul-tour.ch](http://info@kul-tour.ch), [www.kul-tour.ch](http://www.kul-tour.ch)

Kultur i de Aula. Schülerweg 2, Goldach, 071 841 49 91, [www.kulturideaula.ch](http://www.kulturideaula.ch)

Kultur im Bären. Unterdorf 5, 9312 Häggenschwil, 071 243 20 83, [www.kultur-im-baeren.ch](http://www.kultur-im-baeren.ch)

Kulturcinema. Farbgasse, 9320 Arbon, 071 440 07 64, [www.kulturcinema.ch](http://www.kulturcinema.ch)

Kulturforum. Bahnhofstr. 22, 8580 Amriswil, 071 410 10 93, [www.kulturforum-amriswil.ch](http://www.kulturforum-amriswil.ch)

Kulturladen. Joseph-Belli-Weg 5, 78467 Konstanz, 0049 7531 529 54, [www.kulturladen.de](http://www.kulturladen.de)

Kulturlokal Marienberg. Hauptstrasse 45, 9400 Rorschach, [www.maberg.ch](http://www.maberg.ch)

Kultur Psychiatrie Münsterlingen. 8596 Münsterlingen, 071 686 41 41, [www.sttag.ch](http://www.sttag.ch)

Kultur-Werkstatt. Churfistenzstr. 5, 9500 Wil, 071 912 22 66, [www.kultur-werkstatt.ch](http://www.kultur-werkstatt.ch)

Kulturzentrum Gaswerk.

Untere Schöntalstr. 19, 8401 Winterthur, [VK: 052 203 34 34, www.flon-sg.ch](http://www.flon-sg.ch)

Kunst und Kulturzentrum K9.

Obere Laube 71, 78462 Konstanz, 0049 7531 167 13, [www.k9-kulturzentrum.de](http://www.k9-kulturzentrum.de)

Löwenarena. Hauptstr. 23,

8580 Sommeri, 071 411 30 40, [www.loewarena.ch](http://www.loewarena.ch)

Lokremise. Grünerbergstr. 7, 9000 St.Gallen

Lyceumclub. Rorschacherstr. 25,

9000 St.Gallen

Marionetteneoper. Fischergasse 37, 88131 Lindau, 0049 8382 94 46 50, [VK: 0049 8382 94 46 50, www.lindauer-mt.de](http://www.lindauer-mt.de)

Metrokino. Rheinstr. 25, 6900 Bregenz, 0043 5574 71 843, [www.filmsforum.at](http://www.filmsforum.at)

Montforthaus. Leonhardsplatz 8, 6800 Feldkirch, 0043 5522 760 01 31 10

Offene Kirche. Böcklinstr. 2, 9000 St.Gallen, 071 278 49 69, [VK: 071 278 49 69, www.ok.ch](http://www.ok.ch)

Palace. Rosenbergstr. 2, 9000 St.Gallen, 071 222 06 96, [www.palace.sg](http://www.palace.sg)

Phönix Theater 81. 8266 Steckborn, [www.phoenix-theater.ch](http://www.phoenix-theater.ch)

Projektraum Nextex. Blumenbergplatz 3, 9000 St.Gallen, 071 220 83 50, [www.visarteost.ch](http://www.visarteost.ch)

Printlounge. Schwertgasse 22, 9000 St.Gallen, 071 222 07 52, [www.printlounge.ch](http://www.printlounge.ch)

Propstei. 6722 St.Gerold, 0043 5550 21 21, [www.propstei-stgerold.at](http://www.propstei-stgerold.at)

Raum für innere Kultur. Frongartenstr. 8, 9000 St.Gallen, 071 340 03 25, [www.cre-do.info](http://www.cre-do.info)

Remise. Am Raiffeisenplatz 1, 6700 Bludenz, 0043 5552 334 07, [www.remise-bludenz.ch](http://www.remise-bludenz.ch)

Restaurant Eintracht. Neidorfstr. 5, 9533 Kirchberg SG, 071 931 10 92, [www.eintracht-kirchberg.ch](http://www.eintracht-kirchberg.ch)

Restaurant Freihof. Rorschacherstr. 2, 9450 Altstätten SG, 071 755 86 20, [www.freihof-altstaetten.ch](http://www.freihof-altstaetten.ch)

Restaurant Kastanienhof. Militärstr. 9, 9000 St.Gallen, 071 278 41 42, [www.kastanienhof.ch](http://www.kastanienhof.ch)

Restaurant Rössli. Dorf 42, 9103 Schwellbrunn, 071 352 21 22

Restaurant Spülgebeck. St.Georgenstr. 4, 9000 St.Gallen, 071 222 16 29

Roselegg. Das Haus mit kulturellen Aktivitäten, Bärenstrasse 6, 8280 Kreuzlingen, [www.museumroselegg.ch](http://www.museumroselegg.ch)

Rudolf-Steiner-Schule. Rorschacherstr. 312, 9016 St.Gallen, 071 282 30 10, [www.steinerschule.ch](http://www.steinerschule.ch)

Salzhaus. Untere Vogelsangstr. 6, 8400 Winterthur, 052 204 05 54, [VK: 052 204 05 54, www.salzhaus.ch](http://www.salzhaus.ch)

Schlachthaus Kulturcafé. Dornbirn, 0043 5572 36 508, [www.cafe-schlachthaus.at](http://www.cafe-schlachthaus.at)

Schloss Dottenwil. Postfach 1094,

9303 Wittenbach, 071 298 26 62, [www.dottenwil.ch](http://www.dottenwil.ch)

Schloss Hagenwil. Hagenwil, 8580 Amriswil, 071 411 19 13, [VK: 071 411 41 98, www.hagenwil.ch](http://www.hagenwil.ch)

Schloss Wartegg. Von-Barler-Weg, 9404 Rorschacherberg, 071 858 62 62, [www.wartegg.ch](http://www.wartegg.ch)

Schloss Wolfsberg. Wolfsbergstr. 19, 8272 Ermatingen, 071 663 51 51, [VK: 071 663 51 51, www.wolfsberg.com](http://www.wolfsberg.com)

Schlösslekeller. Fürst-Franz-Josef-Str. 68, 9490 Vaduz, 0041 423 230 10 40, [www.schloesslekeller.li](http://www.schloesslekeller.li)

Sonderbar/Rauch. Marktgasse 12-14, 6800 Feldkirch, 0043 5522 76 355, [www.sonderbar.ch](http://www.sonderbar.ch)

Spielboden. Färbergasse 15, 6850 Dornbirn, 0043 5572 219 33 11, [www.spielboden.at](http://www.spielboden.at)

Stadtsaal. Bahnhofplatz 6, 9500 Wil SG, 071 913 70 07, [www.stadtwil.ch](http://www.stadtwil.ch)

Stadttheater Konstanz. Konzilstr. 11, 78462 Konstanz, 0049 7531 90 01 08, [VK: 0049 7531 90 01 50, www.stadttheater-sh.ch](http://www.stadttheater-sh.ch)

Stadttheater Schaffhausen. Herrenacker 23, 8200 Schaffhausen, 0052 625 05 55, [www.stadttheater-sh.ch](http://www.stadttheater-sh.ch)

Tango Almacén. (Lagerhaus). Davidstr. 42, 9000 St.Gallen, 071 222 01 58, [www.tangoalmacen.ch](http://www.tangoalmacen.ch)

TanzRaum Herisau. Mühlebühl 16a, 9100 Herisau, 071 352 56 77, [www.tanzraum.ch](http://www.tanzraum.ch)

Theagovia. Sun Areal, 8575 Bürglen, 071 622 44 33, [www.theagovia.ch](http://www.theagovia.ch)

Theater Kosmos. Mariahilfstr. 29, 6900 Bregenz, 0043 5574 440 34, [www.theaterkosmos.at](http://www.theaterkosmos.at)

Theater St.Gallen. Museumstr. 24, 9000 St.Gallen, 071 242 05 05, [VK: 071 242 06 06, www.theatersg.ch](http://www.theatersg.ch)

Theater am Kirchplatz. Reberastr. 10, 9494 Schaan, 0041 0423 237 59 60, [VK: 0041 0423 237 59 60, www.tak.li](http://www.tak.li)

Theater am Kornmarkt. Seestr. 2, 6900 Bregenz, 0043 5574 428 70, [VK: 0043 5574 420 18, www.theater-bregenz.at](http://www.theater-bregenz.at)

Theater am Saumarkt. Mühletorplatz 1, 6800 Feldkirch, 0043 5522 728 95, [www.saumarkt.at](http://www.saumarkt.at)

Theater an der Grenze. Hauptstr. 55a, 8280 Kreuzlingen, 071 671 26 42, [www.kreuzlingen.ch](http://www.kreuzlingen.ch)

Theaterwerk. Teufenerstr. 73a, 9000 St.Gallen, 079 677 15 89

Tonhalle. Museumstr. 25, 9000 St.Gallen, 071 242 06 32, [VK: 071 242 06 32, www.sinfonorchestersg.ch](http://www.sinfonorchestersg.ch)

Trottentheater. Rheinstrasse. Neuhausen am Rheinfall, 052 672 68 62

USL-Ruum. Schrafenstr. 12, 8580 Amriswil, [www.uslrum.ch](http://www.uslrum.ch)

Vaduzer-Saal. Dr. Grass-Str. 3, 9490 Vaduz, 0041 0423 235 40 60, [VK: 0041 0423 235 40 60, www.vaduz.li](http://www.vaduz.li)

Vollmondbar. Stadtgärtnerei, Glashaus beim Sallmanschen Haus, 8280 Kreuzlingen, 071 672 69 25

Werdenger Kleintheater fabrigli. Schulhausstr. 12, 9470 Buchs SG, 081 756 66 04, [VK: 081 756 66 04, www.fabrigli.ch](http://www.fabrigli.ch)

ZAK. Werkstr. 9, 8645 Jona, 055 214 41 00, [VK: 055 214 41 00, www.zak-jona.ch](http://www.zak-jona.ch)

ZiK - Zentrum für integrierte Kreativität. Weitegasse 6, 9320 Arbon, 071 714 402 792, [www.zik-arbon.ch](http://www.zik-arbon.ch)

Änderungen und Ergänzungen bitte an: [sekretariat@saiten.ch](mailto:sekretariat@saiten.ch)

Die Adressen der Museen und Galerien sind unter «Äusstellungen» aufgeführt.



## BARATELLA

Franco Marchesoni

Täglich frische, hausgemachte  
Eier-Nudeln, Spinat-Nudeln, Spaghettini,  
Lasagne und Ravioli

Unterer Graben 20, St.Gallen, Telefon 071 222 60 33

Schärfen Sie Ihr Profil.



## Journalist werden?

Die Medienschule St.Gallen bietet eine journalistische Grundausbildung und einen praxisnahen Einstieg in die Medienarbeit.

Der Lehrgang ist berufsbegleitend und findet 31 Mal am Freitag statt.  
Nächster Start am 23. Oktober 2009.

Verlangen Sie unseren Prospekt:  
Klubschule Migros  
Bahnhofplatz 2, 9001 St. Gallen  
Tel. 071 228 15 00; info.sg@gmos.ch  
jetzt online anmelden:  
[www.klubschule.ch/business](http://www.klubschule.ch/business)



business

# hotel.ch

schnell und zuverlässig buchen

## Das war ein Sommer...

Über **50'000 Hotels**  
rund um die Welt

